

REVISTA DE **educación**

Nº 153



MARINO PIZARRO P.
PREMIO NACIONAL
DE EDUCACION

LA PRUEBA DE
ENSAYO



FIDA '88
5ª Feria
Internacional
del Aire

CONCURSO DE PINTURA ESCOLAR EL AVION Y LA JUVENTUD

Con motivo de desarrollarse la V Feria Internacional del Aire, que organiza la Fuerza Aérea de Chile en marzo de 1988, se invita a los estudiantes de Educación Básica y Media del país a participar en el Primer Concurso de Pintura Escolar "El Avión y la Juventud".

BASES DE PARTICIPACION

- I. **Objetivo**
Promover, estimular y difundir en los jóvenes y niños del país el conocimiento de la Aviación y su importancia como elemento de desarrollo integral de la Nación.
- II. **De los participantes:**
 1. Podrán participar todos los alumnos de Enseñanza Básica y Media del país, de acuerdo a las siguientes categorías:
 - a. 1er. a 4to. año Básico.
 - b. 5to. a 8vo. año Básico.
 - c. 1er. a 4to. año Medio.
 2. Cada alumno podrá participar con uno o más trabajos. Sólo se seleccionará uno por alumno.
- III. **De las Especificaciones Técnicas:**
 - a. **Tema:** "El Avión y la Juventud".
 - b. **Tamaño o dimensiones:**
 - b.1. Alumno de Enseñanza Básica:
Los trabajos tendrán una dimensión de 21 x 32 cm. como mínimo.
 - b.2. Alumno de Enseñanza Media:
Los trabajos tendrán una dimensión mínima de 28 x 38 cm. aproximadamente.
 - c. **Técnicas**
 - c.1. **Enseñanza Básica:**
Se puede utilizar, lápices de colores, cera, acuarela y témpera.
 - c.2. **Enseñanza Media:**
Se puede utilizar, acuarela, témpera, óleo.
 - d. **Identificación**
Cada trabajo debe llevar al reverso una identificación con los siguientes datos escritos con letra imprenta:
 - Nombre completo del Alumno.
 - Establecimiento.
 - Curso.
 - Comuna, Provincia y Región.
 - Dirección particular.
 - Dirección del Establecimiento.
 - Edad y fecha de nacimiento.
 - Nombre del Profesor Guía del trabajo del alumno.
 - Timbre del Establecimiento.
- IV. **De la Recepción**
Los trabajos desde los establecimientos serán recibidos en el Depto. RR.PP. FIDA 88 hasta el día: 15 de enero de 1988.
- V. **De la Selección y Premiación**
 - a. La selección la realizará un Jurado compuesto por:
 - 2 representantes del Ministerio de Educación.
 - 3 representantes de la Fuerza Aérea de Chile.
 - 1 representante de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación.
 - b. **Premios:**
 - b.1. Diploma de participación a todos los alumnos participantes.
 - b.2. **Enseñanza Básica**
1er. a 4to. año Básico:
 - 1er. Lugar: 1 Avión Aéreo, Modelo y Galvano.
 - 2do. Lugar: 1 Avión Armable.
 - 3er. Lugar: 1 set de materiales de Artes Plásticas.
 - b.3. **Enseñanza Media**
 - 1er. Lugar: 1 Viaje a la Antártida chilena junto a su profesor Guía y Galvano Recordatorio.
 - 2do. Lugar: 1 Reloj Pulsera, 1 caja Oleos, Galvano.
 - 3er. Lugar: 1 set de materiales de Artes Plásticas.
 - b.4. **5to. a 8vo. año Básico**
 - 1er. Lugar: 1 Viaje a la Antártida junto a su profesor Guía y Galvano recordatorio.
 - 2do. Lugar: 1 Reloj Pulsera, 1 caja de Oleos, Galvano.
 - 3er. Lugar: 1 set de materiales de Artes Plásticas.
- VI. **Fecha de entrega de Premios**
Los premios se entregarán en el Recinto de la Feria Internacional del Aire, ubicado en la Base Aérea El Bosque, en marzo de 1988.
- VII. **Exposición**
Los trabajos ganadores serán expuestos en el recinto de la Feria Internacional del Aire, FIDA 88.
- VIII. **Varios**
 - Los trabajos de los alumnos no serán devueltos a sus autores.
 - La Feria Internacional del Aire se reserva el derecho de publicar cualquier trabajo recibido.
 - Mayores informaciones se pueden obtener en la Oficina de RR.PP. de la Feria Internacional del Aire, FIDA 88, ubicada en calle Bandera 236 - 19 A, 7º piso, Galería Alessandri de Santiago.

MINISTRO DE EDUCACION

Juan Antonio Guzmán Molinari
 SUBSECRETARIO DE EDUCACION

René Salamé Martín

Representante legal de la publicación:

Marta Soto Rodríguez

Directora del Centro de Perfeccionamiento,
 Experimentación e Investigaciones Pedagógicas.
 Domicilio: Camino Nido de Águilas s/n
 Lo Barnechea. Región Metropolitana

Directora responsable de la publicación:

Rosita Garrido Labbé

Subdirector y Jefe de Redacción:

Francisco Raynaud López

Nicanor de la Sotta 1623, Santiago
 CHILE. Teléfono 711679

CONSEJO SUPERIOR

Presidente, Ministro de Educación,

Juan Antonio Guzmán Molinari

Braulio Arenas Carvajal

Héctor Croxatto Rexxió

Luis Gómez Catalán

Ricardo Krebs Wilckens

Alfonso Leteller Llona

Roque Esteban Scarpa Straboni

Marta Soto Rodríguez

CONSEJO EDITOR

Presidenta, Directora de la Revista

Rosita Garrido Labbé

(CPEIP)

Mario Sergio Farías Andrade

(Direcc. Bibliotecas, Archivos y Museos)

Consuelo Larraín Arroyo

(Depto. Extensión Cultural)

Sergio Núñez Jiménez

(CPEIP)

Elsa Peralta Mongge

(Dirección de Educación)

Francisco Raynaud López

(CPEIP)

Gerardo Ruiz Betancur

(CPEIP)

Luis Von Shackmann Cabrales

(CPEIP)

Silvia Ugarte Lee

(Directora Liceo A 4 de Santiago)

Patricio Varas Santander

(CPEIP)

Julia Venegas Quiroz

(Directora Escuela E 12 de Santiago)

Periodicidad: mensual durante el año lectivo

Primera época: 1928 - 1937 (93 ediciones)

Segunda época: 1941 - 1964 (96 ediciones)

Nueva época: 1967 hasta la fecha.

Editorial	René Salamé M.	3
Correo		4
Cursos presenciales 1988	CPEIP.	6
Notas y noticias		8
Profesores destacan		16
ACTUALIDAD		
Marino Pizarro Pizarro	Rosita Garrido L.	17
Eugenio Coseriu en Chile	Gerardo Ruiz B.	22

EDUCACION

Pedagogía general

Las investigaciones sobre el cerebro y sus implicancias para la educación

María Inés Solar R. 24

Educación especial

Reflexión sobre los propósitos de la educación especial

Adriana Peña D. 29

Un caso de integración de alumnos sordos

Oriana Meza T. 31

Evaluación

La prueba de ensayo

María A. Olivares y Silvia Duarte 33

Educación parvularia

La educación musical: una posibilidad de desarrollo para los párvulos

Carlota E. Briceño A. 42

Historia educacional

La influencia política en los valores educacionales entre 1925 a 1973

Daniel Neira T. y Manuel Jiménez R. 45

Medios audiovisuales

El programa de medios

Alvaro Valenzuela F. 50

Investigaciones y estudios

El futuro vocacional y educacional

Baruch Belmar C. 56

CIENCIA

El ozono en la Antártida

Luis Arias E. 60

El agujero de ozono

Jim Fuller 66

CULTURA

Libros y revistas recibidos

Liliana Yankovič N. 67

Nuestro Chile

Chaitén y su liceo

68

DOCUMENTOS

Decreto sobre actividades de colaboración proyecto PPDD 1988

CPEIP. 72

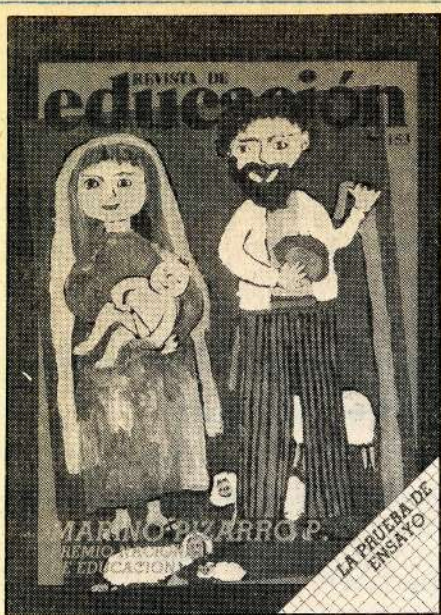
MISCELANEA

Espacio para crear
 Hace cuarenta años
 A propósito de educación y
 A nuestros lectores
 Maravillate

Juana Vergara M. 77
 Liliana Yankovič N. 78

Francisco Raynaud L. 79
 Alvaro Valenzuela F. 80





Nuestra Portada:

Dibujo que obtuvo el primer lugar en su categoría, en el Concurso escolar de sellos para la Navidad 1987, organizado por el Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación y el Departamento Filatélico de la Empresa de Correos de Chile.

Su autora es Ximena Soledad Rosales Opazo, alumna de séptimo año del Colegio Villa María de la ciudad de Rancagua, Sexta Región.

Fotografía de Manolo Guevara Henríquez.

Registro de la propiedad intelectual N° 66.116. LOS ARTICULOS Y MATERIALES GRAFICOS PUBLICADOS EN LA REVISTA DE EDUCACION TIENEN DERECHOS RESERVADOS. POR LO TANTO SU REPRODUCCION TOTAL O PARCIAL DEBE SER AUTORIZADA EXPRESAMENTE POR LA DIRECCION DE ESTE MEDIO DE COMUNICACION.

Diseño Gráfico:

Jaime Rivera Contreras
Gerardo Astete Codoceo

Fotografía:

Manolo Guevara Henríquez
Araldo Guevara Henríquez

Impreso en los talleres de Editorial Lord Cochrane S.A., que sólo actúa como impresora.

Deseamos que ésta sea la portada que aparezca el próximo año en todos los medios de comunicación.



Con ella va nuestro saludo y el agradecimiento por continuar compartiendo con nosotros.

¡FELICIDADES, AMIGOS!

REVISTA DE **educación**

VALORES 1988

Valor del ejemplar: \$ 400.

Contado: \$ 3.100 (efectivo, cheque al día o cheque a 30 días).

Crédito: \$ 3.650 (sólo convenios, descuento por planilla).

PRECIOS OFERTA LIMITADA

Contado: \$ 2.600 (efectivo, cheque al día o cheque a 30 días).

Crédito: \$ 3.350 (sólo convenios, descuento por planilla).

Para correspondencia, suscripciones, publicidad y ventas, dirigirse a REVISTA DE EDUCACION, Nicanor de la Sotta 1623, teléfono 711679-6967997. Santiago.

En Regiones contactarse con nuestros representantes.

COMUNICACION, BASE DE PARTICIPACION RESPONSABLE

El 11 de noviembre pasado inauguramos en el edificio central del Ministerio de Educación en Santiago la Galería de Exposiciones. Y la inauguración de la Galería se realizó abriendo al público la muestra "EL SISTEMA EDUCACIONAL CHILENO: Desafíos, logros y vocación de servicio".

Lo realmente importante en relación con lo señalado no es el hecho en sí. El acontecimiento es puntual. Lo que interesa es resaltar la tendencia en que éste se inscribe, tendencia que en este caso corresponde a una política definida de comunicación que el Ministerio de Educación Pública ha venido aplicando en el último tiempo.

Importantes avances ha experimentado el sector educación: finalización del proceso de traspaso de los establecimientos educacionales a las municipalidades y corporaciones; un creciente grado de ordenamiento en la gestión de administración; amplia flexibilización de los planes y programas de estudio, permitiendo su adecuación a las distintas realidades del país; intensificación de los programas de asistencia escolar que aseguran el ingreso y permanencia en el sistema educacional a los sectores de menores recursos; reestructuración de la educación superior, creando los institutos profesionales y los centros de formación técnica que, unidos a las universidades, representan un aumento significativo en cuanto a

posibilidades de estudios profesionales; avances en la descentralización administrativa que estimulan a los organismos intermedios y al sector privado a participar en la gestión educacional, y presencia destacada en el ámbito internacional a través de distintos programas de asistencia técnica multinacionales.

Una fructífera labor. Sin embargo, estamos conscientes de que todas estas realizaciones, junto a muchas otras que no es posible detallar en este restringido espacio, sólo pueden alcanzar su total consolidación si la comunidad nacional está informada de los fundamentos que las inspiran, de las características que adquiere su realización, de las proyecciones que tienen y de los beneficios que representan para cada familia chilena.

Este convencimiento es el que nos mueve a mantener y ampliar los medios de comunicación que el Ministerio tiene, como son esta misma Revista de Educación, que junto a una serie de publicaciones periódicas, edita el Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas; el boletín mensual INFORMA que se edita a través del Departamento de Extensión Cultural, y la Revista La Educación Chilena, editada por la Subsecretaría de Educación.

Hay proyectos ambiciosos para seguir esta política de comunicación. Está diseñada y se están definiendo

los programas de edición de la serie Documentos Educativos. Son diez volúmenes de aproximadamente cien páginas cada uno que contienen veinte títulos entre los que se destacan: Hitos históricos de la educación chilena; Sistemas de información del Ministerio de Educación; Evaluación de la calidad de la educación; El sistema educacional chileno: principios, fines y objetivos. La expectativa del Ministerio es hacer llegar esta serie a todos los educadores, asegurando así un conocimiento amplio y actualizado acerca de esta compleja realidad del sistema educacional. En relación con la comunidad en general, y partiendo del hecho de que uno de cada cuatro compatriotas está incorporado al sistema de educación escolarizada, se están estudiando alternativas para encontrar los medios que permitan entregarles, en forma sistemática, una información clara, oportuna y veraz acerca de este servicio básico para el crecimiento personal y nacional, como es la educación, tanto en su aspecto escolar, como extraescolar y cultural.

La educación es uno de los logros más significativos del Supremo Gobierno. Apreciar en sus justas medidas estas realizaciones y sus proyecciones; exige una tarea de comunicación en que deben participar activamente todos quienes la han hecho posible desde las escuelas del altiplano nortino hasta la escuela del continente helado.

Prof. René Salamé Martín
Subsecretario de Educación

CARTA AL MINISTRO

Señor:

Presidente del Consejo Superior de la Revista de Educación

Dr. Juan Antonio Guzmán M.

Excelentísimo dirigente de tan prestigiosa revista informativa del y para el país. Es nuestra complacencia saludarle muy cordialmente, solicitando a su benevolencia la publicación de estas palabras de tanta importancia para nosotros.

Frente a la situación que afecta a la educación municipalizada en todo el país, es de nuestro conocimiento algunas raras excepciones y dentro de éstas queremos destacar la nuestra.

Somos un conjunto de 105 docentes que laboramos en la comuna de Puchuncaví y que sentimos una gran satisfacción de trabajar con tranquilidad contando con el respaldo de un Alcalde ejemplar, como lo es Osvaldo Urrutia Soto, quien recientemente ha entregado un 12% de reajuste en las remuneraciones al profesorado en general (situación extraordinaria) y que constantemente ha demostrado su preocupación por el buen desarrollo de la educación, en la construcción y mantenimiento de los establecimientos educacionales, con infraestructura, modelos y materiales de apoyo para la misma y extraescolar (gimnasio, implementos deportivos, instrumentos musicales, etc.) como así mismo la instauración a través de un Decreto Alcaldicio de la celebración del DIA DEL MAESTRO.

Del mismo modo, queremos agradecer al Director de Educación Municipal, Hugo Letelier López, su gesto y trato deferencial para con todo el personal bajo su mando.

Lo saluda respetuosamente,

Benito Alderete Ogalde

Presidente del Colegio

de Profesores A.G.

Comunal de Puchuncaví, V Región

CARTA A LA DIRECTORA DEL CPEIP

Sra.

Directora del Centro de

Perfeccionamiento,

Experimentación e Investigaciones Pedagógicas

Profesora Marta Soto R.

Tengo el agrado de acusar recibo de la suscripción anual a la "Revista de

Educación", premio otorgado por nuestro Ministerio al haberse designado como el profesor más representativo de la Región de Atacama en el presente año.

Al agradecer este primer ejemplar de la revista que me ha hecho llegar su Directora, colega Rosita Garrido Labbé, deseo expresar a Ud. que esta publicación del CPEIP que Ud. dirige, siempre ha constituido un instrumento de innegable valor que apoya mi labor profesional en la formación de maestros, toda vez que se publican en ella planes y programas de estudio, se dan a conocer resultados de investigaciones o aparecen otros artículos de permanente interés pedagógico, todo lo cual permite estar al día en el acontecer educacional.

Reiterándole mis agradecimientos, le saluda afectuosamente.

Prof. Nelson Sills A.

SOSTENEDOR HACE ACLARACIONES

Señora Directora:

Me es grato saludarla y, al mismo tiempo, acusar recibo de su atento envío de dos ejemplares de la edición de octubre, en la que aparece mi artículo "Soy un sostenedor", que ustedes me han concedido el privilegio de publicar, lo que agradezco muy sinceramente.

Aprovecho la oportunidad para distraer su atención con lo siguiente:

1) He recibido petición, por parte de sectores gremiales nuestros, para considerar la publicación del artículo en ediciones que entiendo son de circulación interna. ¿Habría inconveniente en conceder la autorización, mencionando que fue publicado originalmente por ustedes?

2) Noté la supresión de párrafos en el artículo. Me habría gustado haber sido consultado. Sin embargo, supongo que se debió a problemas relativos a la edición y no me queda sino aceptarlo.

3) Un tercer aspecto, muy interesante para mí, y que le agradecería quisiera comentarlo en la sección Correo, se refiere a un párrafo puesto al pie de la foto de un colegio de Arica. Allí se señala: "Actividad deportiva en uno de los liceos de la ciudad de Arica. ¿Este es uno de los establecimientos que el autor de la crónica denomina "de la competencia"?"

Yo nunca me referí a ningún colegio municipal ni privado de Arica como "de la competencia". Dije que mi socio fue "rector de un liceo, hasta que, debido a que fundó éste 'de la competencia', se

le enrareció el aire en el sector municipalizado y debió abandonar". Lo que dije, por lo tanto, es que nuestro liceo fue considerado en ese momento "de la competencia" por las autoridades municipales. Allí trabajan nuestros amigos y, hace no tanto tiempo, enseñamos nosotros.

Ahora bien, para mí ése no es sino un detalle anecdótico, que quisiera hubiera sido humorístico más bien que significativo. Al anotar al pie de foto, se convirtió en destacado. Por eso me parece importante insistir en que, desde nuestro punto de vista, esa situación pertenece al pasado. Hoy creo que hemos alcanzado un grado de convivencia más que aceptable con la Municipalidad. Uno de los primeros actos oficiales del nuevo Alcalde, Sr. Cantellanos, pese a sus múltiples obligaciones, fue asistir a nuestro aniversario. Muchos profesores municipales matriculan sus hijos en nuestro liceo y nuestros profesores son elegidos para cargos en el Colegio con votos de maestros municipalizados. Destaco esto porque creo que ello corresponde al espíritu mismo de la política educacional, no siempre bien entendida, pero frente a la cual Arica constituye un ejemplo, quizás porque es una de las ciudades en que dicha política se aplicó primero. Gracias a eso, muchas de las asperezas y celos que siempre conlleva el cambio creo que han sido superados.

Creo que todos, particulares y municipales, tenemos como misión servir a la educación. A ella y a nuestros niños nos debemos. Conscientes de eso, debemos superar falsas imágenes y sentirnos parte de un equipo, uno sólo sin distinción, del cual el Ministerio es guía y apoyo. Para ayudar a ese propósito es que escribí el artículo, que pretende mostrar otro punto de vista sobre nosotros, los sostenedores, no siempre bien juzgados. Nuestra realidad no es ajena a la de otros colegios subvencionados que hoy forman decenas de miles de futuros ciudadanos a lo largo del país.

Por eso, nuevamente ruego a Ud. aclarar mi verdadera posición al respecto, lo que desde ya agradezco profundamente.

Sea ésta una ocasión propicia para reiterar a Ud. mis mejores conceptos de amistad y estima personal.

Sin más que añadir y agradecido por su gentil atención, le saluda muy atentamente.

Nelson Rivera Inostroza

Magister en Administración Educacional

Sostenedor Liceo "Dgo. Santa María", de Arica.

Casilla 477, Arica, I Región.

R.: El ideal es que todos los profesores lean su artículo en nuestra revista, pero no hay inconveniente para reproducirlo siempre que se indique la fuente.

2. De acuerdo a nuestras normas editoriales nos reservamos el derecho a someter el original a una corrección de estilo donde puede sufrir modificaciones de forma.

3. Habitualmente tomamos alguna expresión que a nuestro juicio es interesante, para la lectura de foto. La seleccionada para su artículo es textual de su original.

Sugiero a Ud. que para futuras colaboraciones nos envíe fotografías correspondientes al tema para ilustrar en la forma más adecuada sus siempre interesantes aportes.

EDUCACION PERMANENTE

María Isabel Sáenz H., Secretaria Nacional de la Secretaría de la Mujer, saluda cordialmente a la señora Rosita Garrido Labbé, Directora de la *Revista de Educación*, y le agradece el envío de esta interesante publicación.

Para esta Secretaría Nacional, como educadora, pedagoga de Francés, que siempre ha respondido a su vocación y considerando que una educación informal va dentro de la Educación Permanente, el interesante artículo sobre este tema, aparecido en el N° 151, octubre 1987, la ha convencido más que nunca que la educación es la base de los pueblos libres y que el permitir que el ser humano crezca y aprenda a diario, se traduce en progreso y en saber enfrentar los desafíos y los cambios, inherentes al desarrollo del ser humano y de la Humanidad más cuando avanzamos hacia el siglo XXI.

Esta revista es un gran apoyo para todos aquéllos que han entendido que todos los días podemos aprender algo nuevo.

Felicidades para todo el equipo que realiza tan profesionalmente, esta difusión.

PARA MI MAESTRO

Señora Directora:

Agradezco cordialmente su gentil deferencia al publicar mi escrito "Para mi maestro" en la Revista del mes de octubre del presente, toda vez que mi composición fue enviada el año pasado, con posterioridad al Día del Maestro; de tal modo que, para mí y para mi grupo familiar fue una feliz sorpresa el enterar-

me de tal acontecimiento, del mismo modo para las actuales Unidades Educativas en las que actualmente trabajo, puesto que me encuentro en posesión de mi título profesional de Profesora de Filosofía, ejerciendo en los Liceos A 48 y A 55 de Macul.

Es así que tal deferencia, emanada más aún de tan digna autoridad me compromete de buen grado a colaborar gustosísima en cuanto me sea posible, de acuerdo a mi formación profesional y en favor de una educación formativa y personalizadora, en pro de la *Revista de Educación*.

Con mi mayor gratitud y mis más sinceras felicitaciones por el trabajo formativo que desempeña la *Revista de Educación*, saluda y agradece a Ud.

Luisa Quiroz Ulloa

Profesora de Filosofía U.C.

AGRADECE FOLLETOS Y OFRECE COLABORACION

Señora Directora:

Me ha sido muy grato recibir de parte de la *Revista de Educación* y de Productos Roche los folletos titulados "Las vitaminas en la nutrición y la salud", que nos envió el Centro de Perfeccionamiento, que estoy segura será de gran interés y ayuda tanto para los profesores del Proyecto CIBEX como de algunos docentes de la Unidad Los Angeles, de la Universidad de Concepción.

Aprovecho la ocasión para comunicarle que algunos profesores que han cursado Programas de Post-Título en nuestra Unidad, han elaborado algunos trabajos. Si fuese de interés para la Revista que Ud. dirige, podría enviarse un resumen de estos trabajos.

De igual manera, en la Unidad existe el Comité de Investigación y algunos docentes están realizando estudios relativos a problemas educacionales, cuyos resultados podrían ser publicados en la *Revista de Educación* si Ud. así lo considera.

Agradeciendo su gentileza y esperando concretar algunas acciones, le saluda afectuosamente,

Erna Toro Ibáñez,

Magister en Educación

Pdte. Comité Investigación

Unidad Los Angeles

Universidad de Concepción

R.: Para nosotros es muy satisfactorio que los profesores den a cono-

cer sus estudios e investigaciones a través de nuestras páginas. Esperamos resúmenes y trabajos con mucho agrado.

ACUSAMOS RECIBO

Mario E. López Salazar, Coronel de Carabineros, Jefe del Departamento de Menores y Vicepresidente Ejecutivo de la Fundación Niño y Patria, agradece la publicación de una crónica sobre esa Fundación aparecida en el número 151 de octubre de 1987 y señala que, por haber estado enfermo, no pudo acompañarnos en la ceremonia de homenaje al profesor, realizada en la Sala América el 16 de octubre pasado.

Rubén Pinto Muñoz, Jefe del Área de Educación de la Secretaría Ministerial de Educación de la XII Región, comunica que recibieron algunos ejemplares del folleto "Las Vitaminas en la nutrición y la salud", que el Servicio de Información Vitamínica nos ha pedido distribuir entre los profesores y cuya selección estuvo a cargo del Proyecto CIBEX del CPEIP. Agradece el envío en nombre de la Secretaría Ministerial de Educación de la Región de Magallanes.

Astrid Blackburn Hammersley, Secretaria General de Cultura de la I. Municipalidad de Santiago, nos informa que ha asumido esas nuevas funciones donde se encargará de coordinar actividades artísticas y culturales en beneficio de los educandos, profesores y habitantes de la comuna.

Julio Luengo Peredo, Presidente nacional de AGREMA y Vicepresidente de la Comisión de Educación y Cultura del Consejo Económico Social, CES, nos hizo llegar un cariñoso y fraternal saludo para el educador en sus modalidades de parvulario, básico, medio, universitario y de institutos de la defensa nacional con motivo del Día del Profesor.

Lilian Irene Hauenstein Pabst, profesora de la Escuela E 135 de Traiguén, agradece las felicitaciones por la distinción de haber sido elegida la profesora más representativa de la IX Región. Señala que la *Revista de Educación* es "medio de unificación e identificación del magisterio nacional".

Secretaría de la Corporación para la Educación, Salud y Atención al Menor de la I. Municipalidad de Quinchao, nos hizo llegar una carta dirigida al profesor Juan Bermer Muñoz relacionada con la información "Proyecto mimeógrafo multicopista" aparecida en el número 148 de julio de 1987.

CURSOS PRESENCIALES TEMPORADA ENERO 1988

Colegio San Ignacio:
 Alonso Ovalle N° 1452, Santiago.

NOMBRE DEL CURSO	N° de Horas	DESTINATARIOS	PROFS. RESPONSABLES	FECHA	SEDE	VALOR \$
1. "Un enfoque metodológico de la enseñanza de la Matemática de 7° y 8° año de E. G. B."	60	Profesores de educación general básica.	Hernán Zavala	4 al 8 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 1.200
2. "Metodología actualizada para desarrollar el proceso enseñanza-aprendizaje de la lectura-escritura en 1° y 2° año de E. G. B."	60	Profesores de educación general básica.	Sylvia Valenzuela Gerardo Ruiz	4 al 8 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 1.200
3. "Metodologías actualizadas de lectura y redacción para 3° y 4° año de E. G. B."	60	Profesores de educación general básica.	Sylvia Valenzuela Gerardo Ruiz	11 al 15 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 1.200
4. "Taller metodológico de trabajo con cartón."	60	Profesores de educación general básica y 1° y 2° año de educación media.	Gladys Artigas Juan Cartes	4 al 8 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 1.700
5. "El desarrollo de la creatividad a través de las Artes Plásticas."	120	Profesores de educación general básica.	Iris Espinoza	4 al 15 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 2.200
6. "Estrategias innovadoras en la enseñanza del Inglés."	60	Profesores de educación general básica.	Gloria Ramírez Rodrigo Ibieta	4 al 8 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 1.700
7. "La Física y la Química en la enseñanza de las Ciencias Naturales."	120	Profesores de educación general básica y los que se interesen de educación media.	Judit Figueroa Adriana Yáñez	4 al 15 de enero.	Lo Barnechea.	\$ 2.200
8. "Taller de comprensión y producción de textos escritos." (Castellano.)	60	Profesores de educación media.	Gerardo Ruiz Sylvia Valenzuela	4 al 8 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 1.200
9. "Informática en Química."	60	Profesores de Química y/o Biología.	Luis von Schakmann	11 al 15 de enero.	Lo Barnechea.	\$ 1.200
10. "Estrategias para el aprendizaje de la Biología en educación media."	60	Profesores de Biología de educación media.	Sylvia Alvarez Sergio Nuñez	4 al 8 de enero.	Lo Barnechea.	\$ 1.200
11. "Prácticas de biología para el aprendizaje de las Ciencias Naturales en E. G. B."	60	Profesores de educación general básica.	Sergio Nuñez	11 al 15 de enero.	Lo Barnechea.	\$ 1.700
12. "Taller metodológico del trabajo con maderas delgadas."	60	Profesores de educación media.	Juan Cartes Gladys Artigas	11 al 15 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 1.700
13. "Sugerencias metodológicas para iniciar la enseñanza del Álgebra."	60	Profesores de Matemática de educación media.	Adelaida Antolia	4 al 8 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 1.200
14. "Alternativas y problemas de calificación en Educación Física."	60	Profesores de EGB y educación media.	Héctor Trujillo Alberto Carro (U. de Valparaíso.)	4 al 8 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 1.200

NOMBRE DEL CURSO	Nº de Horas	DESTINATARIOS	PROFS. RESPONSABLES	FECHA	SEDE	VALOR \$
15. "L'approche communicative et des stratégies méthodologiques pour développer les habilités orales et écrites chez des apprenants de l'Enseignement."	60	Profesores de Francés, educación media.	Marina Guzmán Waldo Carrasco	11 al 15 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 1.700
16. "Literarische Texte im Deutschunterricht (Textos literarios para la clase de Alemán)."	60	Profesores de Alemán, educación media.	Elisabeth Albarracín Birge Lenhard (Goethe-Institut).	11 al 15 de enero.	Lo Barnechea.	\$ 1.700
17. "Currículo centrado en la persona: Bases para su planificación y práctica."	60	Profesores de educación básica, educ. media y docente directivos.	Sylvia Alvarez	11 al 15 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 1.200
18. "Las unidades técnico-pedagógicas y su responsabilidad en la calidad de la educación en las escuelas".	60	Profesores de educación general básica, educación media y docentes directivos.	Dina Taky Humberto Bravo	4 al 8 de enero.	Lo Barnechea.	\$ 1.700
19. "Metodología de la educación de adultos".	60	Prof. de educ. gral. básica, educ. media, educ. de adultos y docentes directivos	Natalio Lozano Carlos Vega	4 al 8 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 1.700
20. "Administración educacional".	60	Profesores de todos los niveles y modalidades del sistema.	Hernán Cuitiño Waldemar Cortés C.	11 al 15 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 1.200
21. "Educación de adultos para un país en vías de desarrollo".	60	Educación formal e informal de adultos.	Waldemar Cortés C.	4 al 8 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 1.700
22. "Teoría y práctica de la facilitación grupal". Nivel I.	240	Profesores orientadores, psicólogos, asistentes sociales y otros profesionales que trabajen en el campo educacional y del desarrollo personal.	Patricio Varas S. y otros.	4 al 29 de enero.	Lo Barnechea.	\$ 5.000
23. "Práctica de la facilitación grupal".	240	Profesores orientadores, psicólogos, asistentes sociales y otros profesionales que trabajen en el campo educacional y/o del desarrollo personal.	Patricio Varas S.	4 al 29 de enero.	Lo Barnechea.	\$ 5.000
24. "Seminario taller sobre metodología de enseñanza de las Ciencias".	60	Profesores de 1er. ciclo educ. general básica.	Eloy Agnoli	11 al 15 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 1.200
25. "Comunicación total y el niño sordo con handicap múltiple".	60	Docentes y profesionales que atienden alumnos sordos.	Adriana Peña D. Manuel Peña y otros.	11 al 15 de enero.	Lo Barnechea.	\$ 1.200
26. "Música para la Educación Física".	60	Profesores de educación general básica y educación media.	Claudio Donaire R. Myriam Paredes S.	4 al 8 de enero.	Colegio San Ignacio.	\$ 1.200

MATRICULA: Lo Barnechea, Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas, Calle Nido de Águilas s/n, Oficina de Administración de Perfeccionamiento Docente, Teléfonos: 471359-471236-471398, en horario de 9:30 AM a 17:00 PM de lunes a viernes.
 Revista de Educación, Nicanor de la Sotta 1623.
 Teléfonos: 711679-6967997-6888960.
 Santiago,

LA "REVISTA DE EDUCACION" EN EL METRO



El cartel informativo sobre la "Revista de Educación" en uno de los paneles existentes en las estaciones del Metro en la capital del país.

Durante el mes de noviembre se pudo observar, una vez más, en los espacios publicitarios culturales que existen en las estaciones del Ferrocarril Metropolitano el cartel informativo acerca de la *Revista de Educación*, que difunde lo que es y desea ser la revista del profesor chileno.

Desde hace bastante tiempo la Dirección General del Metro nos ha permitido acercarnos a la comunidad que utiliza este moderno medio de locomoción para darle a conocer nuestra existencia. Esto contribuye a hacer llegar nuestra imagen a otros ámbitos, más allá de lo pedagógico y lo escolar.

Agradecemos a esta institución su gentileza, que es fruto de una acertada política cultural, que tiende a aprovechar el paso de los usuarios para entregarles información sobre arte, cultura y educación. Agradecemos al Metro esta oportunidad de hacernos presente en sus estaciones, amplias salas de educación masiva, para señalar a los adultos y los niños que, desde hace más de cincuenta años, Chile cuenta con un órgano informativo especializado que se preocupa de la educación en general y de lo que ocurre en el aula, en la interacción cotidiana del maestro y el alumno.

EL MAR EN LA EDUCACION DEL SIGLO XXI

La Oficina de Intereses Marítimos de la Armada de Chile y el Instituto del Pacífico de la Universidad Gabriela Mistral organizaron un seminario que se realizó en el edificio Diego Portales el 19 y 20 de noviembre. El tema fue "El mar en la educación del siglo XXI".

Participaron autoridades del nivel central y regional del Ministerio de Educación, autoridades de la Armada de Chile y de las universidades, como asimismo catedráticos, docentes y otras personas relacionadas con la actividad marítima.

La jornada inaugural fue presidida por el Jefe de Gabinete de la Armada de la Junta de Gobierno, contralmirante Jorge Martínez Busch; la Directora Nacional de Educación, María Piedad Ruiz Ferreras; la Rectora de la Universidad Gabriela Mistral, Alicia Romo Román, y el jefe de la Oficina de Intereses Marítimos de la Armada, Capitán de navío Enrique Maldonado Roi.

La jefa del Departamento de Educación General de la Dirección de Educa-

ción, profesora María Ester Moreno, informó sobre las posibilidades que ofrecen los actuales programas de básica y media para el desarrollo de contenidos sobre el mar y señaló los más importantes proyectos que se están realizando en establecimientos educacionales a lo largo del país, en torno a este tema.

Jaime Arias, del Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación se refirió a los Programas extraescolares relacionados con el mar, destacando el concurso internacional de pintura Pacífico Mare Nostrum 2000 y a las ferias científicas y de la Antártida.

Diversos catedráticos de universidades e institutos profesionales mostraron proyectos y acciones y ahondaron en la temática de la reunión, cuyo objetivo era subrayar la necesidad de que exista una conciencia marítima en el profesor para que a su vez sea capaz de hacer surgir esa conciencia en el alumno, integrante de la comunidad de mañana.

El contralmirante Jorge Martínez en una clara y detallada exposición enfati-

zó la necesidad de ocupar el espacio ahora vacío de nuestro mar territorial. Las generaciones jóvenes —señaló— deben saber que existe esa posibilidad abierta para el desarrollo del país y que nuestros intereses como nación exigen que ésta se vuelque a la conquista definitiva del cuadrante sur oriental del Océano Pacífico.

El seminario terminó con una presentación de diversos medios de comunicación que indicaron lo que cada uno está haciendo por colaborar en el afianzamiento de una conciencia marítima. Hubo representantes de la prensa, radio, la televisión y de los periodistas científicos. Fue especialmente invitada, como única revista, la *Revista de Educación*, quien informó lo que se ha hecho por hacer llegar al docente contenidos relacionados con el mar, para que éstos se transformen en actividades en la sala de clase. Participó en el foro representando a nuestra publicación su Jefe de Redacción, profesor Francisco Raynaud L.

EN MINEDUC

EXPOSICION SOBRE SISTEMA EDUCACIONAL CHILENO



Autoridades que presidieron la ceremonia de inauguración de la exposición sobre el sistema educacional chileno. De izquierda a derecha: el Intendente de la Región Metropolitana, Mayor General Sergio Badiola; Ministro de Educación, Juan Antonio Guzmán; Ministro de Minería, Samuel Lira; Ministro de Bienes Nacionales, General Inspector Jorge Veloso, y Ministro Secretario General de la Presidencia, Brigadier General Sergio Valenzuela.

Con la exposición "El Sistema Educativo Chileno, desafíos, logros y vocación de servicio" fue inaugurada el 11 de noviembre una galería permanente de exposiciones en el hall central del Ministerio de Educación.

La ceremonia inaugural fue presidida por el Ministro de Educación, Juan Antonio Guzmán, y contó con la asistencia del Representante de S.E. el Presidente de la República, Ministro Secretario General de la Presidencia, Brigadier General Sergio Valenzuela; Ministro de Minería, Samuel Lira; de Bienes Nacionales, General Inspector Jorge Veloso; el Intendente de la Región Metropolitana, Mayor General Sergio Badiola; Subsecretarios, autoridades educacionales y culturales, alcaldes, invitados especiales y directores de establecimientos educacionales.

El Ministro de Educación señaló que "La habilitación de este espacio como galería de exposiciones viene a sumarse a las acciones que en este último tiempo el Ministerio de Educación Pública ha venido desarrollando en función de su política de comunicaciones. Esta

política se fundamenta en el convencimiento que hoy, más que nunca, la comunidad necesita estar amplia, veraz y oportunamente informada acerca de los múltiples aspectos que están involucrados en el funcionamiento del sistema educacional".

La muestra —que permanecerá abierta hasta el 20 de este mes— cuenta con sistema de video y cinco terminales de computación; entrega una visión global de todo el quehacer evolutivo de la educación chilena, producto de lo gestado en la época prehispánica, pasando por lo actual y su proyección hacia el futuro.

En la organización, selección de materiales y montaje, se contó con el apoyo técnico, museográfico y artístico de diversos servicios del Ministerio de Educación, entre ellos la Dirección de Bibliotecas, la Dirección de Educación, la Superintendencia, el CPEIP y organismos autónomos como la JUNJI y la JUNAEB.

La exposición "El Sistema Educativo Chileno" cuenta con un sistema de paneles, vitrinas, fotografías, gráficos explicativos, organigramas de estructu-

ra, funcionamiento y exhibición de un sinnúmero de elementos que constituyen la producción intelectual de cada una de las áreas.

A través de los terminales de computación con que cuenta la muestra, los visitantes pueden requerir información sobre estadísticas básicas de la educación, como directorio y matrícula por establecimiento, rendimiento escolar, planta física, calificaciones de estudiantes, certificados de estudio, etc.

La galería de exposiciones en lo sucesivo será utilizada para el montaje de muestras educacionales y culturales diversas.

CENTENARIO ESCUELA NORMAL DE CHILLAN

El 17 de abril del próximo año la Escuela Normal de Chillán cumplirá cien años. Dicho establecimiento educacional no existe en forma física y administrativa, pero está vivo en el recuerdo y la acción de sus miles de ex alumnos que han decidido recordar el aniversario con una semana de festejos que se realizará en Chillán entre el lunes 11 de abril y el domingo 17.

Un comité nacional preparatorio coordina las acciones que se están desarrollando en los distintos puntos del país y que tienden a reunir a los ex alumnos de las diversas promociones y a organizar un plan común de actividades y realizaciones.

Este comité nacional invita a los normalistas de Chillán a integrarse en sus respectivas comunas, provincias y regiones y a entregar sus aportes que permitan realizar las actividades proyectadas, entre las que se cuenta: exposiciones de pintura de ex alumnos y de fotografías de la Escuela Normal, veladas artísticas, romería al cementerio, colocación de una placa recordatoria en la Escuela E 255, publicación de un número extraordinario de la revista *Alborada*, reuniones de camaradería, etc.

Existe un comité en la ciudad de Chillán que está preocupándose de la elaboración definitiva del programa.

El presidente del comité nacional es el profesor Miguel Espinoza Castillo, promoción 1932. El relacionador nacional es el profesor Gastón Melo Christiansen, promoción 1951, y a él deben dirigirse los interesados en integrarse a las tareas de preparación de las fiestas del centenario; su dirección es: San Alfonso 135, San Bernardo, Región Metropolitana, teléfono 8594620.

FINALIZO CURSO

FORMACION DE INVESTIGADORES EN EDUCACION



Los alumnos del curso multinacional de Formación de Investigadores en Educación con el Subsecretario de Educación, profesor René Salamé Martín; la Directora del Centro de Perfeccionamiento, profesora Marta Soto Rodríguez, e integrantes del Departamento de Investigación del CPEIP.

En solemne ceremonia efectuada en la sede principal del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Inves-

tigaciones Pedagógicas (CPEIP) se realizó el acto de clausura y entrega de certificados correspondientes al II Cur-

EN PEÑALOLEN

TALLERES TECNOLOGICOS EXPLORATORIOS

Cinco establecimientos educacionales dependientes de la Corporación Municipal de Peñalolén para el Desarrollo Social (CORMUP) cuentan desde el 20 de noviembre con cinco interesantes talleres tecnológicos exploratorios.

La ceremonia inaugural se realizó en la Escuela N° 169 Valle Hermoso y fue presidida por la Alcaldesa de la I. Municipalidad de Peñalolén, M. Angélica Cristi; el representante de la Oficina Regional de la OEA en Chile, Raúl Allard; la Directora del CPEIP, Marta Soto; la Secretaria General de la Corporación Municipal de Peñalolén, Marta Stefanowsky; la Directora Provincial de Educación Santiago Oriente, Mara Duplaquet; autoridades Militares y de Carabineros, invitados especiales, la Directora de la Escuela N° 169, Adriana Castillo; directores de establecimientos educacionales, profesores y alumnos de Peñalolén, comuna de la Región Metropolitana.

Los talleres tecnológicos explorato-

rios, patrocinados por la OEA y el CPEIP, favorecerán a la Escuela 169 Valle Hermoso con un taller de peluquería; escuela N° 171 Antonio Hermida Fabres, con un taller de elementos básicos de mecánica automotriz; escuela N° 202 Eduardo de la Barra con un taller de artesanía en metales; escuela N° 212 Luis Arrieta Cañas con un taller de electricidad, y al liceo politécnico Mariano Egaña con un taller de artesanía.

Estos talleres ofrecerán a los alumnos de 7° y 8° básicos la posibilidad de explorar vocacionalmente su futura participación como seres productivos en la sociedad.

Raúl Allard y Marta Soto expresaron su preocupación por la puesta en marcha de este proyecto piloto que, además de beneficiar a los alumnos de esa comuna, permitirá validar estrategias de trabajo, como asimismo convertirá a la escuela en centro generador de actividades educativas, abierto a la comunidad.

so Multinacional de Formación de Investigadores en Educación, auspiciado por la OEA y desarrollado en Lo Barnechea. De este curso informamos en nuestra edición anterior.

La ceremonia fue presidida por la Directora del CPEIP, Marta Soto, y el representante de la OEA, Raúl Allard. Se encontraban presentes, además, representantes del cuerpo diplomático, el Secretario General Ejecutivo del CPEIP Humberto Alday; el Jefe del Departamento de Investigación, Claudio Molina; la Jefa de la Oficina de Convenios Nacionales e Internacionales, M. Eugenia Nordenflycht, académicos del CPEIP y los profesores alumnos.

Este II Curso Multinacional de Formación de Investigadores en Educación contó con la asistencia de 34 profesores provenientes de diferentes direcciones Provinciales de Educación del país, de la Universidad de La Frontera y seis representantes de países que administran proyectos multinacionales de investigación. Específicamente se contó con participantes provenientes de Argentina, Bolivia, Costa Rica y Paraguay.

CPEIP

EDUCACION Y COMPUTACION

Durante la semana del 2 al 7 de noviembre se desarrolló en el Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas, el curso Iniciación en Computación Educativa. Las profesoras Eva Sarka y Beatriz Altmark, especialistas del Centro de Desarrollo de la Inteligencia de Buenos Aires, Argentina, y profesionales del CPEIP realizaron las clases.

El curso contó con la asistencia de supervisores de las Direcciones Provinciales de Educación y profesores de diferentes Corporaciones Municipales de Educación de la Región Metropolitana.

Su objetivo fue aproximar al docente a los computadores y proyectar futuras aplicaciones en el campo educativo. Hubo dos grupos de trabajo, uno de reflexión acerca del impacto sociocultural de las innovaciones en el campo educativo y el otro de utilización del computador como herramienta al servicio de la gestión del docente.

Esta acción, coordinada por su Departamento de Investigación, forma parte de una línea que el CPEIP ha empezado a desarrollar con la idea de generar pensamiento en torno a la computación aplicada a la actividad educacional, en virtud de su rol técnico de nivel superior dentro del Ministerio de Educación.

EN TALCA, VII REGION

CELEBRACION DEL DIA NACIONAL DEL PROFESOR

En solemne ceremonia presidida por el Intendente de la Región del Maule, coronel de Ejército Jorge Lagos Silva, y la Secretaría Ministerial de Educación, Dora Ulloa Rojas, el 16 de octubre en el Salón de Honor Abate Juan Ignacio Molina, de Talca, la Secretaría Ministerial de Educación conmemoró el Día Nacional del Profesor.

Asistieron a esta ceremonia autorizadas de Gobierno interior: Gobernador Provincial de Linares, Coronel de Ejército Guillermo Sánchez Rojas; el Prefecto de Carabineros de Talca, Secretarios Regionales Ministeriales, Alcaldes de la provincia de Talca. Además, autoridades regionales y provinciales, profesores, miembros del Consejo Regional y Comunal del Colegio de Profesores de Chile A. G., directores de establecimientos educacionales y profesores de Talca y la VII Región.

El acto contó con la intervención de la

profesora Dora Ulloa Rojas, quien realizó un extenso recuento de las tareas y acciones realizadas por la Secretaría Ministerial en el último año.

En esta ceremonia, que adquirió gran emotividad, le fue otorgada una distinción al profesor del Liceo A 9 de Talca, Alejandro Jelincic Derpic, seleccionado en mérito a su dilatada y fructífera labor docente como el más representativo de la Séptima Región.

La participación del Coro Infantil de la Escuela D 147 y el Cuarteto del Liceo B 13 de Talca constituyeron un hermoso y sentido homenaje de los estudiantes de educación básica y media a los profesores, en esta celebración.

Finalmente, el Intendente de la Región del Maule dirigió a los maestros presentes un expresivo y cariñoso mensaje de gratitud y reconocimiento a su labor, siendo largamente aplaudido por todos los asistentes.



La Secretaria Ministerial de Educación de la VII Región, Dora Ulloa Rojas, entrega el diploma enviado por el CPEIP y la Revista de Educación, a Alejandro Jelincic Derpic, profesor más representativo de la Región del Maule.

EN PUNTA ARENAS 1988

XXX FESTIVAL NACIONAL DE COROS DE PROFESORES

El XXX Festival Nacional de Coros de Profesores versión 1988 se realizará durante el mes de octubre en la ciudad de Punta Arenas, XII Región. Así lo dieron a conocer en conferencia de prensa los profesores Jaime Bustamante, Coordinador General del Festival 1988; Antonio Kirigin, Presidente Nacional; Aliro Quezada, Vicepresidente, e Italo Manzo, Director Nacional de Coros, todos pertenecientes a la Sociedad Coral de Profesores de Chile, sede Punta Arenas.

Los representantes de la Sociedad Coral de Profesores informaron que entre el 2 y 8 de noviembre recién pasado se realizó el 29º Festival en la ciudad de Calama, en el que participaron 32 coros. Además de las actividades propias del encuentro, los coralistas realizaron diversas actividades, como visitas a pueblos del interior, saludo a instituciones, visita al mineral de Chuquicamata y atención a escuelas madrinas. En Calama fue elegida la nueva directiva nacional antes mencionada, la que se propuso comenzar de inmediato la tarea organizativa del 30º Festival Nacional. Con este objeto sostuvieron una entrevista

con el Ministro de Educación, Juan Antonio Guzmán, quien les brindó su apoyo y comprometió su asistencia a este importante acto cultural.

El Coordinador General del Festival que se realizará en 1988 en Punta Arenas, Jaime Bustamante, señaló que dentro de las actividades programadas se han propuesto hacer una publicación de partituras de autores chilenos, para que los coros cuenten con este material. Asimismo, Jaime Bustamante señaló que en febrero se realizará en la ciudad de Concepción un Congreso extraordinario de Directores de Coros de Profesores tendiente a buscar nuevas líneas de trabajo.

Por su parte, Italo Manzo, Director del Coro de Punta Arenas y Director Nacional de la Sociedad Coral de Profesores, informó que su grupo tiene cinco años de vida, está integrado por 27 maestros y su repertorio se caracteriza por incluir la temática magallánica.

La Sociedad Coral de Profesores fue fundada en 1957 con tres coros. Actualmente agrupa a 53 desde Arica a Punta Arenas, totalizando 1.500 integrantes.

CPEIP

ACCIONES DEL PROYECTO CIBEX

En el Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas se realizaron a fines de octubre y los primeros días de noviembre, tres acciones vinculadas con el Proyecto Ciencias Integradas Básicas Experimentales (CIBEX). El 27 y 28 de octubre se efectuó una Jornada de Investigación con la presencia de doce profesores universitarios que están evaluando los resultados de la aplicación del Proyecto. Luego, el 29 y 30 de octubre se realizó el Octavo Encuentro Nacional del Proyecto CIBEX al cual concurren cuarenta coordinadores regionales y provinciales, con el fin de analizar la marcha del proyecto y planificar acciones futuras. Finalmente, del 2 al 6 de noviembre, se desarrolló la tercera etapa del Curso de Especialización en Educación Ambiental, en el cual participaron treinta y seis profesores provenientes de las diferentes regiones del país.

Esta última actividad se realiza con la colaboración de la Corporación Nacional Forestal (CONAF) y tiene como propósito capacitar a profesores de educación general básica y supervisores en aspectos relacionados con la protección y conservación del medio ambiente.

V REGION

EL DIA DEL PROFESOR EN VALPARAISO

Ernesto Espinoza González, profesor del Liceo A 18 de Valparaíso, recibe del alcalde de la I. Municipalidad de esa comuna, Arturo Longton Guerrero, un galvano de reconocimiento por sus años de servicio docente.

Con un acto cultural solemne, la Corporación Municipal de Valparaíso para el Desarrollo Social, en conjunto con su Bienestar de Profesores, iniciaron las actividades de celebración en el Día del Profesor.

La ceremonia fue presidida por el Alcalde de la ciudad, Arturo Longton Guerrero; el Gerente General de la Corporación, José Luis Pérez Gutiérrez, y altas autoridades civiles y militares:

En ella, 21 profesores recibieron un galvano de reconocimiento por la labor

docente desarrollada en el ejercicio de su carrera. Posteriormente, se dirigió a todos los asistentes Arturo Longton Guerrero, presidente de la Corporación Municipal para el Desarrollo Social.

El profesor Mario Silva Olivares agradeció a nombre de todos los docentes el reconocimiento público a través del noble gesto de las autoridades superiores.

Las actividades de celebración a los maestros concluyeron con un día recreativo en el "Camping Los Olivos" de Laguna Verde.

EN REGION METROPOLITANA**500 BECAS PARA II CURSO DE FORMACION COORDINADORES CULTURALES**

En solemne ceremonia efectuada en la I. Municipalidad de San Joaquín fueron entregadas 500 becas para la formación de Coordinadores Culturales para establecimientos educacionales de la Región Metropolitana y personal de la Fuerza Aérea de Chile.

El acto fue presidido por la Presidenta de la Fundación Nacional de la Cultura, Lucía Pinochet; el Intendente de la Región Metropolitana, Mayor General Sergio Badiola; el Subsecretario de Educación, René Salamé; el Rector de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, Héctor Herrera, y el Alcalde de la I. Municipalidad de San Joaquín, Jaime Orpis.

Asistieron además la Secretaria Regional Ministerial de Educación, M. Sixti-

na Barriga, directores de establecimientos educacionales e invitados especiales.

El curso tendrá una duración de un año, es organizado por la Fundación Nacional de la Cultura e impartido por académicos de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación.

El Intendente de la Región Metropolitana agradeció en nombre de las instituciones beneficiadas con este segundo programa de becas.

Cabe señalar que por primera vez se incluirán —además de los colegios municipales— a representantes de escuelas particulares subvencionadas. En esta oportunidad se favorecerá con este programa a establecimientos ubicados en la comuna de San Joaquín.

LA CISTERNA**19º ANIVERSARIO DE ESCUELA Nº 582**

Con un solemne acto realizado el 23 de octubre pasado, la Escuela D N° 582, ubicada en la población Santa Olga de La Cisterna, Región Metropolitana, conmemoró su XIX Aniversario.

La ceremonia contó con la presencia del Alcalde de La Cisterna, Gonzalo Stefani Ruiz; el Jefe del Departamento de Educación, Fernando Molina Jerez; el Director del Establecimiento, Gonzalo Cantuarias; la Subdirectora, Leontina Fernández; la Jefa de la UTP, Margarita Piqué, profesores, alumnos, padres y apoderados y vecinos del lugar.

La ceremonia se inició con la interpretación del Himno Nacional e izamiento del pabellón patrio, bajo la dirección de la profesora Nélida Morales.

Posteriormente, la profesora Ismenia Sanhueza se refirió a los orígenes y trayectoria de la Escuela, desde su local de rústicas maderas hasta el actual, edificado por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, el que se ha conservado en excelentes condiciones gracias a la activa participación del Centro de Padres y Apoderados.

Asimismo, Ismenia Sanhueza destacó la importante actividad extraescolar que

ha desarrollado el establecimiento a través de los diversos clubes.

Es tradicional que la Escuela D N° 582 conmemore su aniversario con una ceremonia litúrgica. Esta estuvo a cargo del R. P. Vidal Pérez, quien contó con la ayuda de la profesora Samira Núñez.

El número central lo constituyó la presentación de la obra *A Orillas del Mar*, original de la profesora Margarita Piqué, en la que participaron gran cantidad de alumnos de educación parvularia y básica del establecimiento, los que fueron aplaudidos calurosamente por el público asistente.

Finalmente, el alcalde de la Municipalidad de La Cisterna, Gonzalo Stefani, se dirigió a la comunidad educativa expresando sus felicitaciones por la labor que

desarrollan. Al mismo tiempo, señaló: "desde que asumí como Alcalde de La Cisterna —hace dos meses— nos propusimos como atención prioritaria atender las necesidades de la extrema pobreza y la educación. Ahí abocaremos nuestros principales esfuerzos". Stefani anunció que "las primeras acciones en este campo son la reparación de todas las escuelas de la comuna y el mejoramiento de los sueldos de los profesores". El Alcalde de La Cisterna finalizó su intervención señalando "me comprometo a que todos nuestros esfuerzos irán dirigidos a la educación porque nuestra mayor preocupación son los niños".

Al término de la ceremonia alumnos de la escuela distribuyeron la edición correspondiente a octubre del periódico escolar *Sol del Futuro*.

ENTREGA DE PREMIOS

CONCURSO NACIONAL DE SELLOS ESCOLARES

En ceremonia presidida por la Directora de Educación, María Piedad Ruiz Ferreras, fueron entregados los premios a los alumnos ganadores del IX Concurso Nacional de Sellos Escolares organizado por el Departamento de Educación Extraescolar y la Empresa de Correos de Chile.

La ceremonia contó con la presencia del Jefe de Asesoría Filatélica, Ariel Castro Pino, quien asistió en representación del Gerente General de la Empresa de Correos de Chile, Patricio Délano; el Director de la Casa de Moneada de Chile, Coronel Juan Hernández Montaner; el Jefe del Departamento de Educación Extraescolar, Luis Felipe González; la Secretaria Regional Ministerial de Educación de la VI Región, Ladys Checura; representantes de la Empresa de Correos, directores de establecimientos educacionales y los alumnos premiados junto a sus padres y profesores.

Esos alumnos son Ximena Rosales Opazo, de doce años, alumna del Colegio Villa María de Rancagua —cuya obra mostramos en la portada de esta edición—; Marcelo Bordonos Meneses, de catorce años, alumno de la Escuela D 65 de Antofagasta. Ambos alumnos compartieron el primer lugar nacional.

En la ocasión, también se entregó un estímulo a Italo Díaz Puebla, de diez años, alumno del Colegio República de Zaire, de Las Condes, quien obtuvo el tercer lugar nacional en su categoría de edad, siendo el más destacado de la Región Metropolitana.

El Concurso —que contó con la participación de más de cinco mil trabajos— tiene por objetivo brindar la oportunidad a los alumnos de expresar plásticamente sus sentimientos en relación a la Navidad, de acuerdo a su realidad, mediante el diseño de sellos conmemorativos. Los trabajos ganadores son reproducidos como estampillas para la serie postal que cada año circula en Navidad.

El representante de la Empresa de Correos, Ariel Castro, señaló que "la mayoría de las cartas que salgan de nuestro país en los próximos dos meses estarán adornadas por estos sellos, agregando a los saludos navideños un mensaje que no conoce las barreras del lenguaje ni las fronteras de los países".

Por su parte, María Piedad Ruiz agradeció a la Empresa de Correos y en



Después de la entrega de galardones vemos a los alumnos premiados junto con las autoridades asistentes a la ceremonia. De izquierda a derecha, Ariel Castro Pino, representante del Gerente General de Correos de Chile; el jefe del Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación, Luis Felipe González; Marcelo Bordonos e Italo Díaz; la Directora Nacional de Educación, María Piedad Ruiz Ferreras, y Ximena Rosales Opazo, cuya obra adorna la portada de este número.

forma especial a los niños y profesores participantes en el Concurso y señaló que "la tarea de desarrollar la expresión plástica en los jóvenes, para que satisfagan sus íntimos anhelos, es tarea de

todos... de la escuela, la familia, la comunidad y sus instituciones, la empresa privada y medios de comunicación, que en conjunto comparten la noble misión de educar".

XVIII FERIA CIENTIFICA JUVENIL

La decimoctava Feria Científica Juvenil, que anualmente organiza el Museo Nacional de Historia Natural, fue inaugurada el 3 de noviembre.

Presidieron la ceremonia el Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Mario Arnello, y el Conservador del Museo, Hans Niemeyer. Asistieron, además, el Vicepresidente del Banco de Chile, Guillermo Tagle; la Vicepresidenta de la Academia de Ciencias del Instituto de Chile, Adelina Gutiérrez; miembros del jurado, profesores y alumnos.

En esta versión de la Feria participaron más de 600 estudiantes pertenecientes a 72 establecimientos de educación media y 20 de educación básica, totalizando 92 proyectos.

La Feria Científica Juvenil es patrocinada por CONICYT y auspiciada por el Banco de Chile.

En el año 1967 fue creada en Chile esta Feria Científica Juvenil, siendo Directora del Museo Nacional de Historia Natural la Dra. Grete Mostny.

Entre los proyectos presentados este año destacan los siguientes: Influencia de la luz en germinación de semillas; Análisis de fauna artrópoda (¿sabe Ud. con cuántos insectos articulados convive en casa?); Quinoa, el alimento más completo; Método para reproducir electricidad aprovechando la energía de los volcanes; Captación de la energía de las olas.

DIRECTORES DE REVISTAS ESPECIALIZADAS SE REUNEN



La Directora del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas, Marta Soto Rodríguez (a la izquierda), conversa con Carmen Lorenzo, del Boletín Unesco-Chile, que publica la Oficina de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación, en la sala de exhibición de las revistas especializadas que participaron en la reunión.

El Primer Encuentro Nacional de Directores de Revistas Especializadas en Educación, en el marco del Proyecto Sistema Nacional de Información en Educación (SINIE), se realizó el 6 de noviembre pasado en la sede principal del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas (CPEIP).

El encuentro —que fue organizado por el CPEIP, auspiciado por la OEA y patrocinado por la Empresa de Computación (ECOM) y la Empresa Nacional de Telecomunicaciones S.A. (ENTEL)— tuvo por objeto dar a conocer los servicios de información en educación disponibles en el país y los servicios de información específica que el SINIE está en condiciones de prestar.

La inauguración del encuentro fue presidida por la Directora del CPEIP Marta Soto, el Subdirector de la Oficina Regional de la OEA Augusto Correa y la

Coordinadora del SINIE-CPEIP María Angélica Palavicino.

Posteriormente se desarrollaron las siguientes conferencias y talleres: Información en Educación en Chile a cargo de Carmen Lorenzo, de la Oficina de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación; SINIE: objetivos y metas, por María Angélica Palavicino; Fuentes Secundarias de Información, por Anita María Duhart de la Pontificia Universidad Católica de Chile; Normalización, de la Información por Gloria Corvalán, Jefa de Biblioteca del CPEIP; Acceso en línea a bases de datos, por Carmen Gloria Gual de Entel-Chile, SAC.

El encuentro contó con la participación de aproximadamente veinte directores y editores de publicaciones periódicas en educación, entre ellas nuestra revista.

EN EL CPEIP

ENCUENTRO DE ESPECIALISTAS NACIONALES EN EDUCACION DE ADULTOS

Un llamado a fortalecer los programas de Educación de Adultos, los que han entrado en una etapa de plena madurez y como tal, siguen los pasos de un proceso científico, hizo la Directora Nacional de Educación, María Piedad Ruiz, al inaugurar el Undécimo Encuentro Nacional de Coordinadores Regionales y Supervisores Provinciales de la Especialidad.

Los 54 técnicos, reunidos en el Centro de Perfeccionamiento, CPEIP, se abocaron durante una semana a analizar, discutir y evaluar la estructura, planes y programas y el Decreto General del subsistema de Educación de Adultos. Cabe señalar que a la fecha este subsistema atiende aproximadamente a 130 mil personas.

Asimismo, en el encuentro organizado por la Dirección de Educación y el CPEIP, los encargados nacionales en conjunto con los representantes de ambas entidades, sentaron las bases de programaciones en el área, en torno a los principios del Plan Nacional de Desarrollo Rural.

En la sesión inaugural, la Directora Nacional de Educación María Piedad Ruiz, resaltó la importancia de contar con Planes y Programas adecuados a la realidad del adulto, lo cual facilita el retenerlo dentro del sistema y por ende, ampliar la cobertura de atención.

Junto con destacar la cifra oficial de analfabetismo alcanzado por Chile, de un 6% que en el contexto latinoamericano se puede catalogar como un triunfo extraordinario, la Directora Nacional de Educación instó a desarrollar aún mucho más esta labor.

Por cuanto este sistema necesita mayores recursos, María Piedad Ruiz recordó que el Ministerio de Educación está estudiando la posibilidad de un aumento de la subvención de adultos, lo cual incrementará los establecimientos que impartan este tipo de enseñanza.

La ceremonia inaugural contó, además, con la asistencia de la Directora del Centro de Perfeccionamiento, Marta Soto Rodríguez, quien dio la bienvenida a los asistentes del Encuentro.

EN SANTIAGO

IV ENCUENTRO DE TEATRO ESCOLAR METROPOLITANO

Durante tres días, en la primera semana de noviembre, se realizó en el teatro Camilo Henríquez, en Santiago Centro, el Cuarto Encuentro Escolar Metropolitano que organiza el Área de Cultura de la Secretaría Ministerial de Educación de la Región Metropolitana.

Se inscribieron cincuenta grupos teatrales y de ellos se eligieron dieciocho los que se presentaron en el escenario del teatro ya indicado.

Este año las bases señalaban que las obras debían ser inéditas, lo que permitió impulsar la creatividad de profesores y alumnos. Según señalaron los participantes esta iniciativa resultó ser el aspecto más relevante de este encuentro.

La ceremonia de clausura estuvo presidida por la profesora María Ester Moreno, en representación de la Directora de Educación, y el Jefe de Área de Educación de la Secretaría Ministerial, profesor Guillermo Sifiga, quien representó a la Secretaría Ministerial. Asistieron otras autoridades como la jefa subrogante del Área de Cultura, profesora Musia Rosa, la Directora de la *Revista de Educación*, profesora Rosita Garrido, el Jefe del Departamento de Castellano del CPEIP, profesor Gerardo Ruiz y la profesora Silvia Valenzuela representante de la Directora del CPEIP.

Durante esta reunión se presentaron tres conjuntos: el Colegio E 125 de Conchalí con la creación colectiva *Yo soy yo*, dirigida por la profesora María Isabel Carmona; el Liceo Comercial A 29 de Santiago con *Una luz en las tinieblas*, obra original de la profesora Sonia Guzmán, directora del conjunto y como broche final el grupo teatral del Colegio Villa María Academy con la creación colectiva *Por dentro*, dirigida por las profesoras Bernardita Aninat Salas y Ximena Balmaceda Riesco.

Los alumnos básicos de Conchalí dieron una muestra de teatro libre, moderno, alegre, regocijante, no exento de mensajes y de honda exploración del ser del niño de hoy. El Liceo Comercial A 29 ofreció una obra teatral de ribetes melodramáticos, con algunos errores en la elaboración del texto, pero bien actuada. Las alumnas del Colegio Villa María Academy demostraron que saben utilizar bien el teatro. El personaje central era el cuerpo humano y en torno a él se organizó una obra novedosa por



Alumnos del Colegio E 125 de Conchalí, Región Metropolitana, en la interpretación de su obra de creación colectiva, en el escenario del teatro Camilo Henríquez de Santiago.

su juego teatral, útil por su contenido, sin caer en lo excesivamente didáctico.

La reunión final terminó con un cocktail, gentileza de Radio Antena Uno de

Santiago, donde compartieron actores y autores nuevos y antiguos. Entre estos últimos estaban presentes Manuel Gallegos y Francisco Raynaud.

AGREMA SE REUNIO CON MINISTRO DE EDUCACION

La directiva de la Asociación Gremial del Magisterio Agrema, sostuvo su primera entrevista con el Ministro de Educación Juan Antonio Guzmán, el pasado 12 de noviembre.

El Presidente de la entidad gremial Julio Luengo, señaló que sostuvieron un diálogo franco con el Ministro Guzmán al que plantearon sus inquietudes.

Entre éstas, la estabilidad del profesor en el sistema nacional de educación. Al respecto —expresó Luengo— que el Ministro había señalado que no habrá exoneraciones masivas de profesores, reafirmando la declaración realizada en este sentido por S.E. el Presidente de la República.

Asimismo, el Presidente de AGREMA anunció que el Ministro les había comunicado que en los próximos meses estará funcionando el Hospital del Profesor, en el que podrán participar todos los profesores. Y agregó que AGREMA continuaría en su plan de conversaciones con las autoridades que correspondan de otras Secretarías de Estado, para plantear sus inquietudes dirigidas específicamente a mejorar la actual situación del magisterio.

Julio Luengo concurrió a la entrevista con el Ministro Guzmán, acompañado por el Vicepresidente de AGREMA Leopoldo Fernández, el tesorero Julio Hinojosa y la Directora Carlota Bravo.

PROFESORES DESTACAN, HACEN NOTICIA, SON NOTICIA



La profesora Elena Vera Scotti, directora del Colegio Real España de San Bernardo, recibe el diploma que atestigua la Orden al Mérito que le otorgó el Consejo Mundial de Educación. Lo entrega el Director Provincial de Santiago Sur, profesor Roberto Cuadra.

JOSE DOMINGO SAAVEDRA DIAZ, profesor de la Escuela especial de adultos del Centro de Readaptación Social de la comuna de San Antonio, V Región, recibió un galvano de reconocimiento de la I. Municipalidad de ese puerto al cumplir sesenta y seis años de labor educacional, de los cuales cuarenta y uno los ha dedicado al establecimiento donde actualmente trabaja. José Domingo Saavedra tiene ochenta y ocho años de edad.

ELENA VERA SCOTTI, directora del Colegio Real España N° 777 de San Bernardo, Región Metropolitana, recibió la Orden al Mérito del Consejo Mundial de Educación por su dilatada labor profesional, su contribución a la paz mundial, la comprensión entre los pueblos y a la elevación cultural y educacional.

VALERIO CEBRIAN GONZALEZ, Hermano Marista, profesor de Ciencias Sociales del Colegio Sagrada Familia de Tocopilla, recibió un galvano de reconocimiento al cumplir cincuenta años como religioso y educador. Le fue entregado por el alcalde de esa I. Municipalidad en un acto que se celebró en la plaza Condell de la ciudad.

EDILIO HERRERA MUÑOZ, docente de la Escuela E 54 de Chuquicamata fue elegido como el mejor profesor de la provincia de El Loa y se le entregó una

distinción durante el acto de celebración del Día del Maestro organizado por la Corporación Municipal de Desarrollo Social y el Colegio de Profesores de El Loa, A.G.

NELIDA SEGOVIA HURTADO, directora de la Escuela Especial F 77 de Antofagasta, fue una de los docentes que recibieron la campana de ónix que entrega la ciudad a los profesores que han cumplido treinta y cinco años de servicio. La entrega se realizó en el Teatro Municipal durante la ceremonia de celebración del Día del Profesor y la profesora Néilda Segovia agradeció en nombre propio y de otros diez docentes de Antofagasta que recibieron esa distinción.

JUANA BOBADILLA RIOS Y NIVIA FLORES TAPIA fueron las primeras docentes de la comuna de Taltal que recibieron el Premio Gabriela Mistral instituido este año por esa I. Municipalidad para los profesores más destacados. El premio consiste en un galvano y un aumento de grado.

HUMBERTO BARRIA BAEZ, director de la Escuela F 507 de Riachuelo, comuna de Río Negro, provincia de Osorno, recibió el reconocimiento de las autoridades educacionales y comunales al cumplir treinta y cinco años de servicio.

GABRIEL GALLEGUILLOS, asesor de la Academia Científica del colegio San Marcos de Arica viajó a Santiago, junto con un grupo de alumnos, para participar en la Feria Científica Juvenil organizada por el Museo de Historia Natural, presentando cuatro trabajos.

HUGO MIRANDA IRIARTE, director de la Escuela G 52 de Chiu Chiu, Segunda Región, fue distinguido por la JUNAEB como el personero más destacado de la comuna en las labores asistenciales de la institución y por su eficaz cometido en el desarrollo del programa de alimentación escolar.

LUIS ALLEN FIERRO Y MONICA CASTELLON BERNE son los autores del libro *Lapicín escribe* relativo al proceso de la lectoescritura, que fue editado en Concepción y cuya metodología se está aplicando experimentalmente en Talcahuano y Talca.

AVELINO MIRANDA PEREZ, profesor de la Escuela Fronteriza de Concentración E 20 de Caspana, fue distinguido por la Corporación Municipal de Desarrollo Social de Calama por su espíritu de sacrificio, calidad profesional y por su prolongada permanencia en la zona precordillerana de la II Región.

HUMBERTO VILLEGAS NAHUEL PAN fue elegido por el Departamento de Educación de la I. Municipalidad de Villarrica, como el profesor más representativo de esa comuna.

HILDA MUÑOZ SANHUEZA, docente de la comuna de San Miguel, Región Metropolitana, fue elegida Reina de los profesores dependientes de esa I. Municipalidad y presidió los festejos organizados por la Corporación Municipal con motivo del Día Nacional del Profesor.

MARIA VICTORIA VALDIVIA, profesora de la Escuela D 597 de sordos de La Cisterna, Región Metropolitana, recibió felicitaciones por la emotiva y destacada presentación de los alumnos que dirige, en el IV Encuentro de Teatro Escolar Metropolitano, organizado por el Área de Cultura de la Secretaría Ministerial de Educación de la Región Metropolitana. Los alumnos fueron aplaudidos de pie por un público entusiasta después de la interpretación de la obra *El teatro y yo*.

Premio Nacional de Educación 1987

MARINO PIZARRO P.

*Prof. Rosita Garrido Labbé
Magister en Educación,
Directora de la Revista de
Educación.*



“Valoro la educación porque otorga reales posibilidades de ascenso, no sólo en el ámbito profesional y socioeconómico, sino también en el más importante: en el humano” nos expresó el Premio Nacional de Educación 1987, Marino Pizarro.

Desde que conociéramos la noticia de que el profesor Marino Pizarro fue distinguido con el Premio Nacional de Educación, quisimos entrevistarle, dialogar con él, escuchar al educador, para que ustedes —lectores de la *Revista de Educación*— pudiesen conocerlo más de cerca.

No fue fácil obtener la entrevista y no porque el profesor Pizarro no quisiera recibirnos. Sus múltiples actividades y

preocupaciones, en particular por la situación que vivió la Universidad de Chile en los meses de septiembre y octubre, impidieron que concretáramos la entrevista.

Sin embargo, a fines del mes de octubre pudimos conversar largamente con nuestro Premio Nacional de Educación 1987. Pudimos comprobar su afabilidad, sabiduría y modestia —propia de los grandes maestros— su gran vocación de

● MARINO PIZARRO NACIO EN MONTE PATRIA Y ESTUDIO EN EL LICEO DE LA SERENA. ESTA LIGADO, POR TANTO, A LA CUARTA REGION.

● SU HERMANA JACOBA, PROFESORA AHORA JUBILADA, DESPERTO EN EL SU VOCACION DE MAESTRO.

● NO ACEPTO POSTULAR A ESTE PREMIO NACIONAL MIENTRAS ESTUVO VIVA LA DRA. IRMA SALAS QUIEN, A SU JUICIO, MERECE ESTA DISTINCION.

educador así como el amor a su institución, la Universidad de Chile, de la que es prorector.

Conocimos sus recuerdos, anécdotas, su gran experiencia y aportes al desarrollo de la educación de nuestro país. También le solicitamos una reflexión acerca de la profesión docente, que incluimos en nota aparte.

Nos sorprendió un detalle de lo que observamos en su escritorio: la imagen de un búho. Pensamos que se trataba de la presencia simbólica de la Universidad y él nos señaló que, en parte teníamos razón, pero que, además, era un tributo a esta ave que, entre los griegos, representaba la sabiduría y que acompañaba a la diosa Atenea. Nos confesó que tenía decenas de figuras de búhos. Nos mostró algunas en su oficina, otras tantas hay en su casa. Con este pórtico iniciamos nuestra conversación.

Quién es

Marino Pizarro es profesor de Estado en Castellano, titulado en la Universidad de Chile en 1949, y documentalista, diploma otorgado por la OEI-UNESCO, España, 1959.

Ha realizado diversos estudios profesionales y académicos tanto en el país como en el extranjero. Entre estos destacan sus estudios de doctorado en Filosofía con mención en literatura, efectuados entre 1950 y 1952 en la Universidad de Chile. Asimismo, su participación en el Seminario sobre Administración de la Educación Superior, en la Universidad de California, Berkeley, y seminarios sobre Educación Superior, junto a cursos avanzados sobre Currículo en la Universidad de Chicago, EE.UU. (1961 a 1963).

Ha participado en diversos trabajos de investigación y es autor de numerosas publicaciones, editadas tanto por la Universidad de Chile como por revistas especializadas. Entre éstas mencionaremos el artículo "Don Darío Salas, un compromiso de conciencia con la Educación", publicado en *Revista de Educación* N° 93 (diciembre 1981).

Durante su vida profesional ha recibido las siguientes distinciones:

- Miembro correspondiente de la Sociedad Peruana de Folclor, Perú, 1953.
- Diploma Educación Integrada de Adultos, OEA, Ministerio de Educación, Santiago, Chile, 1971.
- Diploma Jornada de Difusión de la Regionalización, Academia Diego Portales, Ministerio de Hacienda, 1975.
- Distinción Medalla Andrés Bello, por treinta años de servicio en la Administración Docente, Universidad de Chile, 1976.
- Distinción Medalla Andrés Bello en reconocimiento a la destacada labor cumplida en el programa conmemorativo del bicentenario de don Andrés Bello, Universidad de Chile, 1981.

Su infancia en Monte Patria

Marino Aliro Pizarro Pizarro nació el 10 de mayo de 1924 en Monte Patria, provincia de Limarí, IV Región.

"Mis primeros recuerdos —señala— se asocian a mis años de infancia en las hermosas y queridas tierras de Monte Patria. Mis sentimientos hacia esa época han de ser semejantes —me imagino— a los de muchas personas que hoy, desde la agitada y compleja vida de la gran ciudad, añoran con nostalgia la apacible niñez provinciana, que vista desde la distancia, se nos revela como un paraíso perdido."



"He recibido este premio como la distinción que se confiere a la totalidad de una obra que empieza mucho antes de mi persona, y en la que participan todos mis maestros y los maestros todos de la Patria que sienten el llamado genuino de la vocación educadora", declaró el profesor Marino Pizarro.

"Mi infancia y primera juventud han quedado, además, ligadas al recuerdo indeleble de mi madre, Josefina Pizarro González, y de mi hermana mayor, Jacoba Pizarro, quien, junto con prodigarme todo su amor fraternal, tuvo a su cargo, en gran medida, mis primeros años de aprendizaje como profesora y directora de la Escuela de Monte Patria."

Jacoba Pizarro comenzó desde muy joven —a los dieciséis años— a ejercer la docencia luego de egresar de la Escuela Normal de Niñas de La Serena. Inició y culminó su trabajo —por más de cincuenta años— en la Escuela de Monte Patria. En esa localidad vive ahora jubilada, en medio del respeto de sus ex alumnos y de la comunidad.

"Tal vez desde entonces —reflexiona el educador— desde mi más temprano período escolar, tuve como destino posible ingresar a la Universidad de Chile. En efecto, gracias al eficaz sistema educacional chileno, que en gran parte es obra de la Universidad de Chile y de sus miembros, a través del Consejo de Instrucción Pública, las oportunidades educacionales se extendieron a todo el país, con escuelas hasta en los puntos más apartados de nuestra geografía."

"Gracias a esto, muchos modestos

LA PROFESION DOCENTE

*Prof. Marino Pizarro Pizarro
Prorrector de la Universidad de Chile.
Premio Nacional de Educación 1987.*

Pienso que no hay profesión más compleja, delicada e incomprensida que la de maestro. Desde luego, no goza de gran consideración social ni de considerables retribuciones económicas. Aun así, creo que es la profesión que ofrece las mayores gratificaciones al que la ejerce con verdadera vocación y amor.

El contacto permanente con grupos humanos distintos, el reto de formar integralmente a esas personas, la necesidad de actualizar constantemente los conocimientos y los métodos a través de los cuales se imparten, hacen que la profesión docente sea una de las más dinámicas, exigentes e importantes para la sociedad.

Por eso creo que debiera darse a la Pedagogía el rango universitario y no deberían escatimarse esfuerzos para dignificar la labor del profesor. Ahora bien, el objetivo de la profesión docente es, desde luego, educar y esto implica enormes desafíos y responsabilidades.

Por cierto, la educación de un país es

jóvenes provincianos, como nuestro recordado rector Juvenal Hernández, tuvieron acceso a la educación primaria que luego continuaron hasta los más altos niveles. Valoro pues la educación, porque otorga reales posibilidades de ascenso, no sólo en el ámbito profesional y socioeconómico, sino también en el más importante: en el humano; y valoro especialmente la educación universitaria por cuanto es, quizás, el medio más efectivo para poder desarrollar las ricas e ilimitadas posibilidades del hombre".

Su vocación de maestro

Había dos profesiones que le gustaban: Medicina y Pedagogía en Castellano. Se decidió por esta última. Fue precisamente su hermana Jacoba quien despertó, con su ejemplar dedicación a la labor educacional, su vocación de maestro. "A ella le debo en gran medida —señala— mi decisión, de muchos años después, de seguir la carrera de Pedagogía".

El Liceo de La Serena

Marino Pizarro recuerda con gran

afecto sus años como alumno del Liceo de La Serena, donde realizó sus estudios secundarios. Siendo oriundo de Monte Patria, el liceo más próximo para continuar estudios era el de Ovalle, pero éste no tenía internado, por lo que debió trasladarse al Liceo de La Serena. "Siento un inmensa deuda de gratitud hacia mis profesores del Liceo de La Serena —afirma—. Ellos me iniciaron en el que quizás es el más importante aprendizaje, el de enfrentar la vida. Recuerdo en especial a mi profesor jefe, Eduardo Alvarez; a mi profesor de Castellano, Miguel de Borja; a mis profesores de Ciencias Naturales y Química, Aurelio Huerta y Francisco Bórquez; a mi profesor de Religión, Hugo Herrera, y al vicerrector, Oscar Cabezas, hombre exigente y estricto, pero a la vez, justo y bondadoso."

Al egresar del Liceo, su curso asumió junto a su profesor Eduardo Alvarez un compromiso escrito: en diez años se volverían a encontrar. Y así ocurrió. En 1952, todos volvieron al Liceo. El profesor Alvarez les hizo una clase en la misma sala donde habían compartido diez años antes. El profesor llevó el libro

de clases e interrogó a sus alumnos. Fue una experiencia inolvidable. Y la tradición la conservan hasta hoy. Cada año el 7 de abril, día del aniversario del Liceo, se reúnen diez o doce de estos condiscipulos con su maestro.

El Instituto Pedagógico

"No es menor mi reconocimiento hacia mis distinguidos maestros del Instituto Pedagógico, al que ingresé cuando aún se encontraba en el viejo edificio de avenida Cumming con Alameda, en Santiago. Allí tuve el privilegio de recibir las enseñanzas de una pléyade de académicos de excepción, formada, entre otros, por Ricardo Latcham, Rodolfo Oroz, Mariano Latorre, Yolando Pino, Pedro León Loyola. Ellos contribuyeron a prestigiar aún más a ese Instituto que desde su fundación ganó fama como uno de los mejores centros de formación pedagógica del hemisferio, al que acudían alumnos de todo el continente".

La Dra. Irma Salas

A los pocos días de conocerse la noticia de su Premio me correspondió asistir a una ceremonia de homenaje a

una de las grandes responsabilidades nacionales, que exige la concentración de todos los esfuerzos y su máximo aprovechamiento. Esto no es posible sin una decidida dirección central, que debe asumir el Estado, por su propia condición de supremo gestor de los grandes intereses de la sociedad.

No debe perderse de vista, sin embargo, que el destinatario final de nuestros esfuerzos educativos es el hombre. Ningún estado ni sociedad ha renunciado jamás a la responsabilidad de hacer del hombre el paradigma de ese estado o sociedad.

Puesto que el hombre es el mismo en todas partes, la educación, a su vez, debería ser la misma en todos los países del orbe. La educación pasa así a convertirse en una responsabilidad de la comunidad mundial.

De esta forma, podemos empezar a responder a una de las preguntas fundamentales que se plantea a la profesión docente: ¿para qué educar? Creemos que se debe educar para ayudar al hombre a ser más humano y más libre; que se debe educar al hombre en función de su destino conjunto de humanidad. Sólo así podremos tener individuos responsables, capaces y aptos para construir una sociedad justa, que se desarrolle en paz y armonía, sobre la

base del entendimiento de los hombres entre sí.

Pero, además de esta dimensión espacial de carácter universal que adquiere actualmente la educación, hay un aspecto temporal que no puede olvidarse: considerar que el educador de hoy está formando a los hombres del tercer milenio.

Nos encontramos en el borde del año 2000. El siglo que viene será de acelerado avance científico y tecnológico y de desarrollo de la cultura y del humanismo en plenitud. Será una época de ocio y habrá, por tanto, que educar para el ocio. Si la máquina va a hacer gran parte del trabajo que hoy hace el hombre, habrá que buscar para éste, nuevas ocupaciones que lo lleven a enriquecerse espiritualmente y a desarrollar sus mejores cualidades.

La civilización del ocio presenta, a la vez, una oportunidad inmensa y una amenaza también de grandes proporciones. La disponibilidad casi ilimitada de tiempo libre podrá ser utilizada para un mejor desarrollo del hombre, de su intelecto, de su creatividad y de sus labores más sublimes o podrá degenerar en una triste decadencia y en una peligrosa atrofia de las facultades humanas. De los educadores dependerá que la humanidad se oriente en uno de

estos sentidos o en el otro.

Es de esperar que nuestro país asuma, frente al siglo que viene, la mejor de las opciones. Así ocurrió al iniciarse la centuria anterior. En efecto, Chile recibió en forma vibrante el año 1900. Las autoridades de entonces tuvieron una clara necesidad de mantenerse al día.

Preguntas de la nueva era que se iniciaba. Las autoridades de Educación del país enviaron a los más idóneos maestros jóvenes a perfeccionarse en Alemania, Inglaterra y los Estados Unidos. A su regreso fueron nombrados en cargos claves, en los cuales pudieran irradiar el conocimiento que habían adquirido. Además crearon colegios y escuelas de maestros, fundaron cátedras, escribieron libros, difundieron el humanismo y exaltaron al hombre y sus valores fundamentales. En una palabra, educaron. Y la influencia de esos grandes educadores de fines del siglo pasado y principios del presente, se dejó sentir en Chile y en el resto de América por largos años.

La responsabilidad de todos, hombres y mujeres de la sociedad que educa, estará siempre presente y la memoria de los hombres del pasado vivificará nuestro intelecto y nuestro espíritu. Es, por decirlo una vez más, también tarea de nuestra responsabilidad.

la Dra. Irma Salas. Uno de los oradores fue Marino Pizarro. En esa oportunidad —ante las felicitaciones por haber obtenido el máximo galardón nacional en educación— él señaló a modo de confianza, que en años anteriores su Decano quería postularlo al Premio Nacional de Educación. Pero no aceptó y expresó que “seguiría declinando cualquier intención de ser presentado al Premio Nacional mientras viviera la Dra. Salas”.

“De entre mis maestros, he querido hacer una mención especial de la doctora Irma Salas Silva. A través de ella, de sus enseñanzas y su ejemplo, he palpado lo que es el cumplimiento cabal de esa continuidad generacional que saben suscitar los maestros que hacen escuela. A aquella continuidad parece aludir el poeta Julio Barrenechea cuando canta del ‘agua fresca de la eternidad’, como un caudal que alimentan incesantemente egresados, maestros y estudiantes, en las estrofas del himno de la Universidad de Chile”.

“Irma Salas recibió sin duda la influencia de su padre, Darío Salas, verdadero descubridor de lo que hoy conocemos como innovaciones pedagógicas. A su vez, la filosofía de Darío Salas continuó en la línea orientadora de otros grandes educadores del pasado, como Valentín Letelier”.

“La doctora Irma Salas inició en Chile una vasta labor modernizadora que incluyó la experimentación educacional y la renovación gradual de la educación secundaria. Por otra parte, contribuyó en forma decisiva a extender las oportunidades de la educación superior hacia las provincias, a través de la organización y dirección de los Centros Universitarios Regionales”.

“Quienes tuvimos el privilegio de haber sido sus discípulos, de recibir su enseñanza que nos señaló un modo de estudiar, de investigar y de ser, y quienes, además participamos en su gran obra de renovación educacional, nos sentimos continuadores de su misión pedagógica que se remonta, como ya lo señalé, a los primeros grandes educadores de la República. Son obras como éstas, que se prolongan y perfeccionan de generación en generación, las que articulan temporalmente a una nación y le dan consistencia y sentido”.

“Creo que Irma Salas, por la magnitud y excelencia de su trabajo, merecía el Premio Nacional de Educación. Por eso decliné toda intención de ser presentado como candidato a ese premio, mientras ella vivió. Al serme otorgado este año, lo he recibido como la distinción que se confiere a la totalidad de una

obra que empieza mucho antes de mi persona, y en la que participan todos mis maestros y los maestros todos de la Patria que con auténtica voz interior sienten el llamado genuino de la vocación educadora”.

Sus condiscípulos del Pedagógico

Al preguntarle por sus condiscípulos destacados de promoción del Pedagógico, no duda en mencionar —en primer lugar— a su esposa, la profesora Elena Martínez. Nos confiesa que después de

que fue aprobada en París— y debe culminar este año.

También recuerda entre sus compañeros del Pedagógico al escritor y poeta Luis Droguett, que fue presidente del Pen Club y director del Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación.

Otra de sus condiscípulas es Ada Picón —hermana del escritor venezolano—, quien organizó una reunión de todos los compañeros de curso para homenajearlo. Al hablar de ella recuerda el viaje de



La directora de la Revista de Educación, Rosita Garrido Labbé, durante su conversación con el Premio Nacional de Educación 1987.

muchos años se enamoraron y se casaron. De ella, nos cuenta que actualmente está jubilada, no obstante conserva algunas horas en la Universidad de Chile. Elena Martínez fue profesora de Literatura chilena y metodóloga de Castellano. Actualmente —señala Marino Pizarro— está a cargo de una investigación auspiciada por IEA, Organización Internacional de Evaluación de la Educación, con sede en Estocolmo. La investigación, en la que él también participa, gira en torno a la lengua materna escrita; cuenta con la participación de unos treinta países, siendo Chile el único país de habla hispana incluido. La investigación comenzó el año 1979 —fecha en

estudios que su curso hizo al egresar del Pedagógico.

“Fuimos hasta Venezuela con el profesor de Literatura Antonio Doddis. Fue muy emocionante. En Caracas —señala— estuvimos aproximadamente un mes, durante el cual asumía Rómulo Gallegos como Presidente de la República. Fue una celebración muy importante y hermosa”.

“Nos invitó Mercedes Fermín, —entonces diputada en Caracas y directora de la Escuela Normal de Mujeres de esa ciudad—. Ella había estudiado historia en nuestra Universidad. Mercedes Fermín nos fue a buscar a Bogotá, Colombia, en un bus del Ministerio de Edu-



“El desafío más importante para la universidad del futuro es revitalizar las ciencias humanas para devolver al hombre el lugar protagónico que parece estar perdiendo en un mundo cada vez más dominado por la economía y la técnica”, enfatizó el rector de la Universidad de Chile durante la entrevista.

cación de Venezuela. Con ella hicimos el viaje por tierra desde Bogotá a Caracas, pasando por todos los Andes colombianos y venezolanos. Fue bellissimo ese viaje”.

Su experiencia profesional

Durante su tercer año de pedagogía en Castellano inició su labor docente.

“Hice mis primeras ‘armas pedagógicas’ en el Liceo Nocturno Federico Hansen. Recuerdo que hacer clases allí, en esos años, era casi una actividad de inspiración romántica. En efecto, todos los jóvenes profesores de entonces nos sentíamos paladines de una causa pedagógica que estábamos llamados a servir”.

Marino Pizarro califica como muy importante la experiencia de trabajo en este liceo nocturno. “Debíamos utilizar una metodología diferente a la que estábamos aprendiendo en el Pedagógico, porque trabajábamos con jóvenes y hombres adultos que llegaban muy cansados (de las 19 a las 23 horas). Pero era gente muy interesada en estudiar”.

“Paralelamente, siendo aún estudiante de los últimos años, subrogaba en su ausencia, a un distinguido profesor de Castellano en el Liceo de Aplicación. A la sazón, ese establecimiento dependía del Instituto Pedagógico, y en

él realizábamos nuestras prácticas profesionales, trabajando bajo la severa supervisión de nuestros profesores”.

“Más tarde, en 1948 en el Liceo de Experimentación Darío E. Salas, tuve la extraordinaria oportunidad de participar, durante una década, en la experimentación pedagógica y la enseñanza renovada de la educación secundaria. Otra vez todos los profesores de ese establecimiento nos sentíamos partícipes de una obra trascendental, bajo la inteligente dirección del rector Hernán Vera Lamperein y de la directora Adriana Ponce de Fuenzalida”.

“Simultáneamente a esas gratificantes labores docentes – señala Marino Pizarro– iniciaba mi ayudantía en el Instituto Pedagógico y con ello mi larga trayectoria en la Universidad de Chile, a la que me siento ligado por los vínculos de la más sentida gratitud”.

La Universidad de Chile

“Ya me he referido, de alguna forma, a la importancia que ha tenido la Universidad de Chile como institución que otorga reales posibilidades de ascenso humano, profesional y social a todos los que tengan las vocaciones y capacidades necesarias para seguir estudios en ella.

“Creo que no puede concebirse una auténtica democracia sin una institución como la Universidad de Chile, que entregue esta igualdad de oportunidades a la juventud”.

“Mencioné, también muy brevemente, la importancia de la labor educativa que han cumplido la Universidad y algunos de sus distinguidos miembros. Hay, además, muchas otras tareas no menos importantes, como el desarrollo y extensión de los servicios de salud, la organización jurídica e institucional del país, la creación de obras de infraestructura, la actividad silvoagropecuaria y la creación del conocimiento en diversas disciplinas, en que la presencia de la Universidad de Chile ha sido permanente y decisiva”.

“Ahora bien, para continuar estas grandes tareas nacionales y transgeneracionales, la Universidad debe prepararse para responder a los desafíos que plantea la inserción del país en los escenarios del futuro. De esta Universidad depende que Chile no permanezca al margen de los espectaculares avances científicos y tecnológicos del mundo actual. Es necesario entonces, buscar la manera y los medios más adecuados de incorporararnos a la llamada alta tecnología y a las múltiples disciplinas recientes que están transformando la faz del mundo, como la biotecnología, la informática y la robótica. Desde luego, también es necesario buscar la forma de aplicar estas nuevas tecnologías a las necesidades de nuestro desarrollo”.

“No hay que olvidar que todos estos progresos van aparejados con cambios sustantivos en la sociedad. Por eso es necesario preocuparse de impulsar las ciencias sociales y, quizás, el desafío más importante para la Universidad del futuro, es revitalizar las ciencias humanas para devolver al hombre el lugar protagónico que parece estar perdiendo en un mundo cada vez más dominado por la economía y la técnica”.

Esto y mucho más nos dijo Marino Pizarro, nuestro Premio Nacional de Educación 1987. Sus palabras reflejan su experiencia profesional y sus aportes a la educación que son vastas como relevantes.

El haber compartido con él esta entrevista fue una verdadera clase de un importante período de la historia educativa chilena, de la que él es uno de sus protagonistas. Ahora que lo conocemos más de cerca, podemos reafirmar que el Premio Nacional que le fue otorgado, es merecido, por cuanto Marino Pizarro es ciertamente uno de nuestros grandes educadores nacionales. ●

EUGENIO COSERIU EN CHILE

Prof. Gerardo Ruiz Betancur
Jefe del Departamento de
Castellano, CPEIP.



Si hubiera que definir la actividad científica del Dr. Eugenio Coseriu la denominación más adecuada sería la de teórico del lenguaje. Con solidez y finura ha criticado severamente el estructuralismo de Saussure.

El Instituto de Letras de la Pontificia Universidad Católica de Chile, programó la realización de un curso intensivo de perfeccionamiento sobre Competencia lingüística y criterios de corrección, que dictó el eminente lingüista alemán de origen rumano Doctor Eugenio Coseriu, a juicio de los especialistas, la primera figura de la lingüística contemporánea.

Este curso fue patrocinado por la Facultad de Letras y contó con el auspicio de la Embajada de la República Federal de Alemania y del Goethe Institut. Se

● EUGENIO COSERIU ES UN LINGÜISTA ALEMÁN DE ORIGEN RUMANO, FIGURA CONTEMPORÁNEA NOTABLE EN EL ÁREA DE LA TEORÍA Y FILOSOFÍA DEL LENGUAJE.

● SU MAGISTERIO SE PROYECTA POR LOS PAÍSES DE HABLA HISPANA DESDE SU CATEDRA EN LA UNIVERSIDAD DE MONTEVIDEO EJERCIDA ENTRE 1951 Y 1962.

● SEGÚN EL DICCIONARIO LINGÜÍSTICO ANAYA DE 1986, "COSERIU ES LA CULMINACIÓN DE UNA TRADICIÓN QUE ARRANCA DE ARISTÓTELES". ES "UN REFINADO DISTINGUIDOR ENTRE LO QUE ES PARTICULAR, GENERAL Y UNIVERSAL EN EL LENGUAJE".

desarrolló en torno a los planteamientos teóricos del Dr. Coseriu sobre criterios de corrección a la luz de una concepción lingüística integral.

Aprovechando la oportunidad de esta visita a Chile del Dr. E. Coseriu, la *Revista de Educación* le planteó algunas interrogantes que él gentilmente accedió a responder. Son las que entregamos a nuestros lectores a continuación.

Lingüística y estética

¿Qué relaciones ve usted entre la lingüística actual y la estética como ciencia de la filosofía tradicional?

Hay tres tipos de relaciones: primero,

la estética y la filosofía del lenguaje son disciplinas hermanas, producto de la actividad creadora del hombre. Ambas corresponden al tipo de conocimientos, intuitivo, pero no justificado del esquema de los escalones del conocimiento de Leibniz; segundo, hay autores que identifican la estética con la filosofía del lenguaje y la lingüística; por ejemplo, el tratado de estética de Croce se titula *Estética como ciencia de la expresión y lingüística general*. En el último capítulo de la parte teórica, sostiene la tesis fundamental de que hay una identificación entre la lengua y la poesía; tercero, la forma absoluta del lenguaje constituiría poesía, sería idéntica a la poesía, sería poesía.

Lingüística integral

¿Cómo define la concepción lingüística integral?

Se trata de integrar los varios puntos de vista sobre el lenguaje en una visión global en que cada disciplina encuentra su lugar dado por la realidad misma del lenguaje. Decir las cosas como son. El lingüista traslada el conocimiento intuitivo al nivel de conocimiento reflexivo y justificado. El hablante manifiesta su saber en el hablar mismo. En las ciencias humanísticas no necesitamos hipótesis, porque fundamentalmente sabemos qué es el lenguaje, el arte, la filosofía, etc. Son cosas nuestras.

Teoría gramatical y programas

¿Qué importancia le atribuye a la teoría gramatical en los programas escolares?

Como teoría, muy poco valor. Primero, no se debe empezar por enseñar gramática, sino lo idiomático mismo. Dado que el alumno posee el sistema básico, hay que hacerlo trabajar creati-



El Dr. Eugenio Coseriu durante su encuentro con los medios informativos en Santiago. El distinguido lingüista es actualmente jefe de la cátedra de Filología Románica de la Universidad de Tübingen, República Federal Alemana.

vamente con lo que sabe, con las expresiones que emplea habitualmente, y luego pasar a otras, como los modismos ("dormir como un lirón"), e ir descubriendo expresiones nuevas. La gramática debe ir al final, como el broche de lo aprendido en forma creativa, no para proporcionar conocimiento, sino para fijarlo. La gramática, entonces, tiene una función efectiva, ya no es mera terminología ni nomenclatura vacía que aburre al alumno. La enseñanza del idioma debe ser ante todo enseñanza del idioma. La lengua materna no viene con la leche materna. El alumno necesita mucho más lenguaje que el que sabe. Hay que enseñarle los otros niveles de lengua, la cultura y la tradición de la lengua española e hispanoamericana. Después la gramática lo lleva al plano de la reflexividad. Para que el alumno alcance el dominio de la lengua materna, todos los profesores deberían enseñar expresión. En Francia el alumno no puede aprobar su examen de Historia, Matemática u otra asignatura si comete muchos errores de ortografía. En cambio, en el mundo hispánico existe la

tendencia a considerar que todo lo idiomático y lingüístico es asunto del profesor de Castellano.

El español de América

¿Tiene usted el mismo temor de Bello de que se pueda romper la unidad de nuestra lengua en América?

Todo lo contrario. En los últimos tiempos se ha advertido una tendencia a la unidad en el mundo hispánico por los medios de comunicación. Los autores hispanoamericanos son editados y difundidos por editoriales españolas. Todo va hacia la unidad. La unidad no significa adoptar el español de España. Porque Madrid es la capital de España, pero no es la capital del español. Siguiendo la marcha del ideal de la lengua, es más probable que al final se hable el español de América, porque en la historia del espíritu siempre han ganado los simplificadores. El andaluz ha llegado al norte de España y es posible que en cincuenta años más todos hablemos andaluz. Puede molestar el yeísmo en algunas ciudades de España, pero el seseo ya no molesta en Madrid. En

gramática los hechos diferentes son muy pocos. Si comparamos el leísmo de España frente al loísmo de Hispanoamérica, es probable que gane este último, porque es más lógico. En España hay confusión en el uso de: la, le, lo, la, etc. Por otra parte, los hispanoamericanos renuncian al uso local en el léxico cuando hablan en un plano más universal. La forma de renunciar es adoptando la forma del español de España, porque las formas usuales de otro país hispanoamericano no se conocen y porque las formas españolas tienen más prestigio por tradición. Al salir de Uruguay, un uruguayo no dice pollera, sino falda. El chileno evitará decir guagua.

Enseñanza de la lengua

¿Debemos enseñar el lenguaje culto de la escuela si éste no ayuda a la comunicación del alumno con su medio?

En el lenguaje hay grandes desniveles. La enseñanza de otro nivel de lengua en la escuela se hace en forma paralela o por encima, pero no en reemplazo de su propio nivel familiar y de la comunidad. Cada nivel se debe usar en la situación apropiada.

¿Cómo se va a enseñar la lengua ejemplar en la escuela si no está fijada?

La ejemplaridad es un problema de gusto. El profesor no tiene la lengua ejemplar como algo objetivamente dado, de modo que puede elegir él su ejemplaridad, la cual está bastante bien fijada en cada país, pues existe un modo de hablar de las personas cultas de este país. Lo que falta es una pauta de ejemplaridad panhispánica, que es una tarea de muchos años. Mientras tanto nos quedamos con la ejemplaridad local, que tiene un lenguaje más rico. ○

LAS INVESTIGACIONES SOBRE EL

CEREBRO

Y SUS IMPLICANCIAS PARA LA

EDUCACION

Prof.: **María Inés Solar Rodríguez**
Magister en Educación
Facultad de Educación, Humanidades y Arte
Universidad de Concepción

• DURANTE SIGLOS LAS CULTURAS OCCIDENTALES SE HAN CONCENTRADO EN EL DESARROLLO DEL HEMISFERIO IZQUIERDO DEL CEREBRO.

• MICHELE TRIMARCHI, NEUROFISIÓLOGO ITALIANO, IMPULSA UNA MODIFICACION DE LOS ACTUALES SISTEMAS EDUCATIVOS PARA UN TOTAL APROVECHAMIENTO DE LA CAPACIDAD DEL CEREBRO.

En los últimos quince años, la investigación sobre el cerebro ha adquirido un enorme impulso, gracias a los trabajos de investigación que se llevan a cabo sobre la lateralización y codificación de los hemisferios cerebrales.

Los aportes provienen del Departamento de Investigación del Centro Ramón y Cajal de Madrid, del Laboratorio de Investigación del Cerebro en la Open University de Inglaterra; las investigaciones en Psicobiología de M. Bunge e investigadores del ámbito latinoamericano; de la University Extension, Univer-

sidad de California, Berkeley; del Educational Assessment Service, Inc. de Watertown, Wisconsin. En los últimos años se destacan las originales investigaciones realizadas por el Centro de Estudios para la Evolución Humana de Roma, sobre la fisiología del cerebro humano y la integración de las ciencias.

El profesor Michele Trimarchi, neurofisiólogo, presidente del Centro de Estudios para la Evolución Humana, con sede en Roma, expuso en la I y II Reuniones Iberoamericanas sobre Educación para el Desarrollo (SISBER 82 - SISBER 84), celebradas en Madrid, los



La música la "siente" una persona a través del hemisferio derecho, llamado el hemisferio mudo.

trabajos de investigación que el Centro efectúa sobre los mecanismos cerebrales y la consecuente necesidad de modificar los actuales sistemas educativos incapaces de utilizar el 90% de capacidad cerebral desaprovechada y que están orientados a "cerrar el cerebro en vez de abrirlo" y con lo que bloqueamos nuestras propias reacciones y dejamos de ser muchas veces responsables de nuestros actos.

Los dos hemisferios cerebrales

En la época actual, al mismo tiempo que sufrimos crisis, tragedias y un derrumbamiento de valores emocionales y morales, tenemos también la esperanza de empezar a conocer la profundidad cerebral de los seres humanos y por ello de poder dirigir inteligentemente la evolución natural de la especie. La realidad práctica de estas ideas se traduce en la posibilidad de educar nuestro propio cerebro de acuerdo con los conocimientos psicológicos y biológicos modernos.

El cerebro está dividido en dos hemisferios conectados por unos doscientos millones de fibras nerviosas que componen el llamado cuerpo caloso. Si esta zona se corta, las dos partes quedan aisladas y sin relación entre ellas.

Hemisferio izquierdo y hemisferio derecho responden de manera diferente y en tiempos totalmente distintos a estímulos del ambiente exterior, puesto que el nivel energético y las frecuencias características de las funciones estimulativas bioquímicas interhemisféricas son diversas.

El hemisferio izquierdo es analítico, lógico, lineal, secuencial, va de un punto al siguiente de modo gradual, paso a paso. Es eficiente para procesar información verbal y para codificar y decodificar el habla. Separa las partes que constituyen un todo. Controla todo el lado derecho del cuerpo, y viceversa, el hemisferio derecho está destinado al control del izquierdo.

Trimarchi señala que "la fisiología del hemisferio izquierdo es tal que éste memoriza las informaciones bajo forma de modelos culturales, en cuanto así han sido realizados hasta ahora, contruidos por la suma de las características que la información física transporta en sí, y hace de este modelo memorizado una 'verdad absoluta' que defender".

El hemisferio derecho combina las partes para crear un todo, se dedica a la síntesis. Procesa simultáneamente en paralelo. Hasta ahora, sus características han sido menos conocidas: es in-



Lo que nos distingue del mundo animal son las funciones superiores de nuestro Sistema Nervioso Central. Estas funciones se concretan en las áreas frontales y prefrontales.

tuvo, creador, sensible y más competente para captar con rapidez la imagen total de una escena.

Trimarchi indica que el hemisferio derecho, llamado el "hemisferio mudo", está en condiciones de reconocer la profundidad y distinguir los rasgos de las personas, "siente" la música y experimenta las emociones y las sensaciones y sólo en los zurdos controla la escritura. Es capaz de analizar y codificar con absoluta libertad, de acuerdo con una experiencia que es propia e intransferible. "En el sabio cuando crea y descubre, domina el hemisferio derecho, como también en el momento de máxima creación del artista, pero en general, muy pocas veces consiguen abrirse caminos los 'impulsos nobles' del hemisferio derecho para influir al izquierdo".

A fines de 1982, los científicos del Centro de Estudios para la Evolución Humana enviaron a la O.N.U. un proyecto del nuevo sistema educativo, que despertó inmediatamente interés general. Israel decidió experimentarlo desde 1983. Básicamente, consiste en permitir al niño asimilar los conceptos, personalizarlos, elegir y experimentar para que

pueda desarrollar sus conexiones inter-cerebrales y una mayor potencia intelectual. El estudio garantiza que, con el empleo de un sistema educativo que se base en la experiencia, el cerebro del niño avanza por rutas de potencia que hoy parecen imposibles.

El profesor Roger W. Sperry, del Instituto Tecnológico de California, supone que los dos hemisferios cooperan en cierto modo debido a los millones de fibras que lo conectan. Lo cierto es que durante muchos siglos las culturas occidentales se han concentrado en gran medida en desarrollar la zona verbal y han ignorado, en general, las funciones del hemisferio derecho. Apenas hemos empezado a descubrir lo mucho que contribuye a los actos complejos y creativos del ser humano y a estimular sus mecanismos. Algunos psicólogos creen que, a través de la bio-retroinformación, quizás se pudiese activar a voluntad uno u otro hemisferio. Pero, por el momento, cada lado de nuestro cerebro transmite de forma distinta las impresiones recibidas por la estructura neuronal de la que al parecer sólo usamos un diez por ciento y por ello nuestra conciencia es básicamente dual y conflictiva.

Trimarchi ha descubierto que los métodos de educación que se practican provocan un verdadero retraso, intelectual y psíquico, en el niño, "porque, al no saber que la conexión de las células nerviosas (sinapsis) se forma con la información que introducimos en el cerebro del niño, seguimos dándole verdades que no se discuten y le decimos: 'es así' y tienes que hacerlo". Todo esto bloquea los circuitos neurológicos; el niño no aprende a asociar libremente un concepto, su actividad intelectual será, a lo más, una repetición automática de la presunta verdad. Al comprender la urgencia de esta reforma es necesario pensar que con los actuales métodos educativos, coartamos la creatividad del hombre que, según Trimarchi, es inmensa y sólo se usa en una mínima parte con consecuencias desastrosas, tanto sobre el plano social como el internacional. "En este mundo", observa Trimarchi, ninguno es verdaderamente responsable de las propias acciones; ninguno sabe cómo conocer la ocasión en que pueda bloquear la propia reacción cerebral. Guerra y violencia desencadena, también, la educación errada que hemos tenido. El cerebro, de hecho, no aprende verdaderamente a razonar. "La información errada hace desencadenar en el cerebro un mecanismo de defensa y de agresividad. El individuo no sabe



Será tarea del educador hacer todo lo posible para que el educando adquiera conciencia de las motivaciones y de la utilidad de las informaciones propuestas.

otra cosa que repetir mecánicamente el bagaje cultural que ha sido inserto en su memoria al igual que la información de una calculadora”.

Una metodología educativa para el desarrollo creador

Lo que nos distingue del mundo animal son las funciones superiores de nuestro Sistema Nervioso Central: estas funciones se concretan en las áreas frontales y prefrontales. Las ideas, la creatividad son una prerrogativa humana. Trimarchi señala que las condiciones necesarias para el desarrollo creativo del individuo son:

- a. La información educativa no debe presentarse jamás como orden de ejecutar o repetir.
Será tarea del educador hacer todo lo posible para que el educando adquiera conciencia de las motivaciones y de la utilidad de las informaciones propuestas.
- b. La información debe identificar situaciones reales objetivas del ambiente donde el individuo vive.
Este punto enfatiza el hecho de que en el desarrollo cognoscitivo gradual

del niño no se puede prescindir de la objetividad de los estímulos que se refieren a la identificación morfológica y semántica del ambiente donde se nace.

- c. El desarrollo gradual de la construcción mnemónica del individuo se concreta psicológicamente con informaciones que se asocian siempre a las memorizaciones precedentes.
Considerando que existe hoy en las familias y en la sociedad una disgregación gradual de las reglas educativas (morales, éticas, sociales), necesariamente debemos pasar a la construcción de un conocimiento que realice, concreta, fisiológica y científicamente, un desarrollo educativo gradual.
- d. Los órganos sensoriales de percepción deben ser educados gradualmente para uso integrado de las posibilidades físicas de su espectro de análisis.
Nuestros órganos de sentido son las “puertas” a través de las cuales transferimos el mundo físico exterior al mundo interior. A través de ellos, en

forma de mensajes luminosos, mensajes vibratorios, de los receptores mecánicos de la presión, interacciones químicas, identificamos el ambiente y a nosotros mismos.

- e. Para la construcción de la personalidad creativa se requiere una didáctica continua que incite a las síntesis conceptuales y que promueva las ideas, la creatividad, utilizando lo global de las memorizaciones que deben ser objetivas en sus significados específicos.
- f. Comprobación psicológica del desarrollo integrador de la percepción de los estímulos que provienen de los cinco sentidos.
El imponente número de estímulos sensoriales que entregan los medios de comunicación crea un aumento cuantitativo de memorizaciones y elaboraciones así como también de asociaciones en el Sistema Nervioso Central. Esto desarrolla rápidamente en los niños formas de pensamiento que condicionan, a menudo negativamente, su desarrollo cultural y biológico.
- g. Comprobación psicológica de la acti-

vacación contemporánea de las áreas frontales de los dos hemisferios cerebrales.

El cerebro humano con sus dos hemisferios elabora e integra dinámicamente los estímulos sensoriales para la realización del yo consciente. El yo consciente psicológico se concreta preferentemente en el hemisferio izquierdo, pero ello no debe hacernos pensar que tal conciencia es nuestra realidad objetiva, puesto que contemporáneamente tenemos un tipo de proceso de elaboración de la información que no siempre logramos concretar en conciencia psicológica. Esta elaboración se verifica en nuestro hemisferio derecho y destaca lo que comúnmente llamamos "sensibilidad superior". Debemos permitir una integración objetiva entre la elaboración sensitiva del hemisferio derecho y la consiguiente realización lógica del hemisferio izquierdo.

La creatividad, la sabiduría, el altruismo, sólo pueden verificarse con una respuesta sinérgica entre hemisferio derecho y hemisferio izquierdo.

En el proceso educativo

Las formas de proceso que desarrolla cada hemisferio son complementarias, y el pensamiento efectivo las necesita a ambas. El cerebro tiene dos hemisferios, pero muy a menudo el sistema de la enseñanza actúa como si sólo existiera uno.

En las aulas de enseñanza tradicional se espera que los alumnos asimilen la mayor parte de la información a partir de libros y explicaciones de los profesores. Se trabaja casi exclusivamente en un mundo de símbolos y de abstracción, dejando de lado la experiencia directa que permite a los jóvenes alumnos aprender con todos sus sentidos. Para hacer uso de la mente bilateral se requiere equilibrar las técnicas, utilizando también aquellas apropiadas para el hemisferio derecho. La unidad bilateral le exige más al profesor porque emplea nuevas técnicas, pero también le ofrece mucho más al alumno. El presentar una misma información de diversas maneras, posibilita a cada alumno aprender de la forma que le resulte más eficiente y al propio tiempo le expone diferentes formas de aprendizaje y desarrolla una variedad de técnicas de pensamiento. Con mucho éxito se ha investigado la utilización de la fantasía en el aprendizaje de materias.

La investigación sobre el cerebro ma-

nifiesta que los alumnos aprenden de muy diversas maneras y que de cuantas más maneras se presente información, tanto mejor aprenderán. Si las lecciones son entregadas visualmente, además de verbalmente, cuando los alumnos establecen sus propias conexiones entre lo que se ha de aprender y lo que ellos ya comprenden, y cuando todos los sentidos están enzarzados en el proceso de aprendizaje, los alumnos no sólo aprenden de la manera más apropiada para su estilo, sino también desarrollan todo un repertorio variado de estrategias de pensamiento.

La principal aplicación de la investigación hemisférica del aula consiste hoy en servir estímulo para reconsiderar las técnicas de enseñanza que empleamos a la luz de la nueva información acerca de cómo funciona el cerebro.

Es necesario equilibrar nuestra actual orientación predominantemente verbal y analítica y derivar técnicas de enseñanza que resulten más apropiadas para el estilo de procesamiento del hemisferio derecho.

Técnicas de enseñanza

Entre las técnicas de enseñanza para el hemisferio derecho debemos considerar las siguientes:

a) Pensamiento visual

Una manera de conseguirlo es equilibrar las técnicas verbales con las estrategias visuales. Las palabras, frases y párrafos no siempre son la manera más eficiente de representar el pensamiento. Muchas ideas se expresan y se comprenden mejor a través de grabados, mapas, diagramas y mapas mentales. Estas estrategias visuales facilitan imágenes que reúnen e integran información, de tal modo que algunos alumnos juzgan mucho más fácil comprender que recordar. También ofrecen a alumnos y profesores un camino adicional para expresar y explorar ideas.

b) Fantasías

Es otra forma de pensamiento visual relevante para la educación. Consiste en la capacidad para generar y manipular la imaginación mental. Puede ser utilizada para traducir en imágenes un material presentado verbalmente, haciendo más accesible y comprensible esta información para los alumnos. Por ejemplo, guiar la fantasía para comprender fenómenos que uno no puede experimentar de primera mano.

c) Lenguaje evocador

Este tipo de lenguaje es rico en asociaciones, muy sensorial y mucho me-

nos preciso. Sugiere y actúa sobre la experiencia subjetiva del oyente.

Es importante que los educadores comprendan los tipos de lenguaje objetivo y evocador, porque cada uno desempeña un papel fundamental en el aprendizaje. En cada disciplina hay conceptos básicos que los alumnos deben aprender y términos cuyo significado preciso es necesario comprender, pero el lenguaje evocador también debe tener su lugar en la escuela.

d) Metáfora

El pensamiento metafórico o analógico es el proceso de reconocimiento de una conexión entre dos cosas aparentemente no relacionadas entre sí. No procede linealmente, sino que salta a través de categorías y clasificaciones para descubrir nuevas relaciones. Por ejemplo, el motor de un coche y un cuerpo humano son muy diferentes, pero en cierto modo la bomba de carburante del automóvil funciona como un corazón.

Si bien la metáfora no crea experiencia, aporta el mecanismo necesario para establecer una conexión entre los nuevos conceptos y la experiencia previa.

e) Experiencia directa

Aprender por experiencia es otra manera de satisfacer la preferencia del hemisferio derecho por las pautas y las *gestalts* completas. Se facilita a los alumnos una oportunidad de aproximarse más holísticamente al tema, el que pueden afrontar con todos sus sentidos, pueden interactuar con los fenómenos.

La experiencia directa puede adoptar muchas formas en el aula: experimentos de laboratorio, visitas en terreno, fuentes primarias, objetos reales, manipulación de materiales. También es posible crear experiencias a través de la simulación y la representación de paneles. Estas técnicas permiten al profesor crear una situación en la que los alumnos usen y amplíen su comprensión de un tema a través de una experiencia que ellos ayudan a crear.

f) Aprendizaje multisensorial

Los sistemas sensoriales y los sistemas motores desempeñan un papel importante en el aprendizaje, especialmente en los primeros años. Además de los sentidos de la audición y visión, los sentidos táctiles y de movimientos proporcionan información y ayudan a recordarla. Aportan un canal adicional a través del cual es posible llegar a los alumnos que tienen problemas con el aprendizaje verbal.

g) Música



Aprender por experiencia es una manera de satisfacer la preferencia del hemisferio derecho por las pautas y gestalts completas. Esa experiencia puede adoptar la forma de experimentos de laboratorio.

Aunque la música puede ser procesada en cualquier hemisferio, la mayoría de los oyentes parecen utilizar su hemisferio derecho, por lo que incluiremos la música como técnica del hemisferio derecho.

Conclusiones

Las técnicas anteriormente señaladas ofrecen a los alumnos una alternativa al enfoque analítico, verbal, que predomina en tantas aulas. Permiten a los alumnos utilizar toda su gama de capacidades, aprendiendo de la manera más adecuada para su estilo de pensamiento. No pretenden reemplazar técnicas verbales más tradicionales, sino complementarlas de modo que al programa docente, al igual que el cerebro integrado, pueda utilizar toda una gama de capacidades y talentos.

Es importante que los profesores comprendan las diferentes maneras de pensar de sus alumnos, conozcan su propio estilo personal y sus puntos fuertes y débiles. Así como en el aula habría alumnos competentes para aprender con las modalidades visual, auditiva y cinestésica, habrá otros poco competentes en alguna de estas modalidades y que pueden aprender con mayor rapidez y facilidad trabajando en otra modali-

dad.

También es necesario que los alumnos comprendan su propio estilo de aprendizaje y que conozcan aquellas modalidades y estrategias que evitan o que rara vez utilizan. Sería importante dedicar en cada clase unos minutos al comentario de las estrategias que están empleando los alumnos, por ejemplo, en una sesión de laboratorio, trabajo de redacción, arte, etc. Con esta perspectiva en el aprendizaje, el estudio ya no es algo que se hace para aprobar una asignatura, sino oportunidad para conseguir unas habilidades que faciliten la propia existencia y le otorguen mayores probabilidades de éxito.

Bibliografía

- ACTA FINAL I. Reunión Iberoamericana sobre Educación para el Desarrollo SISBER 82. Oficina de Educación Iberoamericana. Gráfica MARCAM-Madrid, 1983.
- BUZAN, Tony. *Use both sides of your brain*. Nueva York, Putton, 1974.
- FERNANDEZ PIOS, L. BUELA CASAL, C. *Educación de la inteligencia. Posibilidades y límites*. Servicio de Publicaciones de la OEI. Madrid, 1986.
- GORDON, J. *The metaphorical way of*

learning and knowing. 29 Ed. Cambridge, Massachusetts Purpose Books, 1973.

MANZELLI, P. "Elementos de teoría del aprendizaje orientados por la fisiología cerebral". *Centro de Estudio para la Evolución Humana*. C.E.U. Nº 1. 1983. Edizioni A.D.E.C.D.E. Roma.

MC KIM, R. H. *Experiences in visual thinking*, Monterrey, California. Brooks/Cole, 1972.

OEA. *Educación, formación profesional y empleo en Iberoamérica*. SISBER 83, Servicio de Publicaciones de la O.E.I. Madrid, 1986.

REBOREDO N., T. "Investigación sobre el aprendizaje: Una perspectiva promisoría" en *Perspectiva Educativa*. Universidad Católica de Valparaíso, Nº 11. Junio, 1986.

TRIMARCHI, M. "Cervello e L'integrazione delle scienze. *Centro studi per l'Evoluzione Umana* Nº 1 - Nº 2, 1983. Roma.

VERLEE, W. L. *Teaching for the two-sided mind*. Prentice Hall, Inc. Englewood Cliffs, Nueva Jersey, 1983.

WITTRICK, M. C. *The Human Brain*. Englewood Cliffs. Nueva Jersey, Prentice Hall, 1977.

REFLEXION SOBRE LOS PROPOSITOS DE LA EDUCACION ESPECIAL

Prof. Adriana Peña Donoso
Jefa del Departamento de Educación
Especial, CPEIP.

Aunque resulte obvio, la labor del profesional de la educación es educar, es guiar a seres humanos, a través de áreas cognitivas, afectivas y motoras, generalmente en sus primeros dieciocho años de vida.

Esto lo asumen los educadores de párvulos en los primeros seis años, el profesor de educación básica hasta los catorce años, de allí en adelante el profesor de educación media y educación superior.

Cada profesor debe lograr la excelencia de la educación en su nivel correspondiente, conocer el desarrollo del ser humano en cada tramo, sus necesidades básicas, características, motivaciones, diferencias individuales e intereses.

Educación especial

Dentro de este conglomerado de alumnos existe un grupo que no cumple ciento por ciento las conductas esperadas de acuerdo con su edad cronológica, por diversas razones. Estos alumnos son los que dan origen a la modalidad educativa denominada educación especial, que da atención específica a niños con problemas sensoriales, motores, intelectuales y de la conducta.

Esta modalidad educativa preconiza una detección precoz, diagnóstico oportuno y tratamiento temprano, en un trabajo interdisciplinario para mayor efectividad.

Grandes avances educativos se han logrado con la contribución de la psicología, la genética e investigación, pero hay aspectos que, aunque enunciados en los documentos técnicos, no se hacen realidad totalmente: es el trabajo efectivo con los padres de los alumnos discapacitados.

Estos alumnos necesitan imperiosamente una educación integrada, individualizada y funcional.

- LOS NIÑOS CON DEFICIENCIAS NECESITAN UNA EDUCACION INTEGRADA, INDIVIDUALIZADA Y FUNCIONAL.
- LA INTEGRACION DEL NIÑO DISCAPACITADO DEPENDE DE COMO EL HOGAR SUPLA SUS NECESIDADES BASICAS, DEL CARINO Y LA ATENCION QUE LE BRINDE CADA MIEMBRO DE LA FAMILIA.
- SI CADA ESCUELA ACEPTARA EN SUS AULAS A UN NIÑO DISCAPACITADO, DARIAMOS UN GRAN PASO Y UNA LECCION DE HUMANIDAD.



Para el profesor, el curso y la escuela que aceptan la responsabilidad de recibir a un niño discapacitado, ésta será una experiencia humana valiosa (Fotografía de alumno integrado a la Escuela F 31, Los Niches, Curicó).

Los padres

Los primeros educadores deberían ser los padres. Debemos tener presente este aspecto para que los padres asuman junto a nosotros la labor educativa. Al hablar de labor educativa vale la pena repensar nuestro propio concepto de educable; es decir, ¿estamos convencidos de que todo ser humano es educable? Si es así, nuestra labor debe ser acorde con nuestra propia formación profesional en la búsqueda de una buena planificación y adecuada estrategia curricular que cada discapacidad re-

quiere. No a los diagnósticos apresurados y a la abundancia de etiquetas en seres humanos, si pensamos que evolucionamos y somos perfectibles. El diagnóstico es como una fotografía en un momento determinado y en circunstancias especiales, que puede cambiar o mejorar con el tiempo. No es definitivo. Va a depender mucho de la calidad y oportunidad del tratamiento dentro del contexto escuela, hogar y comunidad.

Los padres y la integración

Debemos valorar y conocer a cada

uno de los padres de nuestros alumnos, tratar de facilitarles estrategias y apoyarlos para que actúen como agentes activos en la educación de sus hijos, especialmente en la integración.

En la integración cumplimos con el deber de respetar en cada discapacitado su valor como persona humana para que se desenvuelva dentro de su medio con pleno derecho.

Creemos que esta integración debe nacer primero en el hogar, entre los miembros de la familia del discapacitado, y va a depender de cómo el hogar supla sus necesidades básicas, del cariño y atención que le brinde cada miembro de la familia.

Lo dicho anteriormente no es tan fácil de asumir, pues nadie está preparado para recibir en el seno de una familia a un ser minusválido, lo cual se agrava al tener la evidencia de que será, en la gran mayoría de los casos, por toda una vida.

Cada ser humano en su evolución tiene crisis, lo mismo una familia. Esto se manifiesta mucho más cuando en ellas hay un miembro discapacitado. Los profesionales que interactúan con esta familia nunca deben olvidar este aspecto y responsabilizarse de brindar apoyo efectivo a todos y a cada miembro de la familia. Necesitan ayuda los padres, sean jóvenes o de más edad; si es su primer hijo o el último. También los hermanos, si son mayores o menores, y en su relación social con sus amigos. El sentimiento de pena, frustración, rebeldía, compasión, etc., se mezcla entre ellos y en distintas etapas.

Hay que buscar el momento adecuado para atender en la mejor forma al discapacitado, sin descuidar, por ejemplo, al matrimonio, su relación de pareja y necesidad de intimidad y vida social. Lo mismo es válido para los hermanos, por tanto es indispensable una planificación efectiva en el hogar donde todos se sientan liberados y a la vez compartiendo responsabilidades. Nunca se debe sobreproteger al discapacitado, sino posibilitarle las opciones para que desarrolle todas sus potencialidades no interferidas.

Ayudar a los padres a disfrutar de sus roles con sus hijos. Que puedan reír y no lamentarse. Comprenderlos en sus momentos de crisis y respetarlos.

Ofrecer a los padres una gama de posibilidades para su mejor desarrollo como personas y como padres de un niño discapacitado.

Informarles de sus deberes y derechos para que sepan valorar y buscar



Alumno ciego integrado a una escuela básica de la comuna de Ñuñoa, Región Metropolitana, en actividades de recreación.

una educación de calidad para sus hijos.

Asistir a los hermanos a asumir su rol y el manejo en el hogar con el hermano discapacitado y sus amigos.

Integración en la escuela

Para el Ministerio de Educación la escuela especial debe brindar una educación de calidad buscando todas las oportunidades para que el alumno discapacitado tenga acceso al mundo que le rodea y que actúe en los medios menos restrictivos posibles. Aquí se hace necesario lo que hemos llamado currículo funcional, es decir, hecho a la medida de lo que el alumno necesita, dadas sus singulares condiciones y dentro de su entorno, donde la flexibilidad, oportunidad y calidad estén presentes en cada aspecto que se planifique de su educación.

Para el docente que atiende alumnos normales, quisiéramos extenderle una solicitud, y es la siguiente: Existen muchos niños discapacitados para quienes su mejor medio para desarrollarse en plenitud debería ser el parvulario o escuela básica normal. Démosles esa oportunidad, asumamos ese desafío. Estamos seguros de que para el profesor, el curso y la escuela que acepten esta responsabilidad, será una experiencia valiosa y una oportunidad de crecimiento personal.

Sabemos que no es fácil dar el paso y

romper lo establecido, pero ¿acaso el profesor no posee cualidades sobresalientes para aceptar retos académicos y personales?

Hay muchos que ya lo empezaron a lo largo del país y están felices con la experiencia. Si cada escuela aceptara a un alumno discapacitado daríamos un gran paso y una lección de humanidad.

Respuesta de amor

Finalmente, una reflexión personal: creo que soy educadora por vocación y me siento realizada, pero quienes contribuyeron mucho para este logro fueron, en más de dos décadas, los alumnos discapacitados que tuve y sus padres. Ellos dieron un sentido distinto a mi vida. Me hicieron ver que salud, normalidad, inteligencia, movilidad son dones poseídos y casi ni valorados porque nos fueron dados por gracia.

¿Conoce Ud. —estimado lector— el abismo del silencio en que vive un sordo que jamás ha escuchado el más leve sonido?, ¿o la vida del ciego que jamás ha contemplado la maravillosa naturaleza en sus tonalidades infinitas y que les están vedadas?

Todos, de alguna manera, tenemos limitaciones, deficiencias, pero podemos compensar éstas ayudando a otros a superarlas. El alumno discapacitado nos necesita y una familia herida espera de nosotros una respuesta de amor y de apoyo. ☉

EN UNA ESCUELA COMUN

UN CASO DE INTEGRACION DE ALUMNOS SORDOS

Prof. Oriana Mesa Toro

Subdirectora de la Escuela Particular Subvencionada N° 398, Santa Marta, Ñuñoa, Región Metropolitana.

Gloria y Pepe Larios Toro integran la familia formada por sus padres José y Gloria y su hermana María Paz, Pachi.

Gloria y Pepe tienen sordera bilateral profunda congénita. No escuchan absolutamente nada y su lenguaje es muy reducido.

Pachi, su hermana, es la segunda de los tres, no presenta problema alguno, actualmente cursa el primer año medio. Tiene conciencia de la limitación de sus hermanos y ha asumido su rol dentro del grupo familiar con naturalidad y sin complejos.

Para la Escuela Particular Subvencionada N° 398 Santa Marta, de la comuna de Ñuñoa, Región Metropolitana, el recibir como alumnos regulares a Gloria y Pepe ha sido una experiencia que deseamos compartir.

Ellos asisten diariamente en forma paralela al Instituto Chileno del Lenguaje (una institución que funciona en Santiago) y a nuestra escuela. A través de esta metodología de trabajo hemos obtenido una integración de estos alumnos a la comunidad escolar en forma normal con niños que no tienen estas limitaciones ya que participan en todas las actividades que ofrece la escuela.

Gloria

Gloria llegó a la escuela en 1980 a primer año básico, era chiquita, morena, muy amorosa, de ojos grandes, hermosos, que mostraban asombro e interés frente a todo este nuevo mundo que le rodeaba. Celia Veas fue su profesora hasta cuarto año.

La docente mantuvo una relación personal con el Instituto Chileno del Lenguaje, que es quien imparte la rehabilitación lingüística, apoyando en forma concreta la abstracción que paulatinamente ofrece el currículo normal. Se estableció un trabajo mancomunado, dejando constancia en informes de los avances de Gloria. Esto permitió que no

- GLORIA Y PEPE SON HERMANOS. AMBOS TIENEN SORDERA PROFUNDA. NO ESCUCHAN ABSOLUTAMENTE NADA.
- LA ESCUELA N° 398 DE ÑUÑOA LOS ACOGIO Y LES INTEGRO COMO ALUMNOS REGULARES.
- ES UN TRABAJO CONJUNTO ENTRE LOS DOCENTES Y LOS ESPECIALISTAS DEL INSTITUTO CHILENO DEL LENGUAJE.

existiera ninguna diferencia en los niveles de exigencia con respecto al resto del curso. Su integración fue muy buena con una sociabilidad óptima e igualmente sus aprendizajes y el rendimiento.

Cuando Gloria ingresó al quinto año básico todo el cuerpo de profesores asumió el compromiso de entregar lo mejor de cada uno para esta alumna.

Actualmente Gloria cursa el octavo año. Pronto será dada de alta del Instituto Chileno del Lenguaje. Su rendimiento durante todos estos años transcurridos en la escuela ha sido excelente, ya que ésta le ha ofrecido la oportunidad de adquirir un lenguaje espontáneo, llevar un ritmo normal de vida y sobre todo rodearse de compañeros y compañeras que la quieren, la respetan y la integran a todas sus actividades, lo cual ayuda para que Gloria no tenga temor a hablar.

Su amiga predilecta, Rossana Peña, y la profesora Celia Veas son las depositarias de sus confidencias e ilusiones. Gloria vibra con sus pololeos y su futuro profesional, desea estudiar diseño o ingresar al Instituto Comercial con plena conciencia de sus limitaciones, pero con optimismo y confianza.



Gloria Larios Toro ingresó a la Escuela 398 de Ñuñoa a primer año básico. Actualmente cursa octavo. Sus compañeros la quieren, la respetan y la han integrado a sus actividades.

Por su carácter dócil ha conquistado el corazón de todos los que trabajamos y compartimos con ella.

Pepe

En 1982, Pepe ingresó al kindergarten de nuestra escuela; por los antecedentes de su hermana mayor, fue aceptado sin oposición.

Los primeros dos años de la educación básica los realizó con la profesora Celia Veas, que ya ha alcanzado un nivel de perfeccionamiento a través de la experiencia con este tipo de alumnos.

Actualmente, Pepe tiene diez años y cursa el cuarto año, con la profesora María Elena Milla, quien asumió esta responsabilidad a partir del tercer año.

Pepe se caracteriza por ser inquieto, de fuerte personalidad, a veces peleador, pero también muy cariñoso y amistoso. Carece de capacidad de concentración necesaria para el avance constante y sistemático.

La metodología de trabajo, al comienzo, fue la misma utilizada con su hermana.



Pepe Larios cursa cuarto año básico. Su profesora María Elena Milla asumió la responsabilidad de integrarlo a la actividad docente. Pepe no escucha absolutamente nada.

Sin embargo, por sus características de personalidad y falta de madurez, a partir del tercer año se debió elaborar un plan de trabajo diferencial, debido a que le es difícil lograr los aprendizajes abstractos, haciéndosele más fácil la comprensión de aquellos conocimientos del área científica que los del área humanista. Ahora, conjuntamente, el hogar de Pepe y el Instituto Chileno del Lenguaje están desarrollando un programa basado en láminas y material concreto, para que así, paulatinamente, pueda internalizar la abstracción de conceptos.

La pareja Larios Toro en ningún momento ha descuidado el trabajo permanente hacia sus hijos, guiándolos a fin de darles la educación y capacitación que necesitan para desempeñarse en forma eficiente y normal dentro de la sociedad.

Pepe ha logrado un alto nivel de socialización con sus profesores y compañeros; comparte, juega, va a las fiestas sin problemas de comunicación y su mejor amigo es Cristhoffer Rodríguez.

Sus compañeros de la Escuela Santa Marta, aceptan a Gloria y Pepe y los

quieren sin diferencia alguna.

Desafío creativo

Al dar a conocer esta valiosa experiencia, estamos proyectando todo un trabajo que nos ha enriquecido a cada uno como profesores y a toda la unidad educativa. Nos ha llevado a buscar nuevas formas, nuevos métodos, que sin ser especialistas, hemos tenido que crear, para llegar a ambos niños. Ha sido un desafío y pienso que todo desafío ayuda a crecer.

El niño es un ser moldeable, abierto a todo cuanto le podamos entregar. Miles de niños discapacitados con uno u otro problema, nos están esperando para ocupar un lugar dentro de la sala de clases, para compartir, correr y reír junto a sus iguales sin trastornos. En la medida en que traspasemos el plano meramente instruccional y los acojamos e integremos dándoles esa oportunidad, podremos decir que nos estamos superando como maestros y cumpliendo nuestra tarea de verdaderos educadores. ●



Gloria tiene una amiga predilecta: Rossana Peña, la que es depositaria de sus confidencias e ilusiones.

Para evaluar aprendizajes

LA PRUEBA DE ENSAYO

M. Angélica Olivares Z.

Silvia Duarte

Facultad de Educación.

Pontificia Universidad Católica de Chile.

El profesor tiene la necesidad de poner en evidencia ciertos aprendizajes, ya sea para planificar, desarrollar una situación educativa particular, o bien para determinar si se logran o no los resultados esperados.

Para satisfacer tal necesidad, debe recurrir a la aplicación de situaciones estímulo que provoquen en los estudiantes una respuesta tal, que a partir de ella le permita inferir si el aprendizaje ha sido o no logrado.

Las situaciones estímulos pueden ser muy variadas, tanto en lo que dice relación con su estructura como a la exigencia en cuanto a la acción que debe realizar el estudiante. Es así que recordamos las preguntas de respuesta estructurada. Ej.: ítems de opción múltiple con elección única; términos pareados y las preguntas de respuesta no estructurada, como ensayos.

En esta oportunidad, este documento estará referido a pruebas constituidas por una o por un conjunto de preguntas del segundo grupo.

Se espera que una vez que usted haya leído y trabajado este documento pueda:

- Caracterizar una prueba de ensayo tanto desde el punto de vista técnico como de sus ventajas y limitaciones.
- Analizar críticamente una prueba de ensayo.
- Fundamentar el uso de prueba de ensayo para la detección de determinados aprendizajes.
- Inferir factores que pueden condicionar las respuestas a preguntas de tipo ensayo, y los resultados de una prueba.
- Discutir el proceso de planeamiento de una prueba de ensayo.
- Descubrir procedimientos que posibiliten la obtención de buena información a partir de la aplicación de prueba de ensayo.

Todo lo anterior le dará las bases para

- ESTE ES UN ARTICULO QUE LE ENTREGA AL PROFESOR LAS BASES PARA PREPARAR PRUEBAS DE ENSAYO.
- EL DOCENTE PUEDE APLICAR PRUEBAS OBJETIVAS Y PRUEBAS DE ENSAYO. ¿CUANDO CONVIENE UTILIZAR ESTAS ULTIMAS?
- ¿LAS VENTAJAS Y DESVENTAJAS DE LAS PRUEBAS DE ENSAYO.

preparar pruebas de ensayo útiles para detectar aprendizajes.

Antecedentes

En el siglo pasado, la evaluación que se realizaba y que hoy es considerada tradicional, se caracterizaba por emplear la modalidad exámenes orales y se desarrollaba sobre la base de la utilización del juicio profesional. En ese entonces tenía muchos adeptos, pero como consecuencia del desarrollo de la medición psicológica fue reemplazada por las denominadas pruebas objetivas.

Hoy en día, ambas son usadas y la conveniencia de una u otra depende del aprendizaje que se necesite inferir.

Descripción

La prueba de ensayo es un instrumento constituido principalmente por una o más situaciones estímulo (preguntas, reactivos) que exigen al estudiante elaborar su respuesta, la que por su contenido y extensión puede llegar a constituir un pequeño ensayo, de ahí su

nombre. Evidentemente, exige que el alumno conozca la materia para poder estructurar la respuesta, la cual puede permitir una expresión libre (en forma, secuencial, etc.) o bien, está orientada por restricciones o condiciones incluidas en la pregunta planteada.

Algunas prácticas y sus inconvenientes

El empleo de este tipo de situaciones evaluativas ha sido y es de uso frecuente por los profesores en el aula. Al revisar algunas pruebas de este tipo no es extraño encontrar expresiones como: Diga todo lo que sabe respecto de... Qué le parece lo planteado por... Analice el texto... Cuáles fueron las causas y consecuencias de, por ejemplo, la primera guerra mundial.

Los ejemplos anteriores muestran situaciones que permiten una gran variedad de respuestas tanto por su contenido como por su extensión y organización. Esto trae problemas en general, a la persona que debe revisar las respuestas, juzgarlas e incluso calificarlas.

Si atendemos a las dos primeras, ocurre que tal cual están planteadas, posibilitan respuestas brevísimas hasta muy largas, y cualquiera que sea ella debería ser considerada como una buena respuesta y, por tanto, merecer una buena calificación. ¿Qué sentido tiene plantearlas? Más de alguno dirá que son útiles, es cierto, pero no para detectar aprendizajes relacionados con un contenido específico sino para detectar habilidades de redacción, a lo mejor, ortografía. Pero si no es esto lo que se desea detectar, plantear y usar tal tipo de reactivos constituye una práctica inconveniente.

Las preguntas que usan: qué, quién, cuándo y enumere, requieren únicamente la reproducción de información. Por lo tanto, no son útiles para inferir el

desarrollo de procesos mentales de alto nivel.

¿Cuándo es recomendable utilizarlas?

Este tipo de situaciones estímulo son útiles cuando se desea inferir:

- Capacidad para organizar, integrar y sintetizar conocimientos.
- Capacidad para resolver problemas aplicando reglas conocidas.
- Capacidad de ser original e innovador al abordar problemas, etc.

Evidentemente no es recomendable usarlas cuando se desea detectar aprendizajes que implican el mero recuerdo de información recibida y su consecuente repetición. Pero sí son necesarias en aquellos casos en que lo que desea detectar exige: a) la aplicación del análisis a los componentes de una situación dada; b) el establecimiento de relaciones entre esos componentes, para lo cual se debe usar y organizar datos e informaciones; c) una expresión clara y precisa de esas relaciones.

Es cierto que en el pasado y hoy día tiene sus detractores. Ellos plantean que su utilidad para un proceso evaluativo es limitado, ya que la información que se recoge con ellas carece de objetividad. Pero también es claro que todavía tienen muchos adeptos. Sostienen que es una buena opción para detectar y desarrollar habilidades lingüísticas, de análisis, síntesis, de redacción, ortografía y también para descubrir la capacidad de expresión original de cada persona.

Otras conductas cuyo aprendizaje se puede medir con la prueba de tipo ensayo son: analizar, explicar, encontrar relaciones, comparar, inferir, integrar, distinguir, expresar ideas lógicamente, seleccionar ideas significativas, razonar, resumir, organizar ideas, extraer conclusiones, generalizar, detallar secuencias de desarrollo.

Estas conductas complejas pueden ser medidas, también, con pruebas objetivas, especialmente las de selección múltiple o con ejercicios interpretativos. En los casos en que se quiere medir lo aprendido en un contexto original del estudiante, la prueba del tipo de ensayo es aplicable, especialmente la de ensayo limitado. Sin embargo, no se deberá usar este tipo último de prueba donde las de tipo objetivo harían la misma medición.

Se debe emplear una prueba del tipo de ensayo únicamente donde no serviría una objetiva.

Dadas sus limitaciones intrínsecas, debe ser utilizada en la medición de lo único que las pruebas con ítemes objetivos no pueden medir: la producción de respuestas originales y complejas.

¿Cómo elaborarlas?

Antes de entrar a redactarlas, es imprescindible tener muy claro, por lo menos, lo siguiente: ¿Para qué se va a evaluar? ¿Qué se desea detectar? ¿A quién se va a evaluar?

Después de responder a las anteriores interrogantes y particularmente a la segunda, se debe plantear la siguiente cuestión: ¿Es la prueba de ensayo la forma más conveniente para poner en evidencia lo que desea detectar?

Sólo en el caso de que la respuesta a esta pregunta sea afirmativa, se debe proceder a su elaboración.

Hay una serie de indicaciones o recomendaciones sobre cómo redactar preguntas de ensayo eficaces:

1. Establecer qué clase de procesos mentales deberá emplear el alumno para responder la pregunta. Para esto es fundamental tener claro cuáles son las clases de respuestas que representan la capacidad que se pretende medir. Hay que tener presente que las clases de respuestas condicionan el tipo de estímulo necesario para desencadenarlas. Ej.: demostrar capacidad de pensamiento crítico. Se representa por la expedición para evaluar la calidad de algo, para reconocer la presencia de factores que influyen en una situación, para distinguir qué datos son comprobables y cuáles no lo son, para comparar las informaciones que se le presentan con otras que él conoce y para establecer si los datos sirven para llegar a la conclusión.

Si éstas son las habilidades que se van a evaluar, se seleccionarán, adaptarán o crearán los estímulos que recojan adecuada información sobre tales capacidades.

2. Si no nos interesa conocer la opinión de los alumnos, sino apreciar si conocen los datos a que se refiere la prueba, se debe plantear la pregunta de modo tal que se refiera a la conducta que realmente se desea que el alumno exhiba. No preguntar: "exponga su mejor definición de...", "¿cuál se cree que es la diferencia entre...?" "en su opinión ¿cuáles son los factores que han determinado...?"

3. Si con la situación evaluativa se pretende averiguar la capacidad de expresión y la complejidad de la respues-

ta, se debe considerar el nivel de madurez de los alumnos de modo que responda al nivel que es razonable esperar con respecto a cantidad y nivel conceptual.

4. Utilizar material nuevo o una organización novedosa del material. Esto permitiría apreciar la capacidad para utilizar la información. Es decir, es necesario poner al alumno en una situación en la que deba hacer algo más que repetir el material tal como se le presentó en la clase o en el texto.

5. Comenzar las preguntas de ensayo con palabras o frases claves. Se aconseja los siguientes términos: compare, contraste, ofrezca razones, ponga ejemplos originales de, explique cómo, prediga lo que ocurriría si, critique, distinga, ejemplifique.

Combine esas expresiones con material novedoso. Tales términos requieren que el alumno seleccione, organice y emplee sus conocimientos.

6. Redactar la pregunta de tal manera que la tarea quede definida claramente y sin ambigüedad.

Esta exigencia orienta al estudiante de tal forma que su respuesta, o bien, el puntaje que él obtenga refleje cuán bien puede ejecutar cierta tarea y no lo bien que pueda imaginarse acerca de cuál es la tarea que supuestamente debe hacer. Por otra parte, esto facilita el proceso de corrección y contribuye a la obtención de información "buena". Tanto es así que la corrección podrá ser hecha de la misma manera por todos los que puedan calificar el trabajo.

Indicar las tareas que se van a realizar en la prueba de manera claramente definida. Ej.: no usar la expresión "refiérase a..." porque es global, vaga y ambigua. El alumno puede suponer que implica una enumeración de aspectos o componentes o de acciones. También puede creer que deberá criticar o evaluar una situación o señalar defectos o los errores de un planteamiento. Además, el alumno quizás no tenga claro el grado de especificidad o generalidad del contenido de materia al que deberá referirse. Lo correcto sería redactar un párrafo introductorio en que se exponga la situación, se le explique qué deberá hacer y se agregue un listado de los aspectos a los que deberá referirse, como también indicar el valor que se asignará a cada respuesta correcta o a cada aspecto de ella. Ej.: Con respecto a la circulación de sangre en los capilares, explique las causas que determinan los siguientes hechos: a) bajo valor de la velocidad de circulación sanguínea en

ellos; b) sentido de la circulación capilar; c) intercambio de sustancias entre sangre y líquido intersticial por difusión simple; d) paso del agua entre capilar y líquido tisular.

7. Si se pretende controlar la capacidad para criticar con fundamento y si se trata de una pregunta relacionada con un asunto controvertido, se debe tratar de que el alumno ofrezca las razones que lo llevan a adoptar un punto de vista determinado. La pregunta servirá para recoger información acerca de su capacidad de razonar y no sobre su punto de vista (como opinión). Es decir, se tratará de estimar hasta qué punto conoce, maneja y puede utilizar los testimonios en que se funda determinada conclusión.

Las preguntas deben ser claras para que el alumno se dé cuenta fácilmente de lo que se espera de él, darle especificaciones orientadoras y no ejemplos de cómo debe hacerlo.

En algunas ocasiones resulta útil limitar la extensión.

Al elaborarlas es recomendable considerar la naturaleza de la población que



Una de las variables que influye en los resultados de una prueba es la ansiedad que puede provocar al alumno la situación evaluativa.

va a ser medida. No es conveniente aplicar pruebas de ensayo preparadas para grupos muy numerosos de alumnos y que sean atendidos por diferentes profesores. Las pruebas pueden ser satisfactorias si las hace el profesor que atiende a los alumnos, pensando en las características del grupo y en su relación con él.

Para estructurar un instrumento (prueba) sobre la base de reactivos de tipo ensayo, es importante incluir en el encabezamiento el propósito y un conjunto de instrucciones generales de modo que orienten al alumno. Estas pueden contener enunciados que abarquen: el plan general por el cual deba regirse el alumno al resolver la prueba; la forma en que la respuesta debe escribirse, por ejemplo: en prosa coherente, de cierta extensión o en forma de esquemas; el criterio general que se utilizará para evaluar las respuestas.

Además, se debe consignar el puntaje máximo para cada pregunta de la prueba. La asignación de distintos puntajes a las preguntas ayuda al alumno a juzgar la complejidad relativa de las preguntas y a base de ello, podrá hacer una mejor distribución del tiempo disponible.

Clases de respuestas

Aunque las variaciones en la libertad de respuestas tiende a caer en un intervalo continuo, las preguntas de ensayo pueden clasificarse ventajosamente según dos tipos: el tipo de respuesta restringida y el tipo de respuesta extensa. Las de respuesta extensa se caracterizan porque no se limitan explícitamente al campo de acción dentro del cual el alumno puede actuar para responder a la pregunta o a los problemas planteados. La única limitación radica en el tiempo disponible.

La extensión y naturaleza de las respuestas dependen del criterio del estudiante y de las limitaciones impuestas por las circunstancias.

Hay consenso general de que la pregunta de respuesta extensa provoca comportamientos complejos que no pueden medirse con otros medios más objetivos. Donde hay desacuerdo es en el punto de si la calificación puede proporcionar una medida satisfactoria de estos comportamientos complejos. La calificación es tan poco confiable que tales preguntas no deberían usarse para finalidades de medición sino únicamente como dispositivos para la enseñanza.

En cambio, las de respuestas limitadas o restringidas se caracterizan porque ponen cotos explícitos en cuanto a la extensión y al género de las respuestas. Son más cortas y se encaminan en una dirección definida por las especificaciones que acompañan a la misma prueba.

Tienen la ventaja de posibilitar la demostración por parte del estudiante de ciertos tipos definidos e identificables de aprendizajes explícitos. En cambio, las de respuesta extensa no son muy apropiados para evaluar el logro de objetivos explícitos por carecer de especificación y exactitud.

Generalmente el tipo de respuesta limitada requiere más detalles en su elaboración que el de respuesta extensa.

Tal vez, la ventaja principal del ítem de respuesta limitada consiste en evitar una exagerada verbosidad en las respuestas. Las restricciones implícitas que contiene la prueba de respuesta limitada obliga al alumno a ser más escueto y directo en ellas.

Es importante destacar que estas preguntas tienden a limitar tanto el contenido como la forma de la respuesta del alumno. El contenido usualmente se limita con sólo restringir el alcance del tópico que se va a examinar. Las limita-



Es necesario poner al alumno en una situación en la que deba hacer algo más que repetir el material tal como se le presentó en la clase o en el texto.



Al término de la lectura de este artículo se espera que el profesor analice el documento y pueda caracterizar, fundamentar y elaborar pruebas de ensayo útiles.

ciones sobre la forma de la respuesta generalmente se indican en la expresión misma de la pregunta.

Otra manera de reducir las respuestas en las pruebas de ensayo es basar las preguntas en problemas específicos. Para dicho propósito puede presentarse material de introducción como el que se usa en los ejercicios interpretativos. Tales elementos difieren de los ejercicios interpretativos objetivos únicamente por el hecho de que las interrogantes de ensayo son las que se usan en lugar de los elementos de selección múltiple o de respuesta alternativa.

En virtud de la mayor estructura impuesta por la pregunta de respuesta restringida, ésta es útil para medir productos del aprendizaje que requieren la interpretación y aplicación de los datos en un área específica. De hecho, cualquiera de los productos del aprendizaje que se mida mediante un ejercicio interpretativo objetivo puede medirse también con una pregunta.

Las preguntas de ensayo de respuesta restringida sirven para medir la capacidad para:

- Explicar relaciones de causa y efecto.
- Describir las aplicaciones de los principios.
- Presentar argumentos pertinentes.
- Formular hipótesis sostenibles.
- Exponer conclusiones válidas.
- Expresar los supuestos necesarios.
- Reseñar las limitaciones de los datos.
- Especificar métodos, procedimientos

y productos similares basados en la capacidad del alumno para suministrar la respuesta.

Las preguntas de respuesta extensa permiten medir la capacidad para:

- producir, organizar y expresar ideas.
- integrar aprendizajes en áreas diferentes.
- crear formas originales; v. gr.: idear un experimento.
- evaluar el valor de las ideas.

Modalidad de aplicación

Estas preguntas tipo ensayo pueden ser planteadas por escrito o en forma oral y las respuestas que demandan pueden darse, también, ya sea en forma escrita u oral.

En las distintas situaciones hay que tratar de controlar las fuentes de error, los que son frecuentes, especialmente en las situaciones de interrogación oral, de allí que en esta ocasión se hará referencia particular a éstas.

La interrogación oral

- a) Descripción: consiste en que los reactivos se aplican oralmente por escrito (mediante "cédulas"). A ellos, los alumnos responden oralmente teniendo un tiempo variable (corto o largo) para organizar y emitir sus respuestas.
- b) Propósitos: la finalidad fundamental de este tipo de aplicación de reactivos es de observar la capacidad de expresión oral, de organización del discurso con respecto a los contenidos a los que se refiere la interrogación. También sirve para detectar la capacidad de pensamiento reflexivo y lógico, la fundamentación de opiniones, el hábito de escuchar, pensar y responder en forma ordenada y adecuada. Otros aspectos susceptibles de ser observados son la capacidad de resumir, de aplicar conocimientos (deducción y transferencia) y de interpretar.
- c) Preparación: las preguntas deben elaborarse previamente de manera conveniente y graduada, a fin de plantear preguntas claras, precisas y en un lenguaje que sea familiar a los alumnos. Hay que variar la forma de las preguntas para que no resulten repetitivas. Es mejor que cada pregunta se refiera a un asunto de un mismo contenido y evitar incluir varias preguntas en una sola.

Se debe cuidar que las preguntas sean susceptibles de ser respondidas, es decir, que no estén muy ale-

jadas de los conocimientos y experiencias de los alumnos.

Ojalá sean preguntas motivadoras del interés por la asignatura o por la cultura general.

En lo posible, no usar palabras textuales del libro o material de estudio, pues en tal caso la pregunta no estimula la reflexión, sino sólo la memoria.

Se recomienda no hacer preguntas muy abarcadoras donde la respuesta signifique una conferencia completa.

No formular preguntas "de completación", que sólo miden memoria, repetición o adivinación. Tampoco aquellas que incluyan la propia respuesta.

- d) Aplicación: cuando se hace la interrogación es indispensable que las preguntas se reformulen si no han sido comprendidas por los alumnos.

Si se formulan a todo un curso, primero deben plantearse y luego de un momento se indicará al alumno que la responderá, pues si se plantea a un solo alumno, el resto tiende a desinteresarse y perder atención.

Las preguntas deberán ser respondidas por los alumnos y no por el profesor con el pretexto de "ganar tiempo", pues si el alumno lo emplea en elaborar un proceso mental, es tiempo muy bien empleado.

Deberán exigirse respuestas concordantes con la pregunta, tanto en lenguaje como en contenido.

Las respuestas deberán recibir la aprobación del profesor o continuar buscando una mejor respuesta, pues el alumno necesita saber si está equivocado, acertado o medianamente acertado en sus respuestas. En lo posible, deberán ser los alumnos quienes rectifiquen las respuestas equivocadas de sus compañeros, dirigidos por el profesor.

Habrà que evitar la repetición de preguntas que ya se respondieron.

- e) Calificación: un asunto importante es cómo calificar la interrogación oral, pues resulta difícil sustraerse a la subjetividad. No obstante, si la interrogación ha sido convenientemente planificada, se puede utilizar procedimientos de registro fácil y rápido de los aspectos que se van a detectar mediante la interrogación. Tener pautas previamente elaboradas para el registro adecuado y oportuno de lo que se observa.

- f) Ventajas: la interrogación sirve para poner al alumno en situación de preparar una respuesta de manera casi

instantánea, escogiendo no sólo la conceptualización requerida, sino el lenguaje apropiado. Se podría decir que pone en ejercicio la vivacidad no sólo para la percepción de la pregunta, sino para la recuperación de la información, la elaboración de una respuesta coherente y completa y la emisión de ésta.

También sirve para descubrir rasgos de personalidad favorables y desfavorables. En este último caso, es importante su detección a fin de poder actuar para que el alumno supere ese estado. Estos elementos no tienen por qué ser calificados.

- g) Desventajas: tal vez la mayor de las desventajas sea la influencia del ambiente en los resultados. Razón por la cual éste se debe cuidar, creando situaciones que favorezcan la libre expresión de todos los alumnos.

Es posible que el alumno sienta que dispone de menos tiempo para preparar su respuesta que en la prueba escrita.

- h) Factores que influyen en la interrogación oral: se supone que un alumno participa con más agrado cuando se le ha informado qué se espera que diga o haga. En esto se debe ser muy honesto y cuidadoso. Ej.: si se le dan cinco minutos para preparar la respuesta, éstos se deben respetar.

Se sabe que el alumno participa mejor si está interesado en el tema, es decir, si hay una motivación previa. La persona se interesa si espera una recompensa tangible o no. Por lo tanto, el profesor debe determinar e informar al alumno sobre la recompensa adecuada a su desempeño (nota, felicitación, etc.).

También el alumno se motiva si el profesor lo trata como a un individuo importante. El maestro debe crear una atmósfera apropiada que haga al alumno sentirse cómodo y confiado, a fin de que pueda participar con toda su potencialidad e interés en la interrogación.

¿Cómo analizar respuestas?

Cuando se ha aplicado una prueba tipo ensayo, las respuestas deben permitir evaluar los aprendizajes que se pretendía detectar con ella.

Esto exige que previo a su aplicación se prepare la pauta que orientará la revisión, análisis e interpretación de las respuestas. Hay algunas cuestiones que son importantes para cautelar al máximo la validez de la información que

se recoja y que servirá de base para emitir el juicio de valor.

Hay que tener claro lo siguiente y actuar en concordancia con ello: mantener estándares consistentes de tal forma que se haga independiente el resultado de la calificación de quien corrige el trabajo o de cuando se haga la corrección. Es necesario tener claro que el ensayo no debe ser entendido como muestra de redacción sino como solución a las situaciones específicas planteadas.

Una manera de corregir es el método holístico en que el corrector se forma una impresión general, no analítica, de la calidad del ensayo y registra esta impresión general.

Otro método es el analítico en que se buscan los distintos aspectos y sobre cada uno de ellos se emite un juicio. Algunos aspectos que se consideran son: cuán complejos son los testimonios, el valor lógico de la organización, la eficacia de la expresión.

Se puede asegurar que este segundo método proporciona un estándar más consistente entre un trabajo y otro y entre un lector y otro, pero ello no se ha demostrado suficientemente mediante estudios rigurosos.

En general, la investigación no ha entregado una guía sistemática que mejore la forma de calificar las pruebas de ensayo, pero se hacen algunas recomendaciones derivadas de la experiencia profesional y que ayudarán a establecer un estándar más consistente para juzgar las respuestas de todos los alumnos; tener una mejor fundamentación de las evaluaciones; reducir la acción de factores que modifican el juicio sobre la calidad de la respuesta.

Estas recomendaciones son:

1. Decidir por anticipado qué aspectos se tomarán en cuenta al juzgar el valor de una respuesta. Ej.: logro de objetivos del área de contenido (conocimiento de datos, principios y teorías, aplicación de éstos a situaciones y problemas nuevos). También se puede estimar la organización lógica del contenido. Se debe indicar al alumno que estas dos dimensiones diferentes se evaluarán por separado.
2. Preparar de antemano una guía o modelo de respuesta en la que se vean los puntos que hay que abarcar. Después de preparar esta guía preliminar, se recomienda cotejar con una muestra de las respuestas de los alumnos, a la cual no se le debe asignar calificación, sino que

sirve sólo para establecer la utilidad de la pauta que va a usar el calificador. Vale para poner en evidencia si los alumnos han interpretado la pregunta de manera diferente a lo que el profesor había pensado o si han contestado la pregunta a un nivel más bajo que lo esperado. A raíz de este cotejo las especificaciones de lo que constituye una respuesta aceptable habrán de revisarse a fin de que coincidan más estrechamente con la ejecución.

No obstante que esto pareciera atender contra el criterio previamente establecido, este procedimiento es lícito puesto que las diferencias entre la guía de calificación inicial y las respuestas de los alumnos pueden deberse a una falta de claridad en la pregunta inicial o a expectativas poco reales de parte del maestro. En este caso es indispensable reformular las preguntas.

3. Para asegurar, en cierta medida, que el planteamiento de las preguntas y las pautas de corrección son buenas, podría ser procedente consultar a colegas o a alumnos que conozcan bien el tópico correspondiente, para que opinen cómo se deben responder las interrogantes y si están de acuerdo con la pauta de corrección preparada.
4. Leer todas las respuestas de los alumnos a una misma pregunta antes de pasar a la siguiente. Así el corrector puede mantener un conjunto más uniforme de normas de calificación y es menor la probabilidad de que la respuesta dada por el alumno en una respuesta anterior a otra pregunta influya en el juicio del corrector acerca de la calidad de esa otra respuesta.
5. Calificar los trabajos de la manera más armónica posible.
6. Escribir comentarios y corregir errores al revisar las respuestas, pues las pruebas son eficaces para la motivación y aprendizaje si los alumnos reciben información rápida y específica acerca de sus aciertos y errores.

Desventajas

Estas pruebas son susceptibles de subjetividad al depender en parte, de la opinión, del carácter y estado de ánimo del profesor. No obstante ello, un profesor con experiencia y que emplee frecuentemente las recomendaciones antes citadas, puede llegar a ser un califi-

cador bastante objetivo.

Por su extensión, pueden comprobar sólo un número restringido de objetivos.

En general, la revisión de las respuestas demanda la utilización de mucho tiempo.

Posibilitan la palabrería, fanfarronería no siempre fáciles de detectar.

La imprescindible cantidad de elementos que pueden incluir en las respuestas, dificulta la posibilidad de someter el instrumento a pruebas de confiabilidad y validez especialmente cuando su planificación ha sido incompleta o defectuosa.

El revisor o corrector puede verse afectado por diferentes variables que pudieran alterarlo, lo cual puede repercutir en los puntajes o valor que asigne a cada respuesta.

El uso de pruebas de tipo de ensayo reduce el muestreo.

Con una sola prueba es imposible medir todos los aprendizajes que el educando ha adquirido. La prueba, entonces constituye apenas un muestreo del universo de conductas que el estudiante tiene en su repertorio. Este muestreo puede dar una representación realista acerca de ese universo, en la medida que sea amplio y representativo. La prueba del tipo de ensayo, por exigir una respuesta larga, no permite la inclusión de muchos ítemes. De esta manera se reduce el muestreo.

Si este muestreo reducido coincide con la única área de la materia que el alumno conoce bien, su puntaje será una representación falsamente positiva de su aprendizaje. Si, en cambio no domina, su puntaje será un reflejo, falsamente negativo, de su aprendizaje.

La prueba del tipo de ensayo tiene mayores posibilidades de ser mal interpretada por el estudiante (Se refiere a la interpretación de los ítemes).

Es cierto que la prueba de tipo objetivo, especialmente de completación, también puede ser mal interpretada cuando existe ambigüedad en su elaboración. Pero como para una prueba del tipo de ensayo la respuesta de un solo punto o ítem con frecuencia constituye un porcentaje relativamente alto en el puntaje total de la prueba, una mala interpretación tendrá resultados mucho más grave de los que se producirían en una prueba objetiva mal interpretada.

Ventajas

Las ventajas de este tipo de reactivos parecen ser evidentes, permiten descubrir y desarrollar en los alumnos capacidades para responder organizadamen-

te, para hacer análisis síntesis y dar una elaboración original al material, contribuyendo así a ampliar la habilidad de expresión, que resulta menguada en las pruebas objetivas en las que el alumno responde marcando sólo con un signo.

Es un buen camino para contribuir a la creatividad, organización, síntesis, relato y valorización de ideas de los estudiantes.

Pueden medir a los estudiantes en su capacidad para plantear un problema tan bien como en la habilidad para resolverlo.

Pueden ser utilizadas para medir actitudes, valores y conocer opiniones.

Son relativamente fáciles de construir en comparación con las preguntas objetivas.

Los estudiantes no pueden adivinar la respuesta correcta.

Son prácticas para usarlas con pequeños grupos.

Pueden constituirse en buenas experiencias de aprendizaje.

Factores que pueden afectar los resultados

Múltiples son las variables que influyen en las respuestas que se dan a preguntas tipo ensayo y también en la interpretación y resultados que se obtienen de ellas.

Lo importante es que la variable que influya más notoriamente, y en lo posible sin o con muy poca intervención de otros factores, sea el aprendizaje logrado por el alumno—conocimiento o habilidad— que se desea evidenciar. Sin embargo, esto no es siempre posible ya que muchas veces, ya sea las respuestas o el resultado del análisis de ellas, está sesgado por factores provenientes del alumno mismo, del instrumento, de los revisores o correctores o de las condiciones en que se aplica la situación evaluativa.

En estas pruebas es valioso considerar la velocidad de lectura y de escritura de los estudiantes. Las velocidades o ritmos distintos que presentan los estudiantes ha atraído la atención de algunos investigadores. Así, Coffman (1971) identificó tres posibles clases de diferencias en los puntajes de los mismos alumnos y de otros puntajes: en primer lugar puede diferir por el estándar aplicado (severidad en algunos casos, licencia en otros); en segundo lugar, pueden diferir en la extensión en la cual los calificadores distribuyen los puntajes, algunos pueden centrarlos en un determinado valor de la escala y otros tender a distribuirlos a lo largo de



toda ella y, en tercer término, pueden diferir por el distinto criterio que aplican quienes juzgan el ensayo. Esto último ha sido medido por Dilderich, French y Carlton (1961).

Por otra parte, influye también la fatiga, oxigenación del medio, ruidos externos, ruidos internos, la ansiedad que puede provocar al alumno la situación evaluativa, especialmente en aquellos casos en que las condiciones familiares de los estudiantes se alteran notoriamente.

Hay una variable que no ha sido considerada y que dice relación con la actitud tanto del estudiante hacia el tema como del revisor hacia el escrito.

Sanghnessy (1977) ha comprobado en algunos estudios que las actitudes en relación al tema afectan la calidad de la respuesta tipo ensayo, como también la forma de abordar el trabajo solicitado.



Las pruebas pueden ser satisfactorias si las hace el docente que atiende a los alumnos, pensando en las características del grupo y su relación con él.

Keech, afirma que aparentemente temas similares dan origen a predicciones diferentes en calidad en los estudiantes y, a la vez, que un mismo tema puede ser interpretado de manera diferente por los alumnos. Esto puede explicarse por la actitud del alumno hacia el tema; si éste le resulta difícil o aburrido puede que produzca una respuesta de muy inferior calidad a aquella que daría en caso que le agradara el tema. Otra razón podría ser las dificultades que tuvo durante el proceso de aprendizaje; en esto no hay una clara tendencia en los resultados, ya que parece estar asociado a otros rasgos de personalidad. Lefcourt, Weiner, Bloom, entre otros, han realizado estudios complejos y han concluido que un factor que incide fuertemente en los resultados es la autoestima que tienen los alumnos.

En lo que dice relación a los efectos

del contexto, hay variadas pruebas de ello. Pero también se ha visto que a mayor rigor en la preparación del instrumento y pauta para la revisión y calificación de las respuestas la influencia del contexto es menor como también posibilita lograr datos más confiables.

Lo planteado muestra la necesidad de atender y controlar las variables que constituyen fuentes de error tales como las personas que responden, los revisores, contexto e instrumento. Esto permitirá, utilizando estas pruebas, desarrollar eficaces y eficientes procesos evaluativos. ○

Bibliografía

- ADKINS W., *Elaboración de test*. Ed. Trillas, México, 1973.
- BLOK, H. *Estimating the reliability, validity and revalidity of essay rating*. *Journal of Ed Measurement*. Vol

22. N° 1, 1985, pp. 41-42.

- BELMAR, O. *La prueba de ensayo: una opción de procedimiento*. P.U.C. de Chile. Facultad de Educación, 1985, Documento hectografiado.
- COOPERUD, C. *The test design handbook*, Educational technology Publ. Englewood Cliffs, N.Y.
- DALY, J.; DICKSONMARKMAN, F. *Contrast effects in evaluating essays*. *Journal of Ed. measurement*, Vol. 19. pp. 309-316, 1982.
- FRARY, B. *Múltiple-choice versus free-response: a simulation study*. *Journal of Ed. measurement*, Vol. 22, N° 1, 1985. pp. 21-31.
- GORING, PAUL A. *Manual de mediciones y evaluación del rendimiento en los estudios*. Editorial Kapelusz, 1971.
- GROUNLUND, N. *Medición y evaluación de la enseñanza*. Centro Regional de Ayuda Técnica AID, México, 1973.
- Elaboración de tests de aprovechamiento*. Editorial Trillas, México, 1982.
- HALES, L. W; TOBAR, E. The effect of the quality of preceding responses on the grades assigned to subsequent responses to an essay questions. *Journal of Ed. measurement*, Vol 12, 1975, pp. 115-117.
- HUGHES, D.; KELLING, B.; TUCK, B. Essay marking and the context problem. *Ed. research*, Vol. 22, 1980, pp. 147-148.
- HUGHES, D.; KELLING, B. The use of model essay to reduce context effects in essay scoring. *Journal of Ed. measurement*, Vol. 21, 1984, pp. 277-281.
- HUGHES, D.; KELLING, B.; TUCK, B. The influence of context position and scoring method on essay scoring. *Journal of Ed. measurement*, Vol. 17, 1985, pp. 131-135.
- MARTINEZ CHACON, Elena. *La interrogación didáctica*. Guía de estudio (mimeo), Facultad de Educación. Universidad de Chile, 1976.
- STALNAKER, M. J. The essay type of examination. Cap. 13 de *Educational measurement*. Edit. EF Lindquist. American Council on Education Washington D.C., 1950.
- THORNDIKE, L., R; HAGEN, E. *Test y técnicas de medición en Psicología y Educación*. Editorial Trillas, 1970.
- WARSHANER, F., S. *Student characteristics and essay test writing performance*. *Research in the teaching of english*, Vol-17, N° 4. 1983, pp. 313-325.

EDUCOMP: UNA CONCEPCIÓN EDUCATIVA LLEVADA A LA PRÁCTICA

En este, nuestro último artículo del presente año, queremos transmitir a través de un ejemplo concreto, cómo nuestra concepción educacional es factible de aplicarse con éxito en el ambiente nacional.

El computador es una herramienta de apoyo

No está demás recordar que nuestros programas para docentes se diseñaron para entregar un conocimiento computacional que les permita utilizar esta herramienta como apoyo; en ningún caso se pretende convertirlos en expertos, pero sí capacitarlos de modo de utilizar el computador dentro de su propia realidad. De esta forma se pretendía que fueran capaces de:

- Reconocer las diferentes capacidades de un computador
- Definir qué capacidades de un computador son necesarias dentro de su realidad.
- Reconocer el desarrollo tecnológico que acompaña a la revolución de la información.
- Reconocer actividades que pueden desarrollarse sin ayuda de un computa-

dor y que se encuentran presentes en programas tutoriales.

- Comunicarse con un computador a través de herramientas de cuarta generación.

Educación especial

Reconocemos que es difícil imaginarse esta concepción educacional sin un ejemplo concreto; en este caso, partiremos haciendo mención a una clase de matemática realizada en un segundo año básico de la Escuela Diferencial F-80. Su profesora es Leonora Leng, quien asistió al seminario de capacitación básico, de 45 horas: "EL COMPUTADOR ES UNA HERRAMIENTA EN EL AULA".

Sabemos, por otra parte, que hay dos cosas que les gustan a los niños: la primera es jugar, y la segunda son los cuentos. Bajo estos principios, se escribió un libro de aventuras. Sus personajes son animales conocidos por ellos, quienes los invitan a participar de sus aventuras a través del mundo de la matemática.

La motivación está dada por el cuento, el cual puede ser leído por los niños o

por la profesora.

En la primera parte se desarrollan actividades tendientes a que los alumnos adquieran el concepto de número. Trabajan con material concreto (fichas, tapas de botella, piedrecillas, etc...), en general, cualquier material de desecho, además de figuras que ellos recortan del texto. Las actividades consisten principalmente en componer y descomponer un número.

En la segunda parte, se refuerza el concepto de número y gradualmente se introducen los símbolos numéricos o numerales.

Estas actividades están descritas como parte del cuento; son una guía tanto para el profesor como para el alumno.

Al finalizar esta etapa, el alumno está en condiciones de operar con números y resolver problemas, lo que se logra en la tercera parte del texto.

Presentamos esta experiencia, puesto que en el área de matemática se maneja mucho la interrogante respecto de si la capacidad o incapacidad para el aprendizaje de la matemática era propia del niño, o bien, podía encontrarse una metodología menos "árida". Podemos

EL CAMBIO EN LA EDUCACIÓN

CONTRIBUCIÓN

CONTRIBUCIÓN

decir que el éxito sobrepasó lo esperado; los alumnos asistían a clases, aun estando enfermos, para saber qué sucedía con sus personajes; de esta inquietud, también participaban los padres.

Con esto creemos demostrar que la matemática puede ser atractiva, dependiendo de la metodología empleada por la profesora, y segundo, que si bien es cierto que los niños tienen diversas aptitudes, es falso que existieran niños malos para la matemática.

La aplicación práctica que presentaremos, está basada en aquella experiencia, con la diferencia de que se aplica a niños sordos. El texto no fue adaptado para ellos, pero se agregó el computador como una herramienta más.

En la primera experiencia, la motivación la constituyó el cuento, en esta ocasión fue la presencia del computador el factor motivacional de mayor importancia.

¿Cuál fue el rol del maestro?

Mantener en todo momento vigente, la metodología propia de esta filosofía

de enseñanza, sin perder de vista los aspectos siguientes:

- Existencia de un clima de comprensión y afecto,
- Tener una sala de clases atractiva, preocupándose de la ubicación de los alumnos, para que puedan tener fácil acceso a los materiales de trabajo y al computador.
- Planificar el trabajo y las actividades de modo de permitir el avance individual.
- Dar la oportunidad a los alumnos de elegir su material de trabajo, y así estimular la creatividad.
- Guiar y orientar al alumno en su proceso de aprendizaje, dándoles sólo la ayuda necesaria; de forma de no entregarle información que pueda descubrir por sí mismo.
- Utilizar material concreto al presentar situaciones nuevas.
- Evaluar en forma constructiva el trabajo del alumno.
- Basándose en la observación, crear situaciones y actividades nuevas, para reforzar conductas no adquiridas.

Resumen

En resumen, el computador se utilizó como apoyo y reforzamiento del contenido de la clase, por medio de programas que interactuaban con el niño, a través del cuento, y siguiendo las pausas y directrices antes mencionadas.

Con este ejemplo, creemos, es posible visualizar en forma práctica el uso del computador como una herramienta más en nuestras manos, de forma de enriquecer nuestra diaria labor en el aula.

El ejemplo presentado es sólo una muestra de un producto más amplio que cubre desde el concepto de número, hasta operación y resolución de problemas en la parte matemática y funciones básicas y comprensión lectora desde nivel palabra hasta trozo complejo.

Dentro de este contexto, EDUCOMP desde hace ya varios meses ha comenzado a trabajar también en la integración de ayuda audio-visual, estando en marcha actualmente un proyecto de integración de filmaciones y computadores, para ser usados en conjunto en el aula.

Mónica Otte

Coordinadora Docente
Educadores Asociados en
Computación (EDUCOMP)

LA EDUCACION MUSICAL:

UNA POSIBILIDAD DE DESARROLLO PARA LOS PARVULOS

Carlota E. Briceño Araya
 Magister in Educatione
 Universidad de Gales, Gran Bretaña
 Coordinadora de Investigación del
 Área de Educación
 Docente del Departamento de Educación
 Parvularia
 Pontificia Universidad Católica de Chile
 Sede Regional Talcahuano

La enseñanza de la Educación Musical en Chile, a nivel preescolar parece ser uno de los problemas metodológicos que aún no ha sido abordado eficazmente. A través de visitas realizadas durante cuatro años (1982 a 1985) a jardines infantiles de las ciudades de Talcahuano y Concepción de la VIII Región, se ha observado que la enseñanza de la música se reduce generalmente sólo a la práctica de canciones infantiles.

Uno de los propósitos de este trabajo es dar a conocer los resultados obtenidos al enseñar música a un curso de párvulos de nivel de transición en un jardín infantil de la región mencionada, perteneciente a un sector poblacional de modestos recursos.

El segundo aspecto que se intenta abordar es proponer la Educación Musical como una posibilidad de desarrollo de las funciones básicas para aquellos niños que la practiquen.

Fundamentos

Los progresos de la investigación científica en el campo clínico y psicológico del desarrollo, han demostrado la importancia crucial que tiene la lactancia e infancia temprana en el desarrollo posterior integral del ser humano. Diversos investigadores han demostrado que la privación de estímulos en etapas tempranas del desarrollo producen déficit funcional y anatómico en esferas sensoriales Montenegro (1978), Riessman (1962), Bralic (1978). Es así como se hace evidente la necesidad de estimulación temprana y adecuada (Bralic,

op. cit. pág. 21). Por otra parte, Jersild plantea que las actividades mentales y las actividades físicas están relacionadas en la primera infancia: las actividades motoras entregan las bases del desarrollo intelectual. Molina Costallat (1969) afirma que "la coordinación visomotora es el tipo de coordinación que se da en un movimiento manual o corporal que corresponde a un estímulo visual y se adecua positivamente a él". Un cierto nivel de este tipo de coordinación debe ser alcanzado por el niño antes de ingresar a la educación básica para que tenga éxito en su vida escolar y para que logre un nivel aceptable de desarrollo integral. Confirmando esta aseveración están los estudios hechos por Quiroz y Della Cella (1971), en que se ha encontrado una gran relación entre la dificultad perceptivomotora y el fracaso escolar.

Es también importante destacar el retraso que se produce en el lenguaje de aquellos niños en condiciones de "deprivación sociocultural". Bralic (op. cit. pág. 65) señala, sin embargo, que "cada vez que se han realizado intentos sistemáticos por enriquecer el ambiente social y educacional del niño, se han registrado progresos significativos en su desarrollo psíquico".

La discriminación auditiva, por otra parte, está ligada, según Wepman (1967), al comportamiento conceptual y de lenguaje, al menos en sus primeros estudios. La discriminación auditiva incluye además de la capacidad de oír, la capacidad de apreciar y diferenciar semejanzas entre sonidos, de sintetizarlos y de asociar estos sonidos a una imagen visual (Milicic y Berdicewsky). De este modo, cualquier intento serio que se haga por desarrollar el lenguaje, tendrá que ir acompañado de algún tipo de estimulación tendiente a desarrollar la discriminación auditiva conjuntamente.

Los metodólogos de la Educación



Musical, Carl Orff y Zoltan Kodaly, indican que la edad comprendida entre los tres y los siete años es decisiva para la formación integral y musical del hombre, a través del aprendizaje participativo y activo en experiencias musicales.

Las metodologías antes señaladas se basan principalmente en el uso del lenguaje hablado (incluyendo elementos del folclor infantil como repertorio) para enseñar los elementos rítmicos y melódicos de lo que será el futuro conocimiento musical de los párvulos, que les puede proporcionar las experiencias que ellos necesitan desde su nacimiento e incluso desde antes de nacer (Moog 1976) para desarrollar al máximo su potencial psicológico. Esto se logra a través de la presencia de personas y objetos en cantidad y oportunidad adecuadas y en el contexto de situaciones de variada complejidad, que generan en el niño un cierto grado de interés y actividad, condición necesaria para lograr una relación dinámica con su medio ambiente y un aprendizaje efectivo.

El desarrollo intelectual, afectivo, psicomotor y social que el niño logra a través de la experiencia musical, ha sido ampliamente estudiado por Moog (1976) llegando incluso a establecer



Carlitos canta: soool. En su metalófono se ven las barras sol - mi. El y su compañera son alumnos del Jardín Walt Disney de Talcahuano. (Fotografía enviada por la autora del artículo).

que el niño adquiere tempranamente el concepto de "tiempo" alrededor de los dieciocho meses de edad, cuando logra coordinar sus movimientos corporales al ritmo de la música, evidenciando de esta manera un logro de tipo intelectual, a través de esos movimientos corporales que se han ajustado a un estímulo rítmico musical.

Desarrollo

De los antecedentes expuestos se podría desprender entonces que si un preescolar recibe la estimulación adecuada de todo tipo: sensorial, auditivo, motor, lingüístico, tendría que estar en condiciones de enfrentar con éxito su futura vida escolar.

Considerando: a) el retraso que se produce en los niños "deprivados" principalmente en el lenguaje; b) la posibilidad que Bralic plantea de progreso para estos niños mediante un enriquecimiento ambiental; c) la unión que existe entre la discriminación auditiva y el lenguaje planteada por Wepman, y d) las sugerencias de los metodólogos de la

música, Orff y Kodaly, en relación con una edad óptima (entre los tres y siete años) para la formación musical e integral del hombre, es que los investigadores que han hecho este estudio se han planteado la posibilidad de que la práctica musical, a través de una metodología adecuada, pueda producir mejoramiento en el lenguaje de niños a través de la discriminación auditiva; en la coordinación visomotora, a través de la práctica instrumental y en la discriminación auditiva a través de toda la práctica musical.

Se trata, entonces, de proporcionar los medios y situaciones de estimulación necesarias para desarrollar la percepción sensorial y coordinación visomotora, discriminación auditiva y lenguaje, a través de la enseñanza de la Educación Musical, basándose en que los objetivos específicos de esta asignatura en el nivel transición son, además, de contribuir al desarrollo integral del párvulo, promover su desarrollo musical en relación con: posibilidades vocales, sentido rítmico, sensorialidad auditiva, sensibilidad musical y posibilidades corpo-

¡OFERTA! LIBROS CON DESCUENTO ESPECIAL

TALLER Educación Técnico Manual

Tomos I y II

Juan Cartes

Se entregan abundantes ejemplos e instrucciones claras, para dominar las técnicas básicas para el trabajo con herramientas y materiales, se presenta profusamente ilustrado.

PRECIO		OFERTA
\$ 552	Tomo I	\$ 450
\$ 504	Tomo II	\$ 400

HORA DEL CUENTO

Modo de Educar deleitando

Angélica Edwards

Este libro se entrega a los padres y profesores, para que lean los cuentos con los niños y aprendan a dialogar con ellos y a conocerlos mejor a través de esta actividad.

PRECIO		OFERTA
\$ 360		\$ 300

MANUAL DE ESTUDIO DIRIGIDO

Irma Salas y Félix Cañete

Busca orientar a los profesores en la hora de Estudio Dirigido, facilitándoles y favoreciendo la aplicación de esta actividad en la sala de clases.

PRECIO		OFERTA
\$ 552		\$ 450

MÉTODO DE GUITARRA CHILENA

Eugenia Rodríguez y Enrique Kaliski

Los primeros pasos en el aprendizaje de la guitarra por música y acompañamiento de canciones.

PRECIO		OFERTA
\$ 900		\$ 800

PABLITO APRENDE LA ORTOGRAFÍA SOLITO

Cuadernos 1, 2, 3, 4

Cecilia Beuchat, Teresa Clerc y Nerránsula Ugarte

PRECIO		OFERTA
\$ 420		\$ 350

FRISOS Y MURALES DIDÁCTICOS

PRECIO		OFERTA
\$ 384	ABC Friso y ABC Mural didáctico	\$ 340
\$ 288	123 Friso y 123 Mural didáctico	\$ 240

ARTES PLÁSTICAS.

Sugerencias metodológicas

Olga Morales y Aura Riquelme

PRECIO		OFERTA
\$ 550		\$ 450

EN VENTA

EN TODAS LAS BUENAS
LIBRERÍAS DEL PAÍS

Pedidos al por mayor a:

EDITORIAL UNIVERSITARIA

Ricardo Matte Pérez 0430 - Casilla 10220
Teléfono 2233765 - Santiago de Chile

rales.

Estos objetivos de desarrollo musical se han de trabajar a través de los contenidos de formación conceptual de timbre, duración, intensidad y altura del sonido. Si el niño logra formar esos conceptos, podría continuar su aprendizaje musical en la educación básica sin problemas, pues ya estaría en condiciones de comprender las distintas figuras musicales (duraciones) y las alturas de los primeros sonidos (sol, mi).

La experiencia

Esta experiencia fue parte de un Proyecto de Investigación (DIUC 181/82) de la Dirección de Investigación de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Se trabajó en esta etapa como experiencia piloto con dos grupos homogéneos de veinticinco niños cada uno. Uno de ellos fue atendido como grupo experimental y el otro como grupo control. Ambos grupos pertenecen al nivel transición de dos jardines infantiles de la comuna de Talcahuano.

La experiencia duró veintitrés semanas y se trabajó en cuatro sesiones semanales de treinta minutos de duración cada una (mayo a octubre de 1982).

El grupo experimental fue atendido por una educadora de párvulos y por la profesora especialista en Educación Musical, autora principal de este trabajo.

Metodología de trabajo

En primer lugar se hizo un estudio de los contenidos para enseñar mediante el uso del material didáctico y de los recursos metodológicos propuestos. Luego se efectuó una selección de los jardines infantiles para aplicar el proyecto. Para diseñar el material didáctico se comenzó por analizar el material didáctico musical, similar, existente en el extranjero y luego se realizó un diseño preliminar y se creó un repertorio de canciones.

En seguida se confeccionó el material musical y el material de apoyo e inmediatamente se replicó este material para aplicarlo posteriormente en varios jardines infantiles en una segunda etapa, posterior a la experiencia piloto. Antes de comenzar el trabajo directo con los niños se hizo un diagnóstico de conductas de entrada aplicando la Prueba de Funciones Básicas de Milicic y Berdicesky. En seguida se usó el material y la metodología diseñada en la muestra. Una vez terminado el trabajo experimental se aplicó una segunda Prueba

de Funciones Básicas con el fin de evaluar los resultados. Es necesario señalar que el trabajo musical se desarrolló dentro de un marco metodológico de currículo integrado.

Resultados

Como producto de esta experiencia se diseñó una batería de cinco tests para medir habilidades musicales en preescolares. Se compuso un test de canciones (quince en total) una para cada unidad metodológica, las que se grabaron con un sencillo acompañamiento instrumental. Se diseñó un instrumento musical de cinco sonidos, llamado metalófono pentáfono que presenta la ventaja de tener un tamaño y diseño adecuado para los pequeños y de producir solamente sonidos consonantes; esto significa que al tocar varios sonidos juntos, cualesquiera que ellos sean, sonarán en forma "agradable", según el concepto cultural occidental, es decir, sin disonancias. También se confeccionaron algunos instrumentos de tipo casero, tales como tamborcitos con envases de margarina, sonajeros con envases de yogur y de champú y claves con trozos de palo de escoba, de diez cms, ligados y barnizados.

En lo cuantitativo, el trabajo directo con los niños dio los siguientes resultados: las mediciones iniciales y finales, aplicando la Prueba de Funciones Básicas, indican que el Grupo Experimental (G.E.) mejoró notablemente en la coordinación visomotora. En cambio, el Grupo Control (G.C.) bajó el puntaje, lo que demuestra un retroceso. También se observó que el G.E. desarrolló su discriminación auditiva, más que el G.C.

En lo cualitativo se advirtió que el 100% de los niños del G.E. mejoró el puntaje en coordinación visomotora y discriminación auditiva. En cambio en el primer aspecto, sólo el 62,5% de los niños del G.C. subió el puntaje; el 31,2% lo mantuvo y el 6,2% lo bajó. En discriminación auditiva, el 100% de los niños del Grupo Control mejoró el puntaje, aun cuando el aumento fue cuantitativamente mayor, como ya se ha dicho, en el Grupo Experimental.

En lenguaje se observó que un porcentaje similar de niños (75% aprox.) mejoró en ambos grupos, pero en el Grupo Control un 25% de los niños bajó el puntaje. En cambio, en el Grupo Experimental un 18,2% lo mantuvo y sólo el 9,1% lo bajó. Esto podría estar demostrando que la práctica de la música si bien en este caso no conlleva un mejoramiento en el lenguaje, por los

menos estaría impidiendo el retroceso o disminuyéndolo.

Conclusiones

Según los resultados expuestos se puede concluir que todos los niños del Grupo Experimental se beneficiaron con el aprendizaje musical en los aspectos de coordinación visomotora y discriminación auditiva y un porcentaje importante de ellos, también en lenguaje.

El beneficio recibido por el Grupo Experimental en términos generales es bastante mayor que el experimentado por el Grupo Control.

Cumpliendo los objetivos planteados para el Proyecto, a través del cual se realizó esta experiencia, se logró diseñar y probar una metodología y un set de materiales especiales para la enseñanza musical en preescolares de nivel transición y también una batería de tests para medir el aprendizaje musical en niños de cinco a seis años de edad. Estos materiales se encuentran a disposición de quienes deseen conocerlos y serán dados a conocer con más detalle en posteriores publicaciones. ☉

Bibliografía

- BERDICESKY, O. y MILICIC, N. *Manual de la Prueba de Funciones Básicas*. Galdós, Santiago de Chile, 1984.
- BRALIC, S. *Estimulación Temprana. Importancia del ambiente para el desarrollo del niño*. UNICEF. Editorial Alfabetas Impresores, Santiago de Chile, 1978.
- BRICEÑO, C.E. "A study a battery of tests devised in isolation seen in the light of other work in the field". Tesis para optar al grado de Magister in Education. Universidad de Gales, Gran Bretaña, 1980.
- MOOG, H. The development of musical experience in children of pre-school age. *Journal of Psychology of Music*, 4 N 2, pp 38-45. Gran Bretaña, 1976.
- PELLICOTA DE ALONSO, I. De Arzeno, R. De Bovone E.G. *El niño y los medios de expresión*. Enciclopedia Práctica Preescolar. Editorial Latina, Buenos Aires, 1971.

Nota: En este trabajo participaron como coinvestigadoras las docentes: Alicia Villena Spuler, Cecilia Becerra Muñoz y Angélica Allaire Paredes, de la Pontificia Universidad Católica de Chile, Sede Regional Talcahuano.

LA INFLUENCIA POLITICA EN LOS VALORES EDUCACIONALES DE 1925 A 1973

Profs. Daniel Neira Troncoso
Manuel Jiménez Rojas
Universidad de Concepción

En el período 1925-1973, la educación chilena se caracteriza por la influencia ejercida sobre ella por los partidos políticos y sistemas ideológicos. Una manera que estimamos válida de introducirnos al tema es aceptando la tesis propuesta por Bernardino Bravo Lira (1978) de que en Chile han existido dos tipos de partidos políticos: los partidos parlamentarios, que si bien en algunos casos sus ideas matrices se gestan en Europa, éstas son adaptables y adquieren características nacionales; y los partidos ideológicos, de origen, trayectoria y financiamiento internacional.

Los partidos políticos parlamentarios de mayor tradición histórica hacia 1925 fueron el conservador, el liberal y el radical.

Pensamiento político radical

La influencia educacional de los años 25 en adelante es la correspondiente al pensamiento radical, el cual sustentaba una actitud crítica de la realidad social, política y económica del país. Postulaba una educación pública general y laica que abarcaba a la sociedad en forma total. Pretendía que una educación de este tipo respetaba las creencias religiosas; por tanto, el radicalismo era el "único sistema que garantizaba la libertad de conciencia y la autonomía de la religión. Los asuntos religiosos quedaban así supeditados a la conciencia individual y a la decisión de los educandos y sus padres" (Krebs, R., 1981).

De un punto de vista comparativo y de acuerdo con la evolución histórica del rol de la educación en la sociedad chilena,

- **LOS AUTORES ACEPTAN LA TESIS DE BERNARDINO BRAVO QUE CLASIFICA A LOS PARTIDOS POLITICOS CHILENOS EN: PARLAMENTARIOS E IDEOLOGICOS.**

- **EL RADICAL ES UN PARTIDO PARLAMENTARIO. LA DEMOCRACIA CRISTIANA Y LOS CONGLOMERADOS QUE FORMARON LA UNIDAD POPULAR SE CLASIFICAN COMO IDEOLOGICOS.**

- **SE ANALIZAN LOS VALORES SUSTENTADOS EN LAS POLITICAS EDUCACIONALES DE ESOS GOBIERNOS Y DE LA ACTUAL ADMINISTRACION.**

Nota: Este es el tercer y último artículo destinado a analizar los valores a través del desarrollo histórico de la educación chilena.

na, el pensamiento religioso de la Colonia es el de la Ilustración y el positivismo, que consideraban a la educación como el factor más influyente en la transformación de la sociedad. En el ideario radical, el rol de la educación era compartido por la Iglesia, la familia y la

comunidad, aunque la familia ocupaba un lugar preponderante en la educación del niño, puesto que la formación espiritual de éste dependería más de ella que de la escuela.

En el contexto social, el radicalismo destacaba los valores de la "fraternidad social": orden, disciplina, cooperación y solidaridad, la consecución de éstos facilitaría la vida en una sociedad política basada en la democracia, caracterizada por el respeto a los altos valores públicos.

Como los contenidos determinantes de esta actividad se encuentran en las letras, en la historia y en la educación cívica, se enfatizaba el conocimiento de ellas. Se acentuaba, asimismo, la tendencia a definir la filosofía y la organización del sistema educativo sobre bases nacionales genuinas.

Los valores sociopolíticos también estaban presentes en la acción educativa del radicalismo. De este modo, la educación cívica debía producir, por una parte, el desarrollo de un patriotismo sólido y consciente en la juventud y un sentido de responsabilidad ante su destino, como así el llevar a cabo una participación activa en la tarea del "bien común", empleando para ello todos los medios al alcance de la escuela, especialmente aquellos de la vía del ejemplo y la experiencia.

Los valores que debían desprenderse del producto del esfuerzo del hombre eran considerados de extrema importancia, debiendo la escuela no sólo inculcarlos en los niños como expresión de un logro material, sino también como fuente de satisfacción espiritual. Es doble mencionar de este punto la influen-

cia del destacado educador chileno Darío Salas, quien, en su obra *El problema nacional*, examinó los postulados de igualdad de oportunidad y la preparación de cada uno a fin de participar correctamente en la vida democrática.

Durante la presidencia del general Carlos Ibáñez del Campo se vive una actividad reformadora en la educación integral, evidenciada en el D. L. 7.500 de diciembre de 1927. Esta decreta una educación integral, diversificada y da flexibilidad a los planes de estudio, extiende la educación primaria a seis años, la convierte en la base general del sistema educacional, y la conecta con la educación secundaria. En 1929 se perfecciona la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria, la cual, además de ratificar los principios de obligatoriedad y gratuidad de la enseñanza, insiste en el principio del laicismo. Se cambia el concepto de instrucción empleado hasta ese momento y se prefiere el de educación.

Los partidos ideológicos

La influencia de las ideas educacionales del partido radical continúan en los gobiernos siguientes; sin embargo, un cambio de énfasis se manifiesta durante los gobiernos de los partidos ideológicos. La diferencia fundamental entre estos partidos y los de corte parlamentario se encuentran en su base teórica, la que se sustenta en los modelos de conflicto social; como la explotación, injusticia social, política y económica. Sus postulados provienen de ideologías y modelos extranjeros, impuestos en otros países. Así los partidos ideológicos, que son multinacionales dependientes de apoyo financiero externo, entran al terreno de la educación con el interés de monopolizarla en beneficio de su ideología, y no del desarrollo integral del ser humano que constituye el objetivo primordial de la educación. Así, a partir del gobierno de la Democracia Cristiana y seguido por el de la Unidad Popular, comienzan a privilegiarse todos aquellos valores que faciliten la aceptación del modelo político que sustenta al gobierno instituido, buscando por esta vía su prolongación temporal.

Los gobiernos citados sustentan principios diametralmente opuestos a los de los gobiernos anteriores conocidos en Chile. Así, por ejemplo, uno de los máximos exponentes de la Democracia Cristiana, el ex presidente Eduardo Frei M., indicaba: "La Democracia Cristiana es igualmente una respuesta universal y profunda, una interpretación del hombre y su destino... implica una ruptura con el



El destacado educador chileno Darío Salas, quien en su libro "El problema nacional", examinó los postulados de igualdad de oportunidades y la preparación de cada uno para participar correctamente en la vida democrática.

"orden establecido", con las estructuras actuales... El credo de la D.C. es la creencia de que somos testigos de un mundo exhausto" (Grayson, G. 1968).

La educación chilena participa así, a nuestro juicio, de una concepción mesiánica de la política.

Gobierno de la Democracia Cristiana

El estudio de los Mensajes presidenciales correspondientes al período antes señalado, nos permiten inferir el alto valor concedido a la educación como base para la ejecución de: "las grandes tareas y transformaciones que hemos planteado en el orden económico, político y social... En este sentido la educación concebida como instrumento del desarrollo cultural integral compromete profundamente el destino del país" (Frei, E. 1965).

Durante el período D.C. se ratifican estos conceptos, consiguiéndose un aumento cuantitativo apreciable en nuestra educación. Este fue objetivo de reformas importantes, si se la observa desde los ángulos económicos, políticos y sociales; mas no es posible observar en sus reformas un alcance decisivo en los valores, ellos están allí no como un punto focal, sino como uno tangencial como el del problema educativo.

En la introducción a los programas de estudio de educación general básica, el Subsecretario de Educación de la época sostiene: "El énfasis de los programas reside en desarrollar al máximo posible habilidades, hábitos, destrezas, etc...; (los programas) están abiertos a la regionalización, de manera de incorporar en el desarrollo de ellos las realidades socioculturales y económicas de la zona en que se encuentre

radicada la escuela" (Leyton, M. 1969).

En los considerandos del Decreto N° 1358 se hace mención al principio de igualdad de oportunidades, mas no a los aspectos valóricos que ella debería sustentar. En sus líneas generales los programas de estudio enfatizan los valores sociopolíticos (participación en una sociedad democrática pluralista) y de los valores que signifiquen un aporte para la futura vida del trabajo. "Todo lo cual en definitiva, implica la internalización de valores e ideales que servirán al niño de patrón de comportamiento, y de acicate para su progreso y el de la comunidad" (Ministerio de Educación, 1969).

En los objetivos educacionales para el primer ciclo de educación general básica aparecen valores que llevan a una consolidación del sentido de la unidad nacional, a la latinoamericana y a la solidaridad universal. Se pretende desarrollar el espíritu creador, los valores que conllevan a la participación en un sistema democrático y pluralista dentro de la sociedad que se renueva constantemente. Se pretende fomentar el aprecio por el trabajo manual, por el trabajo técnico e intelectual; la búsqueda, la defensa y aumento de las riquezas naturales.

En la correspondiente formulación de objetivos para el segundo ciclo aparecen valores sociopolíticos tales como: la paz, el entendimiento y la fraternidad internacional; la dignidad del ser humano, la defensa de sus derechos, la conciencia del deber, honradez, responsabilidad, solidaridad y cortesía. Se aspira a insertar el espíritu nacional en la perspectiva de una integración latinoamericana y mundial, el énfasis en los valores de la democracia pluralista y los valores utilitarios que se desprenden de la técnica.

En la educación media se privilegian los valores que permitan la adaptación al cambio tecnológico; por lo tanto, se prioriza la formación científica y técnica que permita una mejor comprensión y manejo del cambiante mundo físico, social y económico que deben enfrentar los alumnos a futuro.

Curiosamente, los valores propios de la religión no ocupan un lugar destacado; los valores éticos y estéticos aparecen sólo en las asignaturas que tradicionalmente han sido portadoras de ellos, Historia, Castellano y Música.

Período de la Unidad Popular

Los objetivos del Proyecto de Escuela Nacional Unificada, ENU, postulados por el gobierno de la Unidad Popular y



Pedro Aguirre Cerda, abogado, profesor, Presidente de la República, durante uno de los períodos en que se concreta la influencia educacional correspondiente al pensamiento del Partido Radical.

los valores implícitos o subyacentes en él, estaban insertados en un modelo de sociedad basada en el enfoque marxista y, por lo tanto, todos los esfuerzos estaban dirigidos a la transformación de la sociedad capitalista a una de tipo socialista. Esta pretensión, evidentemente, necesitaba apoyarse en todos los medios útiles para lograrlo; especialmente en la educación, para arraigar ideas ajenas a la tradición y valores de nuestra cultura. Estas ideas iban dirigidas a que el ser humano perdiera su rol protagónico individual para adquirir, en su lugar, un ente colectivo: "las masas", por medio de un proceso de "educación permanente", ante el cual la escuela o cualquier otra institución educacional,

perdería la importancia que habitualmente se le concedía.

Los valores sustentados por la ENU pueden desprenderse fácilmente de su punto 1.1., donde se sostenía:

"La perspectiva estratégica que ilumina la nueva política educacional presume la construcción de una sociedad socialista-humanista, basada en el desenvolvimiento de las fuerzas productivas, en la superación de la dependencia económica, tecnológica y cultural. En el establecimiento de nuevas relaciones de propiedad de una auténtica democracia y justicia social, garantizada por el ejercicio efectivo del poder por el pueblo" (Ministerio de Educación, 1973).

Se hace evidente que los valores privilegiados por este proyecto se insertan en la filosofía materialista-marxista, en la cual todos los valores están condicionados por la propiedad de los medios de producción. Y, por lo tanto, los valores aceptados eran correspondientes al trabajo y a todos aquellos que facilitarían el cambio de las relaciones de propiedad. Porque según el pensamiento marxista, la producción económica es lo que diferencia al hombre del animal.

Así, el proyecto ENU, a través de todos sus puntos, sostiene que el rol de la producción es el de ser un facilitador para la creación y participación del cambio social, económico y cultural.

En su fundamentación, el proyecto ENU otorga valor primordial: al "impulso popular", a la participación, a la solidaridad social, a la democracia (como de una estrategia marxista), al trabajo, al pluralismo ideológico, a la nacionalidad (abierta a lo universal) y a la ciencia.

No es posible observar en el proyecto ENU la existencia de valores de un nivel espiritual más elevado, como los relativos a la religión, y no da libertad que permita escapar del estrecho marco teórico correspondiente al marxismo.



alfombras
muro a muro

DESCUENTOS A:
CORPORACIONES MUNICIPALES,
MUNICIPALIDADES E INSTITUCIONES
RELACIONADAS CON LA EDUCACION

FACILIDADES
4 MESES SIN PIE, SIN INTERESES

Solicite la visita de un vendedor.

TIPOS:

- Pelo cortado
- 5,7 y 10 mm.
- Cubrepisos
- Boucle

DISTRIBUYE:
dalfom

Nva. Los Leones 0238 - F: 2310297 - 2515333
Esperamos desde ahora su consulta.



CONSULTE CON NOSOTROS SU PLAN ESPECIAL PARA PROFESORES

Es difícil pensar que estos valores estuvieran insertos dentro del calificativo genérico de cultural, frases utilizadas en repetidas oportunidades en dicho proyecto.

Los valores en la educación actual

En la *Declaración de Principios del Gobierno de Chile* se declara a nuestra educación como eminentemente valórica (1974) y sólo a partir del año 1980 para la educación básica y desde 1982 para la educación media, se han especificado los valores que deberían presentarse a los estudiantes como imprescindibles.

Desde aquí en adelante no será necesario inferir los valores que sustenta la educación chilena desde aquellas obras religiosas, políticas o educacionales, como había sido necesario hasta la fecha, puesto que para conocerlos, en este momento, bastará recurrir a los decretos correspondientes de los programas de estudios.

La tendencia a fijar los valores para la educación en forma explícita, está lejos de ser una novedad en la educación actual. Para ello debemos considerar la opinión de Lucien Morin en Canadá (1978). A. Wolf en Alemania, agrega además, que fijar un catálogo de valores socialmente aceptados es el mejor sistema posible para planificar el futuro de la educación.

Los valores propiciados para la educación chilena en la actualidad están basados en nuestra tradición cristiana y occidental.

Por lo tanto, no debe sorprender la universalidad de ellos. El intento de definir los valores en el nivel de la educación básica se logra parcialmente; no pudiendo observarse, por medio de una lectura atenta, la totalidad de los valores que se indican en los "objetivos generales" en los correspondientes programas de asignaturas de este nivel educativo: "(el) desempeñarse en su vida como persona responsable, provista de los hábitos y los valores propios de tal; participar en la vida de la comunidad cumpliendo con sus deberes y exigiendo sus derechos. Entre los valores que deberán destacarse se encuentran: el amor a la patria, el amor a los padres y la familia; el respeto por la dignidad del hombre, manifestado a través de los valores de tolerancia y comprensión, y por último, los valores propios de la sociedad cristiana..." (Revista de Educación, 1969).

Los programas de Castellano, Educación Musical, Historia y Geografía inclu-



Eduardo Frei Montalva, Presidente de la República y Jefe político del partido Demócrata Cristiano, concedía alto valor a la educación como base para la ejecución de grandes tareas y transformaciones (Fotografía de la inauguración del edificio del CPEIP en Lo Barnechea).

yen una adecuada concepción de los valores que ellas portan. En el área de formación de hábitos y actitud social del alumno se presenta un listado de valores, cuya aceptación e incorporación por parte de los alumnos se considera imprescindibles. Ellos son: sinceridad, justicia, honradez, obediencia, lealtad, valentía, patriotismo, amor filial, generosidad, carácter, orden, puntualidad, laboriosidad, sobriedad, alegría, optimis-

mo, aseo, voluntad, independencia de criterio, autodominio, compañerismo, respeto, autorrespeto, espíritu de servicio, tolerancia y comprensión (Revista de Educación, 1980).

Sin embargo, es pertinente en este punto indicar que en el área de Formación de hábitos y actitud social del alumno, se efectúan afirmaciones que plantean la no necesidad de señalar las "fundamentaciones pedagógicas ni filo-

sóficas, puesto que el profesor las conoce" (Ibídem).

Si bien en los aspectos pedagógicos es probable que esta afirmación sea posible de sostener; en el plano filosófico ésta resulta difícilmente defendible. Evidencia de lo anterior se encuentra en una investigación realizada por uno de los autores del presente trabajo, en la que concluye que tanto en el aspecto axiológico como en el filosófico, los profesores ubicados en los niveles de dirección, unidades técnico-pedagógicas y en una muestra de profesores de aulas, presentaban serias carencias en el dominio de fundamentos de los valores, aspecto vital de la educación (Jiménez, M. 1983).

Conclusión

A objeto de lograr una mejor comprensión de la importancia de los valores en la educación chilena, es necesario aceptar como premisa que la educación tiene un carácter dual; por un lado entrega los medios para contribuir a la reproducción del sistema sociopolítico al cual ésta pertenece y depende. Por otra parte, la educación expresa, prioritaria y fundamentalmente, la noción de desarrollo integral del ser humano, en consonancia con teorías educacionales que valoran el desarrollo humano individual como prerrequisito para el desarrollo de la sociedad a la cual éste pertenece.

En el presente trabajo planteamos y defendemos la tesis de que el propósito prioritario de la educación es el de facilitar el desarrollo normal de una nación a través del desarrollo integral del ser humano privilegiando así los valores intelectual, moral, estético y físico. Cualquier otro propósito estimado como fundamental debería estar supeditado al anterior.

Es por esta razón que causa preocupación el observar que a partir de 1964 y hasta 1973, los gobiernos manifiestan mayor preocupación por la función de cambio social y político. Se pretende acelerar el proceso de este cambio y para ello se realiza una utilización política del sistema educacional. De este modo, es visible en estos períodos una primacía de los valores sociopolíticos.

Es difícil concebir que entonces pueda facilitarse el desarrollo normal de una nación cuando se relega a un segundo plano la consecución de valores que facilitan el desarrollo integral del ser humano.

Los problemas enfrentados por nuestra educación en el día de hoy, no dismi-



Portada del N° 79 de mayo de 1980 de la Revista de Educación, que contiene los nuevos programas de Educación General Básica, que incluyen la formación de hábitos y actitud social del alumno.

nuye en absoluto la importancia que adquiere el hecho de ser declarada "eminente valórica". No cabe duda de que, por un lado, una vez superados los normales problemas administrativos inherentes a cualquier cambio, las pasiones de quienes la atacan, por prioridad de tipo político-partidista; y por otro lado, la obtención de una mayor precisión en los aspectos operacionales del cómo conseguir en forma metódica la adscripción de los educandos a los valores propuestos, permitirán pavimentar el camino definitivo del logro de una sociedad más perfeccionada, la cual es responsabilidad de la familia y del sistema educacional, todo esto unido a un compromiso personal de los profesores con los valores humanistas, cristianos y occidentales.

Referencias bibliográficas

- BRAVO, L. Bernardino. *Régimen de Gobierno y Partidos Políticos en Chile 1924-1973*, Ed. Jurídica de Chile, Santiago, Chile 1978.
- FREI, M. Eduardo. *Mensaje presidencial del Presidente de la República al Congreso Nacional*. Departamento de publicaciones, Presidencia de la República, Santiago, Chile 1965, pág. 68.
- GRAYSON, George. *El partido Demócrata Cristiano*. Ed. Francisco de Aguirre. Buenos Aires, 1968, pág. XX.
- JIMENEZ R., Manuel. "Investigación Exploratoria sobre el grado de co-

municación entre los generadores de objetivos y los niveles de operación, en un sistema comunal". Resúmenes analíticos de los trabajos presentados al VII Encuentro Nacional de Investigadores en Educación. *Serie de Estudios* N° 82, CPEIP, pág. 64.

KREBS, Ricardo, et al. *Catolicismo y laicismo*. Ed. Nueva Universidad, Santiago, Chile 1981, pág. 35.

LEYTON S., Mario. Introducción a Programas de estudio en *Revista de Educación* N° 12, Santiago, Chile, 1969, págs. 7 y 8.

MINISTERIO DE EDUCACION. Decreto 11358 en *Revista de Educación* N° 12, pág. 11.

"Proyecto ENU, en *Revista de Educación* N° 43-46 Santiago Chile, septiembre, diciembre 1972, pág. 8

Programas de estudio en *Revista de Educación* N° 12, pág. 40

"Los nuevos Programas de Estudio de la Educación General Básica", en *Revista de Educación* N° 79, Santiago, Chile, mayo 1980, págs. 168-170 y 166.

MORIN, Lucien. *L'Esquive, l'école et les valeurs*. Editorial del Servicio General de Comunicaciones, Ministerio de Educación, Quebec, Canadá 1978.

WOLF, A. "Planificación y Política Educativa" en *Revista de Educación*. Colección Semestral de Aportaciones Alemanas recientes en las Ciencias Pedagógicas, Tübingen, 1978. vol. 13 págs. 85-91. (C)

EL PROGRAMA DE MEDIOS

● ESTE ES UN ARTICULO PREPARADO ESPECIALMENTE PARA NUESTRA REVISTA.

● EN EL SE PLANTEA UNA ORGANIZACION DENOMINADA "PROGRAMA DE MEDIOS QUE ES PARTE DEL PROYECTO EDUCATIVO".

● AQUI SE ENTIENDE POR "MEDIOS" A TODAS LAS FORMAS Y CANALES USADOS EN EL PROCESO DE COMUNICACION.

El Programa de Medios (PM) es la expresión total del significado de los medios en la experiencia educativa, de los tipos y calidades de la interacción a que dan pie, de las actividades que con ellos se relacionan, incluyendo su diseño, implementación, evaluación y futuro desarrollo. Así lo definimos.

Fundamentalmente, el PM se lleva a cabo a través de la interacción entre personas y medios, entendiéndose por "medios" todas las formas y canales usados en el proceso de comunicación. La expresión medios se usa, por lo tanto, en un sentido amplio que encierra el de "registro de conocimiento" y el de "equipo o equipamiento" que permite manejarlo. La interacción entre personas y medios da pie a numerosos procesos, que en la medida en que están integrados a una visión de conjunto de la educación adquieren una clara función. De un modo más riguroso, el PM puede definirse a partir del concepto de "interfase". Llamamos interfase el punto en que se efectúa un intercambio de información. Así el PM se define como el conjunto de padrones de interfase entre los componentes del sistema educativo (en este caso, la escuela): personas, materiales, máquinas, equipos y medio ambiente, administrados por profesionales de medios, quienes establecen o mantienen relaciones entre los componentes.

Objetivos del PM

El Programa de Medios es parte del Proyecto Educativo. Entendemos por Proyecto Educativo la expresión de un



El Centro de Recursos para el Aprendizaje (CRA) es una instancia centralizada y sistemáticamente organizada de todos los medios. Incluye, por lo tanto, a la biblioteca.

Alvaro Valenzuela Fuenzalida
Master en Educación,
Especialista en Administración Educacional,
Instituto de Educación,
Universidad Católica de Valparaíso.

conjunto de postulados, principios, metas, objetivos, prioridades, criterios de evaluación, estrategias y metodologías, que una comunidad educativa comparte y se constituye en carta fundamental de su quehacer.

Como parte del Proyecto Educativo el Programa de Medios está prioritariamente orientado a los estudiantes, y sólo en forma secundaria a los profesores en cuanto administradores de esos medios al servicio de los objetivos educacionales, que se cumplen en los estudiantes.

Es así como puede decirse que el PM está diseñado en primer término para ayudar a los estudiantes a crecer en su habilidad para encontrar, generar, evaluar y aplicar información que les permita funcionar como personas en el proceso de aprendizaje, participando plenamente en él y prefigurando así destrezas fundamentales en su vida futura. Estas destrezas relacionadas con el procesamiento de información incluyen, entre otras, las de leer, observar, escuchar, comunicar diversos tipos de información: verbal, simbólica, pictórica, ambiental.

¿Cómo logra estos objetivos el PM? Fundamentalmente, a través de un diseño que favorece la "interacción" entre los profesionales del Programa, los profesores, los estudiantes y la dirección de la escuela. El rol de los profesionales del PM es, precisamente, el de establecer "puentes" o nexos entre las necesidades tanto de la enseñanza como del aprendizaje y los diversos actores del proceso. En este sentido entendemos el concepto de "interfase".



Los laboratorios son medios que están al servicio de alumnos, profesores y de la comunidad educativa. Dentro de un Programa de Medios están integrados en el Centro de Recursos para el Aprendizaje.

De esta manera los usuarios del PM podrán:

- | | | |
|--|---|-----------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> Encontrar Obtener Seleccionar | } | información, datos, modelos, etc. |
| para | | |
| <ul style="list-style-type: none"> Comunicar Utilizar Diseñar Emplear Manejar | } | información, datos, modelos, etc. |

participando, disfrutando el proceso de la comunicación, recibiendo ayuda profesional formal e informal, para el uso y la producción de recursos de aprendizaje, funcionando en ambientes de aprendizaje concordante con su nivel de desarrollo. El PM les proporcionará espacios en los que puedan desarrollar estas actividades. Todo lo cual redundará en una maduración y crecimiento: es decir, en cultura y, por ende, en educación.

El término "usuario" se refiere a toda persona que use los recursos del Programa. Incluye, por lo tanto, a estudiantes, profesores, dirección, padres de familia y otros.

Funciones del PM

Queda manifiesta la estrecha relación entre el PM y algunos aspectos centrales del Proyecto Educativo. Ya no se trata de comprar una nueva proyectora de diapositivas o de organizar el uso de una sala de proyección. Estamos en el centro mismo del proceso educativo. El Programa está dentro de la sala de clases; más aun, es parte de su planificación, conducción y evaluación. Es por esto que complementaremos lo relativo a objetivos con la mención de algunas funciones básicas, que congregan a conjuntos homogéneos de actividades.

a) Diseño:

- Establecer metas, definir políticas.
- Disponer prioridades, criterios de evaluación.
- Planificar y evaluar el PM.
- Efectuar la planificación presupuestaria.

-Preparar el perfeccionamiento de los usuarios en el uso de los recursos.

-Desarrollar la proyección futura del Programa tanto en personal como en recursos y espacios.

b) Consultoría

Implica trabajo con estudiantes y profesores en la selección, producción y evaluación de materiales, así como el servir de consultores en la planificación y reordenamiento de espacios y acondi-

cionamiento educativos. Sus actividades serían:

- | | | |
|---------------|---|--|
| -Participar | } | Desarrollo curricular
Aplicación de medios
Uso de fuentes
Avance de estudiantes
Análisis de necesidades
Hábitos de estudio
Uso de centros de recursos
Competencias básicas de comunicación
Técnicas de procesamiento de información. |
| -Recomendar | | |
| -Servir | | |
| -Intercambiar | | |
| -Desarrollar | | |
| -Ayudar | | |
| -Asistir | | |
| -Demostrar | } | |

c) Información

El Programa de Medios no tiene otro sentido que el de hacer un óptimo uso de la información disponible, generando flujos de comunicación. Concebimos la escuela como un centro donde se reúne un conjunto seleccionado de registros de información, capaz de hacer presente el mundo de la cultura ante el niño y educarlo. Pues bien, es el Programa de Medios el llamado a facilitar el uso y manejo de esa información. De este modo, esquemáticamente da lugar a las siguientes actividades:

- | | | |
|--------------|---|---|
| -Identificar | } | Necesidades de información
Materiales, medios
Fuentes, recursos, agencias, redes
Unidades de información |
| -Organizar | | |
| -Catalogar | | |
| -Coleccionar | | |
| -Proveer | | |
| -Promocionar | | |
| -Recuperar | | |
| -Trasladar | } | |
| -Circular | | |
| -Traducir | | |
| -Exponer | | |

d) Administración

Todo lo anterior requiere de una cuidadosa administración, que a partir del diseño permita su equipamiento, ejecución y evaluación, referida a los procesos que origina el Programa.

El Centro de Recursos para Aprendizaje

Una de las ideas más innovadoras en el ámbito de los medios es la de los

Centros de Recursos para el Aprendizaje (CRA). Se los concibe como instancias centralizadas de todos los recursos de una escuela que mediante un enfoque de sistemas permite un óptimo uso de los mismos, así como su producción y desarrollo. No obstante, es preciso tener presente que los CRA son sólo una estrategia dentro de un Programa de Medios. Eventualmente, un PM puede funcionar sin un CRA. Pero no es verdad la proposición contraria: un CRA tiene poco sentido sin un Programa de Medios.

Un CRA puede ser la mejor forma de implementar un Programa de Medios, especialmente, en lo que se refiere a personal y a la colección. Puede ser en realidad el que conduzca el Programa, lo coordine y lo evalúe. En cuanto a los CRA, la literatura especializada incrementa actualmente el volumen de información sobre los mismos. Sus funciones en el seno de escuelas, colegios y universidades se diversifican y alcanzan nuevos ámbitos (por ejemplo, el registro, matrícula y seguimiento de los alumnos).

Lo fundamental en su calidad de instancia centralizada y sistemáticamente organizada de "todos" los medios, al servicio de profesores, alumnos, apoderados. Incluye por lo tanto: biblioteca, audiovisuales, producción de medios, laboratorios, salas técnicas o especializadas. Lo concebimos como la expresión organizada de toda la actividad técnico-pedagógica de la UTP, en términos de asesoría a los profesores, supervisión y desarrollo curricular. No obstante lo anterior, los CRA admiten muchas formas, grados y niveles de operación.

Pensamos que la estrategia de los CRA constituye una opción de gran interés y en lo sucesivo de estas reflexiones la consideramos como una de las formas de organización que mejor permitan lograr sus propósitos, pero no la única. Para aclarar lo anterior presentamos el siguiente esquema:



Como parte del Proyecto Educativo el Programa de Medios está prioritariamente dedicado a los estudiantes.

Los aspectos en la organización del Programa de Medios incluyen planteamientos relativos a su dependencia, dirección, personal, recursos y su administración. Referente a lo anterior el responsable del Programa de Medios podría ser el director o jefe del Centro de Recursos, y también el mismo jefe de la Unidad Técnico-Pedagógica, quien tiene por derecho la coordinación de toda la acción propiamente educacional de la escuela.

El personal del Programa de Medios

Tratemos a continuación el tema del personal directamente involucrado

en la administración y gestión del Programa. Es obvio que el éxito del Programa de Medios dependerá en buena medida de la calidad y cantidad de este personal. Conviene puntualizar que este personal no podrá considerarse ajeno al personal docente de la escuela; por el contrario, deberá ser incorporado a la discusión y toma de decisiones relativas a medios.

a) Personal Profesional

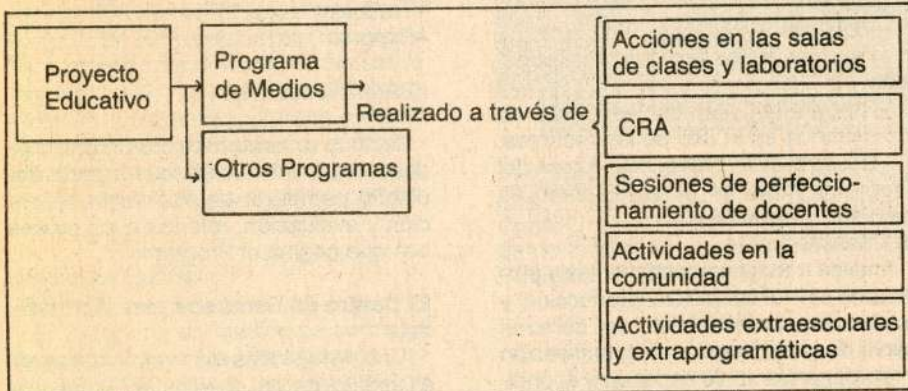
-El especialista en Medios

Es la persona clave del Programa. Deberá tener una fuerte preparación en Ciencias de la Educación, Documentación, Biblioteca e Información. Se supone que tendrá que conocer a fondo el Programa de Estudios de la escuela y manejar sus implicancias curriculares y metodológicas.

Idealmente debería haber sido un especialista en Medios por unidad educativa.

Este profesional normalmente tendrá a su cargo la administración del Programa y, por lo tanto, deberá poseer competencias habilitantes en ese campo.

-Otros profesionales en Medios



En una escuela o colegio de mayores dimensiones se requerirá, junto al especialista, de otros profesionales, tales como especialistas en Producción de Medios, Instrucción Programada, Enseñanza Asistida por Computador, Televisión Educativa u otros.

b) Personal de apoyo

-Técnico en Medios

La producción de gráficos, diagramas, dibujos hará necesaria la presencia de un dibujante. La producción de medios asociados a la fotografía y a la televisión, los aspectos vinculados a la instalación de sistemas eléctricos, así como la mantención de los mismos, podrán requerir de un apoyo técnico especializado, permanente o transitorio. De igual modo, la operación de un sistema de reproducción (mimeógrafo, ditto, u otros) sólo será posible en la medida en que se cuente con personal competente. En este mismo orden, dependiendo de las tareas y volumen de operación, podría requerirse desde un carpintero hasta un técnico en programación y manejo de computador.

-Ayudante en Medios

La gama de tareas "menores" (pero no menos importantes) es muy amplia. Ubicar, mantener, comprobar, trasladar, revisar, etc., son tareas que precisan de personal. Algunas de ellas podrían ser servidas por alumnos del establecimiento.

La colección

La "colección" es el conjunto de todos los "ítemes" que utiliza el Programa de Medios, que no son personas. Incluye, por lo tanto, todo lo que denominamos "registro de conocimientos", es decir, segmentos culturales codificados de alguna manera y los equipos que permiten presentar, proyectar, decodificar o recodificar. Esta colección puede estar ubicada en un Centro de Recursos para el Aprendizaje (CRA) o en varias dependencias vinculadas sistemáticamente. Los ítemes de la colección

Hemos distinguido entre "medios" y "equipos" respetando una dicotomía ya tradicional (los norteamericanos distinguen entre "software" y "hardware", de un modo más pintoresco un experto distinguía entre "mentalería" y "metalería"). Sin embargo, no es tan clara la distinción porque no existe sistema de comunicación en que el símbolo no requiera de un soporte material ("Marker" en nomenclatura electrónica). Es así como una diapositiva, señalada como "medio", precisa de un proyector, definido como "equipo", pero la misma diapo-

sitiva no es otra cosa que un trozo de celuloide, vehículo de una imagen o conjunto de manchas coloreadas, que necesitan decodificación.

¿Cuántos ítemes se requieren para una colección en una escuela?

Sobre esta materia no existen normas con valor universal. En muchos países los sistemas escolares fijan normas sobre medios, fundados en su propia teoría sobre el rol en el proceso de enseñanza-aprendizaje y las posibilidades tecnológicas y financieras locales. Es claro que las grandes diferencias entre los sistemas escolares, aun dentro de un país, como es el caso de Chile, hace difícil entregar normas obligatorias. No obstante lo anterior, en Chile existe una reglamentación sobre "elementos y materiales didácticos mínimos de enseñanza y obligatorios en todos los liceos y colegios del país". (Decreto Supremo de Educación N° 8.143/80. Decreto Supremo de Educación N° 8.144/80. Resolución Exenta N° 1.842/83. Esta normativa se puede consultar en el Compendio de Normas. *Educación Media Humanístico-Científica*. Manual 500/05, MINEDUC, 1984). En esta normativa se determinan los elementos que deben estar disponibles en cada sala de clases y en la biblioteca. Luego se detallan otros ítemes "que deben ser considerados como una recomendación que los directores y/o sostenedores de establecimientos educacionales pueden adoptar o no según las particulares características de su establecimiento y su realidad local" (Cantidades para 45 alumnos).

Actividades en el Programa de Medios

Un PM es una iniciativa que incluye una gran diversidad de actividades que van desde la planificación, pasando por la ejecución y llegando a la evaluación, para iniciar nuevamente un ciclo. No escapa así a los pasos clásicos del proceso administrativo. Nos referimos brevemente a ciertos "principios orientadores" en cada caso.

Planificación

Es una fase clave en la que se juega el destino del Programa. El Programa de Medios deberá nacer como un compromiso equilibrado entre los postulados del Proyecto Educativo, las necesidades e intereses de los usuarios, los aportes de los diversos profesionales de la escuela.

Necesariamente deberá partir de un diagnóstico, para proyectarse en objetivos, políticas, criterios de evaluación,

estrategias de implementación, formas de organización.

En lo fundamental será un proceso cooperativo, que supondrá consulta, diálogo, discusión de alternativas, reformulación, hasta llegar a un consenso.

Finalmente, deberá ser una actividad continua, cíclica y reiterativa.

Presupuesto

Aun cuando la preparación del presupuesto es por excelencia una actividad de planificación, destacamos su incidencia en el logro o eficacia del Programa. En realidad no es una parte del Programa, sino un elemento omnipresente. No es posible desarrollar un PM, por modesto que sea, sin recursos financieros. En la medida en que se realice cuidadosamente, se asegurará su éxito.

Adquisiciones

Implica toda la operación de proveer de los recursos no humanos al Programa de Medios. Significa poner en juego por una parte, la habilidad comercial, y por otra, el conocimiento de los medios y, sobre todo, de las metas y necesidades del Programa. Si la operación de adquisición es voluminosa, se requerirá de políticas y procedimientos escritos, enmarcados en la legalidad vigente.

Toda adquisición deberá considerar una evaluación de los materiales previa a su compra, su compatibilidad con los equipos existentes y la posibilidad de contar con servicio técnico.

Producción de Medios

Se trata de una de las dimensiones más interesantes del Programa de Medios, por su proyección al campo educativo, y no sólo por los ahorros que puede significar. La confección de medios, especialmente simples, tales como láminas, por parte de los alumnos en compañía de sus maestros, tiene una doble significación: dotar a la escuela de un material de uso permanente y representar una experiencia de aprendizaje. Esto puede tener especial relevancia en zonas donde la cultura vernácula está tecnológicamente lejos de los medios usados por sociedades más desarrolladas. En estos casos la producción de medios puede implicar un acercamiento a la propia cultura y una liberación de la dependencia tecnológica.

Este proceso o dimensión del Programa debe estar explícitamente definido, estimulado y programado, con recursos ad hoc.

Acceso y entrega de medios

Hemos definido previamente como corazón del Programa de Medios su "servicio". En efecto, no tiene otra razón de ser. Si es así, todo lo referente a poner esa colección a "disposición" de los usuarios debe tener prioridad. Los sistemas de acceso y entrega de medios son los procedimientos por intermedio de los cuales los alumnos, profesores y otros usuarios obtienen medios, equipos y otros recursos en el momento en que los necesitan.

Siendo este punto algo central, nos detendremos:

—Los sistemas de procesamiento y recuperación (catalogación índices, acceso remoto y otros) deben estar diseñados según el uso.

—El acceso a una gran variedad de materiales da al usuario (profesor o alumno) la oportunidad de crecer en su habilidad para hacer elecciones, comparar ideas y descubrir nuevos intereses. En cuanto al alumno, sobre todo incrementa su capacidad de autodirigir su aprendizaje.

—La prueba de la eficiencia de cualquier sistema de entrega es la medida en que provee acceso a todos los medios, a todos los usuarios, en forma conveniente, rápida y flexible.

—Debe haber sistemas que vinculen la colección de la escuela en otras colecciones ubicadas fuera de ellas, en otras escuelas, en la sede comunal o regional, en otras bibliotecas o centros de recursos. En este sentido, el Programa de Medios debe crear una "red de información" con otros centros. Esto vale, además, para recursos personales o personas calificadas en la comunidad capaz de entregar conocimientos, experiencia, arte u oficio.

¿En qué momento el estudiante o el profesor acude a la colección?

Con un sistema escolar, casi completamente centrado en la relación profesor-alumno en la "hora de clases", casi no hay tiempo para acudir a la biblioteca o al CRA. Sólo quedan "los recreos", la hora de salida o la tarde si es posible. Es por esto que se precisa sistemas alternativos del "uso del tiempo" o dicho de modo más simple: modificar la estructura del horario. Ver al respecto algunos artículos sobre "Horario Modular" (A. Valenzuela F. "El horario modular, nueva modalidad de organización escolar". *Revista de Educación* N° 43, agosto 1972). En ellos se muestra una realidad escolar en la que el alumno dispone, dentro de su día escolar, de tiempo para acudir al lugar donde están los recursos y permanecer suficiente tiempo como para investigar, estudiar o consultar pro-



El Programa de Medios está diseñado para ayudar a los estudiantes a crecer en su habilidad para encontrar, generar, evaluar y aplicar información.

fesores.

Aspectos espaciales del acceso

Además del aspecto temporal reseñado anteriormente, es indudable que lo espacial tiene gravitación sobre la posibilidad de acceso. Al respecto existen muchas alternativas, desde una completa centralización hasta una mediana o total descentralización.

Una solución intermedia es la siguiente: tener un Centro de Recursos para el Aprendizaje (CRA) bien dotado en un lugar central y algunas salas de clases equipadas con determinados ítemes: Ciencias Naturales, Historia, Física, etc., en las que los docentes respectivos hagan sus clases y recurran a sus materiales.

Mantenimiento

Es obvio que una colección debe mantenerse en buen estado. Para eso será necesario hacer revisiones periódicas (mantención preventiva) y tener disponible un ítem para los costos de la mantención. Así, por ejemplo, ítemes como libros requieren de una mantención periódica: empaste, cambios de forros, etc.

Evaluación del Programa de Medios

El propósito de la evaluación es determinar el grado en que las metas y los

objetivos se han cumplido y la efectividad de los componentes del programa en relación con su rendimiento. Nuevamente estamos en una de las actividades críticas, que, además, reviste la característica de continua, cooperativa y orientada a la toma de decisiones.

¿Qué aspectos se deben evaluar?

—Número de estudiantes atendidos (en cantidad y calidad de las prestaciones de servicio): número de profesores atendidos (en cantidad y calidad de las prestaciones).

—Vinculación de los profesionales del Programa a la operación total del Proyecto Educativo.

—Calidad y cantidad de la colección.

—Manejo presupuestario. Recursos entregados, tiempo y espacio para funcionar.

—Conexión del Programa de Medios de la escuela con otras instancias extra escuela.

—Aspectos internos (clima organizacional) de la unidad operativa del Programa.

—Planes y Proyectos a mediano y largo plazo.

La evaluación anual debería dar lugar a una Memoria o Informe Anual, y ser conocido por la comunidad escolar, discutido y analizado.

¿Quiénes deben colaborar en el proceso de evaluación?

No sólo los que integran el cuerpo profesional de Medios, sino todos los usuarios: profesores y alumnos, la dirección del establecimiento y probablemente los padres de familia. La inclusión de los alumnos en este proceso tiene una indudable proyección pedagógica: aumenta su control sobre su propio proceso de aprendizaje y los capacita para actuar independientemente.

Bibliografía

ASSOCIATION FOR EC, Association For Educational Communications and Technology. *Media Programs. District and School, Washington D.C. 1975.*

BRETZ, Rudy. A. *Taxonomy for Communication Media, Educat. Techn.* Pub. Englewood Cliffs, N.J. 1971.

VALENZUELA, Alvaro. Los Centros de Recursos para el Aprendizaje. *Revista de Educación* (MINEDUC), Santiago mayo 1981, N° 86.

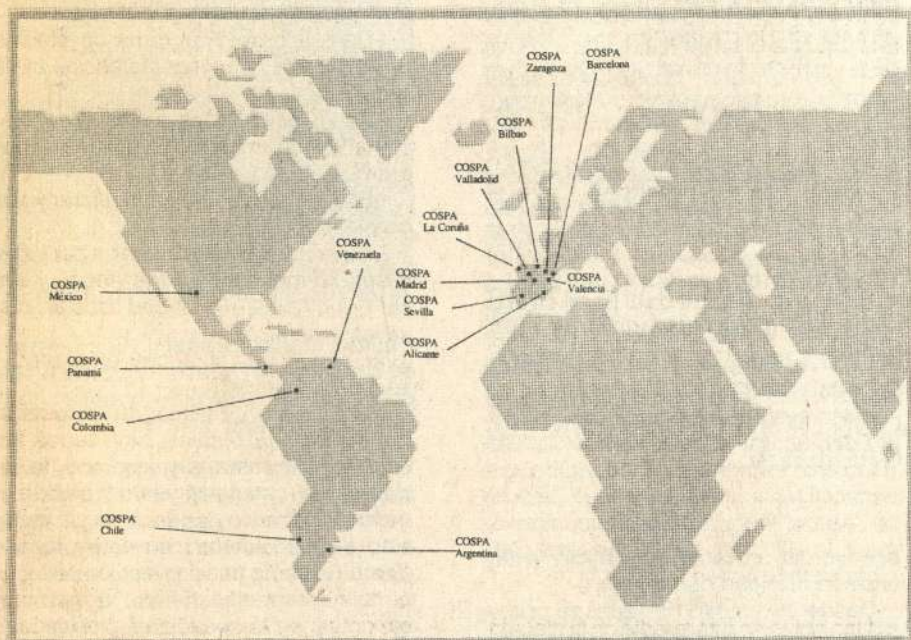
Los Centros de Recursos para el Aprendizaje, *Revista La Educación*. OEA, Washington D.C. N° 84, 1981.

VIDORRETA G. Concha. *Cómo Organizar Centros de Recursos*, Ed. Anaya 2, Madrid, 1983.

COMPUTACION ESCOLAR

Sr. Sostenedor, Director

Si usted desea incursionar en Computación Escolar y tiene dudas respecto a ¿Cómo comenzar? ¿Qué formación entregar al joven de hoy? ¿Cómo insertar el laboratorio escolar en el conjunto de actividades del colegio?, etc., usted necesita nuestros servicios.



- Poseemos un plan en el cual no está incluido que usted pague.
- Le instalamos 5-10-15 Computadoras PC IBM compatibles, más una máquina impresora.
- Manuales elaborados con criterio pedagógico desde 4º B. a 4º M. Además profesores especialistas en Computación y Matemática.
- Nos hacemos cargo del servicio técnico por un mínimo de 2 años.

COSPA no improvisa, tiene un plan educativo el cual abarca 3 niveles de LOGO, 3 BASIC, 3 PASCAL y además informática, Administración, etc. 20 años de EXPERIENCIA en el apoyo de ESTABLECIMIENTOS ESCOLARES (ESPAÑA, MEXICO, COLOMBIA, ARGENTINA, VENEZUELA, etc.).



COSPA-CHILE El Centro de Formación de Sociología y Psicología Aplicada, brinda información de sus sistemas en Av. Suecia 602 - A o llamando al teléfono: 2318719, de Santiago.

LA PROBLEMÁTICA ADOLESCENTE

EL FUTURO VOCACIONAL Y EDUCACIONAL

Baruch Belmar Cerda

Orientador
Magister en Educación
Instituto Profesional de Chillán
Octava Región

Este artículo es parte de los resultados obtenidos en una investigación realizada en la provincia de Ñuble a una muestra de adolescentes que cursan el segundo y tercer año de educación media, tanto en el ámbito rural como urbano.

El mañana es algo que ha preocupado al hombre desde el instante mismo en que éste tomó conciencia de su "ser en el mundo"; a veces le mira con temor y otras con esperanza y alegría, etc.; una y otra dependerán de sus metas, por un lado, o de la eficaz e ineficaz preparación que haya logrado en su formación personal.

Lo educacional y vocacional es un todo unificado, inseparable e indivisible que se da a través de toda la vida del hombre (entendiendo a éste como un ser inacabado, capaz de perfección y en desarrollo permanente), son estos aspectos desde una perspectiva sistemática, interactuantes e interdependientes.

La educación deberá posibilitar al hombre, en primer lugar, al conocimiento y valoración de sí mismo por cuanto éste es una posibilidad de ser y, posteriormente o paralelamente a esto, le permite un conocimiento y valoración del medio en el cual está inserto, ya sea en el ámbito natural, artificial o social.

Este conocimiento y valoración del sí mismo y de su medio deberá vertirse hacia el mundo exterior en un hacer comprometido por el crecimiento y desarrollo de sus iguales.

Para que este vertirse del hombre hacia el mundo exterior y hacia los otros sea fructífero es indispensable que posea un conocimiento, primero, de sus aptitudes y habilidades y una actitud atenta hacia este "llamado interior", como se le define a la vocación. Sumado a ello es imprescindible lograr un compromiso responsable, consciente y respetuoso hacia este llamado a ser, hacia esta vocación que nos ayudará a

● **ESTA ES UNA INVESTIGACION REALIZADA EN LA PROVINCIA DE ÑUBLE CON ADOLESCENTES DE 2º Y 3º AÑO DE EDUCACION MEDIA URBANOS Y RURALES.**

● **SE INDICAN LAS CARENCIAS, LOS TEMORES Y LAS INQUIETUDES DE LOS ALUMNOS.**

● **HACE VEINTIUN AÑOS QUE SE MANTIENEN ALGUNOS CANDENTES PROBLEMAS RELACIONADOS CON LA INFORMACION VOCACIONAL.**

acercarnos un tanto más hacia la tan ansiada felicidad humana.

Desde otro punto de vista se puede sostener que la problemática de lo vocacional-profesional es uno de los aspectos más esenciales de todo quehacer social, por su influencia en la felicidad de toda persona. La calidad en las interrelaciones, con toda la injerencia que ella tiene en el campo familiar y social, dependerá del agrado o desagrado, la realización o no, la satisfacción o insatisfacción en el quehacer laboral, repercutiendo éstas en los sentimientos, actitudes y comportamientos positivos o negativos que facilitarán o limitarán las buenas relaciones familiares, sociales y/o laborales.

Por otro lado, múltiples estudios así lo han demostrado, que la productividad de una persona, al margen de otras variables, está íntimamente ligada al grado de satisfacción y realización en su actividad laboral, cuestión esta que, quiérase o no, tendrá una repercusión en la actividad económica, ya sea en el



Chillán, ciudad capital de la provincia de Ñuble, en la Octava Región. En esa provincia se realizó la investigación que muestra este artículo.

ámbito institucional o empresarial, o en el área local, regional y/o nacional.

De lo expuesto genéricamente hasta aquí se puede deducir la relevancia que a este respecto tiene el sistema educacional y, específicamente, el proceso educativo en lo vocacional-profesional.

En esta oportunidad se plantearán algunos aspectos que los adolescentes consultados sobre esta materia perciben como situaciones que les preocupan, revelando a través de éstos que existiría una deficiencia por parte del sistema educacional en tan importante cuestión.

Para el análisis de estos resultados se presentan los datos para la muestra total y para cada uno de los estratos, separados por sexos en porcentajes, lo que se estima facilitará la comprensión de los antecedentes logrados.

(Ver cuadro Area 9).

En la generalidad de las situaciones presentadas, las mujeres reconocen una mayor inquietud en relación con los hombres.

Un primer agrupamiento de estos problemas, de tal manera que nos orienten en mejor forma en su análisis, se en-

cuentra conformado por una problemática en torno a una insuficiencia informativa en relación al conocimiento de algunas profesiones y al quehacer de las instituciones de educación superior (problemas Nos. 97 y 207), afectando a los estudiantes rurales, por sobre el 50% de los alumnos consultados. Dentro de éstos, son las mujeres a quienes les afecta, en una mayor proporción, ya que 62 de cada 100 mujeres consultadas requieren una mayor información sobre las profesiones y casi seis de diez estudiantes manifiestan su preocupación por tener más información sobre las casas de estudios superiores. Para los estudiantes fiscales (se incluye a municipalizados) esta preocupación es cercana al 50% (48% para el primer problema y 42% para el segundo), siendo mayor en las mujeres (53% y 46%, respectivamente). En el caso de los jóvenes que cursan sus estudios en los colegios particulares, se encuentran resultados similares a los fiscales, en cuanto al total, pero con una diferencia entre los sexos notoriamente significativa; para el primer problema (N° 97) las mujeres muestran un 16% más que los hombres (31% v/s 57%) y para el segundo (N° 207) lo hacen en un 26% por sobre los hombres (24% v/s 50%).

Tarea del sistema educacional

Es necesario recordar con respecto a esta insuficiencia que enfrenta nuestros problemas educativo-orientador, que todos los tratadistas que analizan el tema de la toma de decisiones sostienen que uno de los requisitos esenciales son el otorgar, a quien o a quienes deban asumir la responsabilidad de decidir, la más amplia, exacta y oportuna información sobre el tema. Sin ello todas y cada una de las decisiones, de la más simple a la más compleja, tendrán una alta probabilidad de ineficacia o fracaso. A la luz de esta cuestión se le presenta al sistema educacional y, fundamentalmente, al proceso enseñanza-aprendizaje una tarea relevante como es entregar a los estudiantes una información que contenga las características ya enunciadas, de tal manera que éstos puedan decidir en lo vocacional-profesional con un alto grado de éxito y no como la práctica de nuestros días nos lo dicen, que las decisiones sobre el futuro profesional que toman un alto porcentaje de los jóvenes estudiantes, es fruto, esencialmente, de una cuestión de azar o dependiente del puntaje alcanzado en la P.A.A.

Ingreso a la Universidad

Un segundo grupo de problemas estaría conformado por aquellos que indican un sentimiento de temor de no ser capaces de ir o ser admitidos en las universidades o institutos profesionales (problemas Nos. 210 y 209). En el primero de ellos las mujeres lo perciben más en relación con los hombres (diferencia de 12 puntos). En torno al primero de estos problemas (210), los tres estratos muestran características similares en los totales (41%). Entre los sexos se reflejan diferencias porcentuales que indican una mayor acentuación en las mujeres en un 5% para el estrato particular, 10% para el fiscal y un 19% para el estrato de estudiantes rurales.

En cuanto al segundo problema, "temor de no ser admitido en la universidad o instituto profesional", se establece una marcada diferencia entre los estratos, ya que en los adolescentes de colegios particulares, 56 de cada 100 jóvenes consultados lo reconocieron como un problema que les preocupa; son nuevamente las mujeres quienes revelan una mayor inquietud (59%). Para el estrato fiscal sólo es relevante para el sexo masculino con un 31% y para los adolescentes que cursan estudios en el

AREA: 9. FUTURO VOCACIONAL Y EDUCACIONAL. MUESTRA TOTAL

PROBLEMA	TOTALES		HOMBRES		MUJERES	
	F	%	F	%	F	%
97 Necesidad de tener más información acerca de las profesiones.	296	51,0	114	43,4	182	57,2
45 Desear orientación sobre qué hacer después del colegio.	281	48,4	125	47,5	156	49,1
207 Necesidad de saber más acerca de las universidades y/o institutos profesionales.	262	45,1	98	37,3	164	51,6
210 Miedo de no ser capaz de ir a la universidad o institutos profesionales.	238	41,0	90	34,2	148	46,5
263 Temor de no encontrar empleo después de recibirse.	238	41,0	103	39,2	135	42,5
44 Dudar que se pueda obtener trabajo en la profesión elegida.	215	37,0	80	30,4	135	42,5
316 No saber lo que realmente se quiere.	200	34,4	74	28,1	126	39,6
209 Temor de no ser admitido en la universidad o instituto profesional.	186	32,0	78	29,7	108	34,0
41 Imposibilidad en el hogar de seguir la profesión elegida.	182	31,3	66	25,1	116	36,5
206 Decidir si ir o no a la universidad.	172	29,6	79	30,0	93	29,3
319 Tener miedo al futuro.	170	29,3	57	21,7	113	35,5
100 Querer ser independiente.	166	28,6	66	25,1	100	31,5

área rural este aspecto no lo perciben como una situación problemática significativa.

Temores

A éstos debemos admitir la inseguridad de los alumnos hacia el futuro profesional-laboral al explicarlos en los enunciados "temor de no encontrar empleo después de recibirse" y "dudar que se pueda obtener trabajo en la profesión elegida" (problemas N° 263 y 44). Este último se marca más en las mujeres que en los hombres (13%).

Los estratos estudiados entregaron las siguientes características en torno al problema de sentir temor de no encontrar empleo después de recibirse. Es registrado como un mayor énfasis por los adolescentes fiscales, en relación con los otros grupos estudiados (43%) no presentándose diferencias importantes entre los sexos. A continuación se ubican los estudiantes adolescentes de los colegios particulares con un 38% (para el total), quienes manifiestan una diferencia porcentual notable entre los sexos en el cual las mujeres están desorientadas más fuertemente (hombres 28%, mujeres 48%) y, por último, están los estudiantes fiscales quienes, de 100 jóvenes examinados, 36 lo entienden como un problema que les perturba.

En torno al problema de "dudar que se pueda obtener trabajo en la profesión elegida", los tres estratos ya enunciados registran una intranquilidad similar, lo que se traduce en porcentajes sin diferencias significativas (fiscales 39%, rurales 35% y particulares 36%). Se debe especificar que nuevamente se descubren diferencias porcentuales importantes entre los sexos, siendo mayor en las mujeres. En los estudiantes fiscales, la diferencia es de un 12%, para los adolescentes rurales un 11% y la más considerable se establece en el grupo de jóvenes de colegios particulares con un 19%.

Lo anterior lleva a los adolescentes a dar muestras de inseguridad en sí mismos al "no saber lo que realmente se quiere", situación en que de nuevo las mujeres evidencian un mayor conflicto. Sumado a esto, la indecisión de ingresar o no a estudios superiores (problema N° 206), les funda un temor hacia el futuro, lo que a nuestro juicio pareciera, por sí solo, una observación crítica en torno al rol que a la educación le compete cumplir.

En relación con estos dos problemas y con respecto a los resultados encontrados, se observa que sólo los estudiantes que pertenecen a los colegios fiscales y rurales los reconocen como una situación que les preocupa. Hay una leve agudización en el sexo masculino en cuanto a su indecisión de ir o no a la universidad; en cambio, frente a la situación de incertidumbre de no saber lo que realmente se quiere (problema N° 316) son las mujeres, de ambos estratos, las que lo patentizan con un mayor énfasis (fiscales: hombres 30% y mujeres 39%; rurales: hombres 30% y mujeres 43%).

Tiempo libre

Es interesante resaltar que ambos sexos reclaman a nuestro sistema educacional algo que tantas veces se ha sostenido, como es el orientar a nuestros estudiantes en torno al buen aprovechamiento del tiempo libre, tarea que por cierto, no es responsabilidad exclusiva del sistema educacional, sino que, además, debe ser compartida con la familia y otras instituciones que tienen que ver con la formación de nuestros adolescentes.

Al analizar este problema por estrato nos encontramos, en primer lugar, con una preocupación ascendente para cada uno de ellos, y son los estudiantes particulares los que presentan la menor incidencia con un 36%, a continuación se ubican los jóvenes fiscales de los cuales 44 de cada 100 lo perciben como un problema. Los adolescentes rurales muestran el mayor porcentaje con un 58%. Este es uno de los escasos problemas en que ambos sexos mantienen una coincidencia porcentual en cada uno de los estratos.

El tiempo libre es una herramienta primordial que entre otras cosas posibilita experimentar actividades diversas a los jóvenes, las que le ayudarán a ir desentrañando sus aptitudes y a encontrarse consigo mismo en el terreno vocacional-profesional.

Este estudio se ha realizado en otras regiones de nuestro país y en diferentes años. En 1965, antes de la Reforma Educacional de la administración del presidente Frei, los profesores Luis Soto Becerra y Esther Droguett lo aplicaron en Santiago; en 1975 y 1984 después de la Reforma anterior y durante la aplicación de los programas dictados por la administración actual, Belmar y

otros lo trabajaron en Arica.

Conclusiones

Este hecho permite proponer algunas generalizaciones para las poblaciones estudiadas: del total de los problemas aquí presentados, seis de ellos han permanecido como situaciones que preocupan a nuestros estudiantes adolescentes. No fueron resueltas por las adecuaciones curriculares anteriores y se está en la búsqueda de soluciones posteriores, que tenemos la obligación de lograr. Estos problemas son: "Necesidad de tener más información acerca de las profesiones", "desear orientación sobre qué hacer después del colegio", "no saber lo que realmente se quiere", "temor de no ser admitido en la universidad o institutos profesionales", y "querer ser independiente". De éstos, los tres primeros han tenido una agudización, fundamentalmente en las mujeres en un 16% y 19%, respectivamente, lo que indicaría una mayor conciencia o una mayor profundización en las aspiraciones de las mujeres por obtener una profesión a nivel de educación superior.

Tres problemas aparecen sólo en los años 1984 y 1986 y tienen relación con la posibilidad de no encontrar un trabajo al término de sus estudios (problemas Nos. 263-44 y 206). Por otro lado, se encuentra el problema "imposibilidad en el hogar de seguir la profesión elegida", el cual es más reconocido por las mujeres, lo que evidencia, por un lado, una socialización diferenciada por parte de los padres hacia los sexos, y por otro, un grito a la independencia de la mujer por lograr una realización profesional que las encamine hacia su felicidad como persona, lo que indicaría la existencia de trabas, a este respecto, en el medio ambiente familiar.

Los datos obtenidos se contrastaron, aplicando la prueba estadística X^2 en una tabla de contingencia, con las variables relativas a los padres: Nivel educacional, Edad y Estado civil de éstos. Resultó una asociación altamente significativa, para todos los estratos, la cantidad de problemas reconocidos por nuestros jóvenes estudiantes en el área Futuro vocacional y educacional con la variable Nivel educacional de los padres. La asociación con la variable Edad de los padres, sólo fue significativa para los estratos fiscal y rural; en cuanto a los adolescentes particulares, la segunda variable más indicadora fue la "autoestimación académica".



En la generalidad de las situaciones presentadas, las mujeres demuestran una mayor inquietud en relación con los hombres.

Como conclusión se plantea el reconocimiento por parte de nuestros estudiantes de un déficit en la información en torno a las profesiones y quehacer de las instituciones de educación superior dentro del proceso educativo, la existencia de sentimientos de temor, en relación con su futuro vocacional-educacional.

Las mujeres sienten una mayor preocupación en la mayoría de las cuestiones analizadas.

Es indispensable iniciar, al más breve plazo, acciones correctivas al proceso educativo, de tal forma que éste apunte realmente a su fin esencial como es ir hacia la formación integral de la persona.

**SOCIEDAD
EDUCACIONAL LOTA**

Lota 2315 Telefono 2325266



Soc. Educativa Lota, consciente del problema que significa impartir la docencia de la computación en enseñanza Básica y Media, ha programado el curso:

"METODOLOGIA PARA LA ENSEÑANZA DE LA COMPUTACION EN LA EDUCACION"

Especialmente diseñado y preparado para los profesores que tienen o tendrán a cargo tal responsabilidad

Los docentes de la Institución que estarán a cargo de impartir este curso son:

- ANTONIO CARMONA OLIVARES.
- JOSE ROBLES CAMUS.
- ALBERTO SCHWARTZMANN SALAS.

Duración: 60 horas cronológicas.
Fecha de inicio: 4 de enero de 1988
Horarios alternativos:
Manana: 08:30 a 11:30 hrs.
Tarde : 18:30 a 21:30 hrs.

Lugar : Lota 2315
(Metro estación Los Leones)

Valor : \$28.000
Forma de pago: 6 cuotas

Vacantes limitadas.

Otros cursos que se dictarán en este ciclo de verano:

- SOFTWARE DE USO GENERAL PARA USUARIOS DE MICROCOMPUTADORES.
- LA GESTION DE EMPRESAS A TRAVES DE LOTUS 1-2-3.
- EL ADMINISTRADOR DE BASE DE DATOS DBASE-III-PLUS.
- MICROCOMPUTACION Y PROCESADORES DE TEXTOS PARA SECRETARIAS.

CONSULTENOS

INFORMACIONES E INSCRIPCIONES
TELEFONOS: 2325266 - 381178

EL OZONO EN LA ANTARTIDA

Luis Arias E.
Geólogo
Instituto Antártico Chileno

En el último tiempo, la opinión pública mundial se ha visto conmovida por diversas y continuas informaciones relacionadas con la disminución del ozono que se ubica sobre la Antártida. Esta variación se ha verificado en un tiempo más o menos corto, presentándose un fenómeno aparentemente repentino que hoy tratan de dilucidar investigadores de la comunidad científica internacional, a fin de prevenir sus consecuencias en la vida del planeta.

A diferencia de otras preocupaciones ambientales de tipo más bien locales, como son las contaminaciones ácidas, la disminución de la capa de ozono es un fenómeno global que afecta al bienestar de toda la humanidad. Muchas naciones están participando en forma activa en la comprensión de los procesos que controlan a este componente atmosférico y las probables alteraciones que experimente debido a la actividad humana. Con este propósito, también se han unido diversas agencias internacionales en la organización de programas de investigación de alta atmósfera, para evaluar este problema en su real dimensión.

¿Qué es el ozono?

Ozono del griego *ódsein*, oler, es un gas natural correspondiente a un estado alotrópico del oxígeno, lo que quiere decir que se trata de una forma diferente en que el mismo elemento se presenta en la naturaleza. Su molécula es triatómica (O_3), distinguiéndose así del oxígeno ordinario (O_2) y del oxígeno atómico (O). Concentrado desprende un fuerte olor semejante al del azufre y luce colores débilmente azulados.

El 99 por ciento del ozono se produce a grandes alturas, sobre los sesenta kilómetros, en la llamada zona fotoquímica de la atmósfera. El uno por ciento restante se genera por descarga eléctrica en regiones más bajas, donde se presentan los fenómenos meteorológicos (fig. 1).

● EN 1979 LA NASA COMPROBO QUE LA CAPA DE OZONO EXISTENTE EN LA ATMOSFERA HABIA DISMINUIDO SOBRE LA ANTARTIDA, PRODUCIENDO UNA DELGADEZ MAXIMA.

● ESTA COMPROBACION FUE EL RESULTADO DE ESTUDIOS INICIADOS EN 1957 QUE SEÑALAN UNA DRAMATICA SITUACION QUE PODRIA CAUSAR DAÑOS EN LA VIDA HUMANA Y LA ACTIVIDAD AGRICOLA Y PESQUERA.

● ESTE AÑO SE ESTA REALIZANDO UNA INVESTIGACION INTERDISCIPLINARIA QUE PERMITA CONOCER LAS CAUSAS Y BUSCAR SOLUCIONES AL PROBLEMA.

Nota: Esta es una síntesis basada en un artículo publicado en el boletín Antártico Chileno, Vol. 6, Nº 2, Stgo. Julio-diciembre 1986.

La zona fotoquímica enfrenta directamente la radiación del espectro solar, el cual comprende a las ondas de radio, rayos infrarrojos, luz visible, rayos ultravioletas, rayos X y rayos gamma.

De todos estos componentes espectrales, los rayos ultravioletas (UV), en su recorrido hacia la superficie terrestre, actúan sobre el oxígeno molecular de la zona fotoquímica, produciendo ozono.

Alrededor de los treinta kilómetros de altitud ese ozono forma una capa que es una sombrilla contra la radiación ultravioleta. Si no existiera ese paraguas de

ozono la radiación avanzaría hacia la Tierra produciendo efectos dañinos en la salud humana, actividad agrícola y pesquerías.

No obstante, cabe señalar también que no todo el ozono es beneficioso para el hombre. En la atmósfera inmediatamente cercana a ésta se produce un segundo tipo de oxígeno triatómico, resultante de la contaminación originada en las grandes urbes y que aniquila lentamente a la vegetación, al dañar sus células y clorofila, reduciendo así la producción de carbohidratos y el crecimiento de sus ápices y raíces. Por el momento, se desconocen las consecuencias de este ozono *polutogénico* en la vida humana.

La capa de ozono está ubicada a treinta kilómetros de altitud, sin embargo, su distribución superficial varía con la latitud, siendo regulada por la circulación del aire atmosférico. Esta se inicia con un lento ascenso, en la región ecuatorial, pasando por la zona fotoquímica, donde se enriquece en ozono, y llevándolo en abundancia hacia las regiones polares, donde desciende, como se indica en la figura 2.

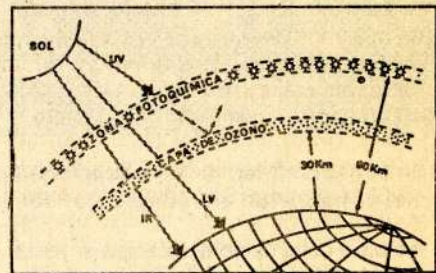


Fig 1: Principales niveles atmosféricos relacionados con el ozono.
IR: Radiación infrarroja
LV: Luz visible
UV: Radiación ultravioleta



Entre los meses de octubre a marzo es el único lapso en que hay luz solar en el continente antártico (Fotografía publicada en "Antártica", Francisco Coloane y Jack Ceitelis, Andrés Bello, Santiago, 1985).

Disminución sobre la Antártida

Utilizando espectrofotómetros (instrumentos para medir la intensidad de cada color o longitud de onda presente en el espectro óptico), los científicos del British Antarctic Survey (BAS) han estado midiendo desde 1957 la cantidad de ozono en la atmósfera antártica, en la estación Halley Bay (75° 35'S; 26° 40'W), entre los meses de octubre y marzo, único lapso en el que hay luz solar en el continente helado. A partir de 1977 se empezó a observar una fuerte declinación de este gas, sin informarse de ello a la comunidad científica internacional, pues se desconfiaba de tales mediciones. Empero, cuando se anunciaron reducciones similares en una segunda estación (Faraday, islas Argentinas: 65° 15'S; 64° 16'W), ubicada a unos 1.850 kilómetros al NW, se tuvieron que reconsiderar los datos de Halley Bay, todo lo cual demostraba que la

radiación capaz de dañar la vida había aumentado diez veces y que la capa de ozono sobre la Antártida había disminuido en 40 por ciento. En marzo de 1985 los científicos del BAS decidieron publicar estas experiencias en la revista *Nature*.

Poco después, y en el mismo año 1985, investigadores de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA), utilizando instrumentos montados en el satélite Nimbus 7, comprobaron esta tendencia a partir de 1979, verificando que tal merma configuraba a simple vista una zona subcircular, que representaba la delgadez máxima de la capa de ozono sobre la Antártida ("agujero" del ozono).

Las causas

Siendo el ozono un gas generado preferentemente por procesos fotoquímicos, se tiende a examinar su reducción a partir de ese mismo ámbito. No obstante, la obvia dificultad que se presenta para estudiar y experimentar directamente en la zona fotoquímica (60 kilómetros de altitud), llevó a simular modelos que reemplazarán las variables que puedan intervenir en el caso que se investiga.

Explicaciones químicas:

A mediados del año 1974, dos investigadores del Departamento de Química de la Universidad de California, Sherwood Rowland y Mario Molina causaron conmoción en los Estados Unidos al exponer los resultados de un estudio teórico sobre la amenaza que representaban para la capa de ozono mundial los compuestos químicos elaborados por el hombre y agrupados en la denominación de cloro-fluoro-carbonos (CFC). El anuncio tuvo una amplia cobertura en la prensa estadounidense, la que atrajo la atención de la ciudadanía, para formar conciencia de su involuntario aporte a tal amenaza al consumir grandes cantidades de productos basados en los CFC.

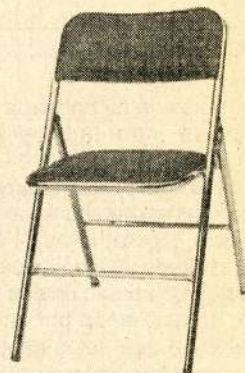
Los CFC son gases que intervienen como agentes impulsores de los diversos materiales que se expenden envasados en pulverizadores de aerosol (sprays), usándose además en equipos de refrigeración, espumas plásticas, etc. Una vez expelidos, los CFC ascenderían a la troposfera concentrándose en determinados niveles desde los cuales alterarían el equilibrio del sistema ozono-oxígeno molecular.

Los fabricantes de estos compuestos

Muebles Funcionales Gacitúa Ltda.

LA MEJOR TECNICA A SU SERVICIO

- Moldeados y enchapados en prensa.
- Adhesivos inalterables al calor y la humedad.
- Diseños Standardizados.
- Diseños de acuerdo a normas vigentes.



CASINOS - COLEGIOS - HOGAR -
INDUSTRIAS - INSTITUCIONES

MUEBLES FUNCIONALES GACITUA LTDA.

- Proveedores de: Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos.
- Corporación y Deptos. de Educación.
- DAE. y otros.
- * Se reciben órdenes de Compra.
- * Despachos a Provincias.

San Diego 1758. Fonos: 5567336 - 5550874.

Empresa líder en la fabricación de muebles, metal madera para uso escolar, doméstico, oficina o salas de conferencia.

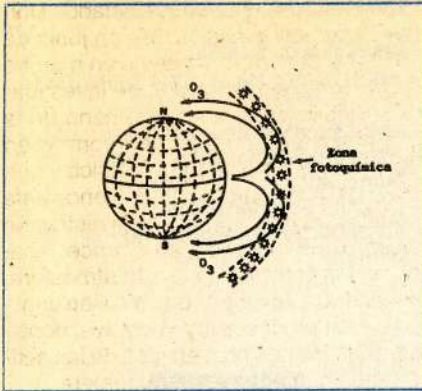


Fig 2: Efectos de la circulación atmosférica en la distribución del ozono.

replicaron a través de un portavoz de la mayor empresa manufacturera del ramo y con sede en Estados Unidos, E. L. du Pont Nemours & Company manifestando que tal agotamiento del ozono no se podría imputar a los CFC, ya que ello era resultado de hipótesis basadas en modelos computacionales de la estratosfera, no existiendo por lo tanto pruebas reales de que estos gases se vaciaran en ella, y que en su deambular aéreo produjeran la aniquilación del ozono.

Lo anterior dio origen a un debate que aún perdura en los foros estadounidenses, donde se enfrentan dos de los principios más preciados por esa sociedad: el derecho a vivir y el desarrollo de la libre empresa.

Se han sugerido otros mecanismos mediante los cuales la actividad humana puede alterar las concentraciones de ozono en la atmósfera. Mientras el hombre voló a menos de diez kilómetros de altitud no hubo problemas, ya que los desechos de tales vuelos los limpiaba la lluvia. Sin embargo, más arriba está la tropopausa, que es una capa muy estable y por la cual circulan aviones supersónicos, cuyos gases de escape están constituidos principalmente por agua y óxidos de nitrógeno. Estos últimos reaccionarían con el ozono destruyéndolo.

A esto hay que agregar que hay varios otros elementos y compuestos químicos que pueden destruir el ozono, como por ejemplo: radicales de hidrógeno libre y moléculas de bromo.

No obstante, se requiere mayor información de su potencial afecto a escalas de observación comparables en tiempo y espacio con las evidencias obtenidas con otros compuestos, tales como los CFC.

Explicaciones dinámicas:

En la resolución del problema del ozo-

no, también se ha recurrido a interpretaciones dinámicas, pues la circulación meridional media de la estratosfera desempeña un rol importante en el control de la distribución del gas. Considerando su trayectoria típica —desde la zona estratosférica sobre los trópicos hacia las regiones polares, donde desciende— se puede intentar una demostración, cuyos efectos sean comparables con los cambios detectados en el ozono antártico. Invertiendo la dirección de dicha trayectoria (fig. 3), el O_3 saldría desde la Antártida hacia los trópicos. En este caso el transporte ascendente del gas reduciría el contenido de su columna vertical, ya que el aire troposférico, pobre en ozono, es levantado hacia la estratosfera. No

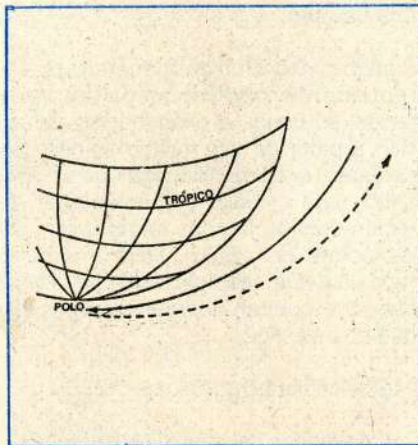


Fig 3: Trayectoria típica del ozono según la circulación meridional media de la estratosfera. La línea segmentada señala un hipotético cambio de esta trayectoria.

obstante, quedaría por interpretar y explicar por qué tal tendencia ocurre en forma sistemática durante la última década.

Otra justificación de la aludida disminución se basaría en los efectos del vértice polar (masa de aire giratoria) que domina la región, entre mayo y noviembre. En tales condiciones, cualquier producto en descomposición —como por ejemplo el nitrato de cloro— que haya permanecido aislado y en casi total obscuridad durante varios meses, es probable que interactúe con moléculas de agua o de cloruro de hidrógeno sobre partículas de hielo estratosférico, para formar otros compuestos de cloro reactivo. Cuando éstos reciban los primeros rayos solares, se descompondrán rápidamente dando origen a una reacción en cadena del cloro, y con ello, destruyendo ozono. A esto, además, se agrega el efecto de las masas de aire procedentes de latitudes menores, las cuales comienzan a llegar a la Antártida en noviembre, cuando el sol se eleva lo

suficiente para calentar el aire de la región. Recién entonces comienzan a disolverse el vórtice polar, permitiendo que el "agujero" se llene nuevamente con aire rico en oxígeno triatómico procedente de otras regiones.

Intentos por controlar la situación

Han pasado más de diez años desde que los científicos postularon que los contaminantes producidos por el hombre podrían causar efectos dañinos al reducir la cantidad de ozono antártico.

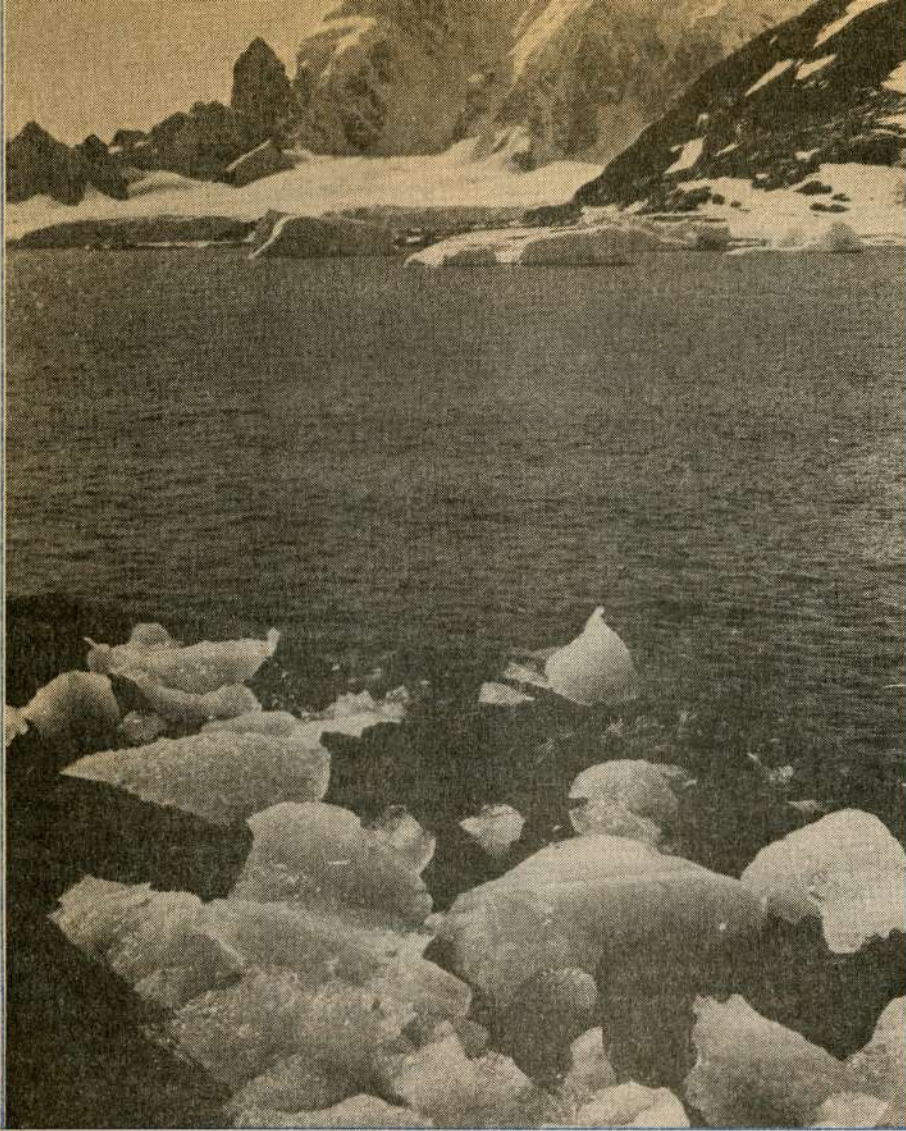
Muchos gobiernos han creído reconocer que el uso de los CFC constituye una amenaza potencial para la estabilidad de la capa de este gas. Por ello, han adoptado una serie de acciones indivi-



Las masas de aire comienzan a llegar a la Antártida en noviembre, cuando el sol se eleva lo suficiente para calentar el aire de la región (Fotografía proporcionada gentilmente por el Instituto Antártico Chileno).

duales para regular el uso de esas sustancias. No obstante, no se ha logrado una acción coordinada que redunde en la protección de la mencionada capa. Teniendo esto en cuenta, el consejo directivo del Programa de las Naciones Unidas para el Ambiente (UNEP), en su IX Sesión, de 1981, decidió iniciar gestiones para preparar una convención mundial, organizando un grupo de trabajo "ad hoc" nominado por entidades intergubernamentales, compuesto por expertos en materias legales y técnicas.

Así, en enero de 1982, se reunieron los representantes de aproximadamen-



¿Cuál sería la situación del ozono en la Antártida hace cincuenta, cien, quinientos o mil años atrás? (Fotografía publicada en "Antártica", Coloane y Ceitelis, Andrés Bello, Santiago, 1985).

te veinte países en Estocolmo, para iniciar discusiones formales que permitieran: a) armonizar el control y regulación de aquellas sustancias susceptibles de alterar la existencia natural del ozono; b) aumentar la coordinación entre grupos dedicados a la investigación del O_3 ; y c) incrementar el intercambio de información en asuntos científicos, económicos, técnicos y legales relacionados con el tema.

Después de una serie de reuniones del aludido grupo "ad hoc", se verificó una conferencia diplomática en marzo de 1985, en Viena, Austria, ocasión en la que se estableció la Convención para la Protección de la Capa de Ozono.

En la XII Sesión del consejo directivo del UNEP, realizada en mayo de 1985, se elaboró un plan para redactar un protocolo de regulación de los CFC. Estos compuestos ya habían sido cuestionados oficialmente el año 1976, ocasión en que se substanció un proceso

patrocinado por el gobierno de los Estados Unidos y a raíz del cual, funcionarios de la Agencia de Protección Ambiental y de la Administración de Drogas y Alimentación, decidieron restringir los usos no esenciales de los CFC, imponiendo dos años después (septiembre 1978), la prohibición de su manufactura y uso. Los fabricantes de dichos compuestos apelaron de estas medidas, aduciendo que investigaciones financiadas por ellos mismos y encargadas a afamados científicos, no arrojaban resultados definitivos en contra de los CFC. Estos descargos fueron acogidos en varios estados de EE.UU. iniciándose largos procesos que aún esperan pruebas reales para que los magistrados fundamenten sus fallos.

Investigación coordinada

Reconociendo la importancia que tiene la comprensión de las perturbaciones atmosféricas relacionadas con el

ozono, el Congreso de los Estados Unidos encomendó a la NASA, en junio de 1975, "el desarrollo y puesta en marcha de un complejo programa de investigación y observación del fenómeno de la alta atmósfera, que aporte información para mantener la integridad física y química de dicho entorno". Acogiendo este mandato la mencionada Administración diseñó un estudio de gran alcance basado en las ciencias de la alta atmósfera, destinado a llevar a cabo un sólido análisis de los procesos involucrados, considerando los posibles efectos de las actividades humanas en la atmósfera.

Para la consecución de tales fines, se unieron a la NASA, la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA), la Organización Meteorológica Mundial (WMO), el UNEP, la Comisión de Comunidades Europeas (CEC) y el Ministerio Federal para la Investigación y Tecnología (BMFT) de la República Federal de Alemania. En el amplio informe resultante se discutieron entre otros temas: a) los procesos radiactivos, químicos y físicos que controlan la distribución espacial y temporal del ozono, tanto en la troposfera como en la estratosfera; b) la magnitud de las fuentes naturales e industriales de aquellas sustancias capaces de modificar este gas; c) observaciones de la composición y estructura estratosférica, y d) relaciones entre la temperatura y el ozono, a fin de detectar la presencia de éste en la atmósfera.

Basándose en estos resultados la NASA elaboró un nuevo documento (Watson et al., 1986), el que se constituyó en el quinto informe del tema entregado al Congreso de los Estados Unidos. En él se presentó una síntesis del problema, señalándose las principales mediciones efectuadas en la Antártida — desde estaciones y satélites—, las eventuales causas para comprender estos cambios, concluyéndose que aún restaban áreas en las cuales debíamos desarrollar más nuestros conocimientos, con el propósito de disipar las actuales divergencias entre las observaciones reales y los modelos que intentan interpretarlas. Asimismo, se agregaban recomendaciones para continuar y ampliar estudios en determinadas disciplinas científicas aplicadas al ámbito atmosférico.

La NASA anunció a la comunidad científica internacional un vasto programa de investigación del oxígeno triatómico antártico (NASA, 1986-b) que se ha realizado ahora en 1987, desde agosto y en cuyas tareas colaboraron varios países del Sistema Antártico, en-



Los científicos concuerdan en que la disminución del ozono requiere de más estudio en cada una de las ciencias que colaboran en su investigación ("Antártica", Coloane y Ceitelis, Andrés Bello, Santiago, 1985).

tre ellos Chile. En lo fundamental, se pretende aclarar la disminución de la capa de este gas, diferenciándose las teorías que hasta aquí se han formulado y sometiéndolas a pruebas críticas en sus aspectos claves. Para este fin, se contemplaron mediciones simultáneas del ozono, temperatura, presión y de diversos elementos y compuestos químicos.

El programa comprendió acciones a ejecutarse en terreno, mediante naves aéreas que operaron desde Punta Arenas y desde satélites.

Conclusiones

Habiendo tenido una amplia y continua difusión periodística a nivel mundial, el problema del ozono requiere ser analizado con un criterio más científico que sensacionalista. Esto significa que, siendo este un tema perteneciente al campo de las ciencias naturales, debemos necesariamente observarlo desde una perspectiva similar, evitando que la lógica humana nos invada en nuestros intentos por lograr una mejor interpreta-

ción del fenómeno que nos preocupa.

Empezaremos admitiendo, entonces, que esta moderna disminución de la capa de ozono en la Antártida ha sido posible detectarla con aparatos también modernos. Y la pregunta obvia que se nos viene a la mente es ¿cuál sería la situación del ozono hace cincuenta, cien, quinientos o mil años? Porque a menudo creemos que las "alteraciones" que hoy experimentan los distintos sistemas que nos involucran, a saber: tierra (superficie y subsuelo), océanos, atmósfera, etc., son eventos exclusivos de nuestro tiempo, olvidando que la mayoría de nuestros antepasados —además de no tener preparación en ciencias— no contaban con instrumentos para medir ni registrar las manifestaciones de la naturaleza.

También es bueno reconocer aquí, que a pesar de los logros en el saber científico y tecnológico de la era actual, tenemos la tendencia a aplicar la escala humana —espacial y temporal— a la mayoría de las cosas que se nos presentan sin una clara explicación. El caso del

ozono no escapa a esta típica conducta; los cloro-flouro-carbono (CFC) se constituyen en un buen "chivo expiatorio" para acabar con nuestros males. De esta manera, no queremos complacernos al pensar que, además de los CFC, también pueden influir otras variables cuyo comportamiento aún no sabemos dimensionar en las simulaciones que hacemos en escritorios o laboratorios.

El método científico involucra una interacción entre la teoría y la observación, de tal manera que a medida que nuestra comprensión científica progresa, se requieren distintas observaciones para probar lo que hemos anticipado en forma teórica. Sin embargo, debemos advertir que en geofísica la aplicación del método científico actúa de manera diferente a la de la física de laboratorio. En ésta se desarrollan experimentos controlados para verificar ciertos conceptos teóricos; en cambio, en la primera, el procedimiento es más difícil, ya que debemos considerar la influencia del tiempo, el cual creemos comprender, pero no controlamos.

Los científicos concuerdan hoy en que la disminución del ozono requiere de más estudio en cada una de las ciencias que colaboran en su investigación, estimando que los correspondientes resultados deben interpretarse a la

luz de un universo atmosférico, en el cual obligadamente interactúan las diferentes disciplinas estudiadas. Esto quiere decir, por ejemplo, que al examinar la alta atmósfera, físicos, químicos y climatólogos deberán aceptar que las soluciones no estarán dadas en forma aislada por sus respectivos quehaceres, sino que habrán de adoptar posiciones más flexibles, orientando sus conclusiones hacia la ciencia geofísica como un todo.

Así, se advierte que el importante programa coordinado por la NASA y que se realiza este año parece estar encaminado en una dirección adecuada, pues contempla un amplio análisis multidisciplinario del problema del ozono, considerando una gran cantidad de factores, entre los cuales no se descarta la influencia de la actividad humana. Quizá, más pronto de lo que pensamos, tengamos ante nosotros la solución tan esperada en este último tiempo, la cual eventualmente nos demande una mayor preocupación y responsabilidad en la conservación de nuestro ambiente.

Bibliografía

- BARRY, R.G. Y CHORLEY, R.J. *Atmosphere, weather and climate*. Merthuen & Co. Ltd., London, 379 p. 1971.
- BAS. British Antarctic Survey. Booklet. *Natural Environment Research Council*, Cambridge, 1984, 33 p.
- BRODEUR, Paul Annals of chemistry, in the face of doubt. In: *The New Yorker Magazine*, 1986. p. 70-87 (jun. 9, 1986).
- MALONE, T.F. & ROEDERER, J. G. (editors), *Global change*. Cambridge University Press, Cambridge, 1985, 512 p.
- NASA. The stratosphere-troposphere exchange project. *NASA Ames Research Center*, California, 1986-a. 53 p.
Antarctic ozone. *Science summary and strategy*-1987. Upper Atmosphere Research Program. Code EE. NASA. Headquarters; 12 p; 1986-b.
- ORVIG, S. (editor). Climates of the polar regions. *World Survey of Climatology*. Volume 14. Elsevier Publishing Company. Amsterdam; 370 p. 1970.
- PETTERSEN, Sverre, *Introduction to meteorology*. Mc Graw-Hill Book Company. New York; 333 p. 1969.
- WATSON, R.T. et al., Present state of knowledge of upper atmosphere: an assessment report. *NASA. Reference 1162*: 134 p. 1986.

¿POR QUE EL CONTACTO OCEANO...?

PORQUE SABEMOS SUS NECESIDADES...

Establecemos a partir de hoy un contacto directo con Ud., poniendo a su disposición todo nuestro fondo editorial, dedicado en gran parte al apoyo profesional a Ud., estimado educador.

PORQUE LE SABEMOS RESPONSABLE...

Le abrimos nuestro amplio crédito especial, que le permite, con una pequeña cuota mensual, incrementar la mayor riqueza que Ud. tiene: Su cultura.

POR ELLO ES QUE...

...Cuando vea nuestro sello editorial o el de nuestro distribuidor, déjenos acercarnos. Habrá comenzado el "Contacto Océano"...



ALGUNAS DE NUESTRAS OBRAS

- | | |
|---|---|
| El Mundo de La Matemática, 4 vol. | Enciclopedia de La Pedagogía, 3 vol. |
| El Mundo de La Física Química, 4 vol. | Enciclopedia de La Psicología, 6 vol. |
| El Mundo de La Gramática, 4 vol. | Diccionario de La Lengua, 1 vol. |
| El Mundo de La Biología, 4 vol. | Diccionario Español-Inglés, 1 vol. |
| El Mundo de La Computación, 4 vol. | Diccionario Sinónimos, 1 vol. |
| El Tesoro de Los Niños, 4 vol. | Cajita de Sorpresas, 4 vol. |
| Cuentos y Poemas, 4 vol. | Enciclop. de La Ciencia y Técnica, 8 vol. |
| ¿Qué quieres saber de la ciencia?, 4 vol. | ¿Sabes Quién?, 4 vol. |
| Enciclopedia Temática Visual, 8 vol. | Dicc. Enciclopédico Océano, 3 vol. |
| Manual de Contabilidad, 2 vol. | Dicc. Enciclopédico Exito, 5 vol. |

Y PARA DICIEMBRE, LA GRAN NOVEDAD 1987.

"ENCICLOPEDIA AUTODIRECTIVA OCEANO", 4 VOLS.

PROMOCION ESPECIAL

RECORTE ESTE CUPON Y ENVIÉLO. UN AGENTE LE VISITARA. POR TODA COMPRA OBTENDRA GRATIS UNA SUSCRIPCION ANUAL A LA REVISTA DE EDUCACION



EDICHILE

SANTIAGO: Alberto Reyes 051. Tels. 372906 - 374689.
Télex EDICH-CK 341073.
LOS ANGELES: Caupolicán 653.
CHILLAN: Galería Internacional. 3er Piso, Loc. 6. Tel. 224807.
TEMUCO: Prat 425.
VALDIVIA: Independencia 644. Depto. 5.
VIÑA DEL MAR: Libertad 63. Of. 413. Teléf. 978450.



NOMBRE:
DIRECCION: CIUDAD:
ESTABLECIMIENTO: CIUDAD:
CARGO:

NUEVA INFORMACION

EL AGUJERO DE OZONO

Jim Fuller

Servicio de Cultura y Prensa.
Embajada de Estados Unidos
de América en Chile

En la ciudad de Punta Arenas, Duodécima Región, la ciudad más meridional del Mundo, estuvo ubicada la base de operaciones de los aviones que participaron en la investigación sobre el ozono en la Antártida.

Un grupo internacional de científicos informa que una combinación de reactivos y de procesos naturales es responsable de la disminución, en la Antártida, de la capa protectora de ozono que cubre la Tierra. Este fenómeno ocurre anualmente y dura unos dos meses.

Los científicos informaron a los periodistas el 30 de septiembre que se habían llevado a cabo con buenos resultados unos experimentos hechos desde aviones, con el propósito de determinar la causa del "agujero en el ozono" que aparece cada primavera en la atmósfera superior de la Antártida.

Robert Watson, químico atmosférico de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA), a cargo del experimento, dijo: "En lo que a nosotros concierne, no se debate ya si el

cloro desempeña o no un papel en la formación del agujero en el ozono. Dentro de la región químicamente perturbada, que comprende un espesor de unos dieciocho kilómetros, la abundancia de cloro es tan alta como para destruir el ozono".

Watson agregó, no obstante, que "unos extraños procesos meteorológicos" que ocurren sobre el continente antártico producen circunstancias especiales que permiten que las sustancias con base de cloro adelgacen la capa de ozono, la cual protege a los hombres, las plantas y los animales de los rayos ultravioleta del sol.

"Por consiguiente, creemos que resulta bastante prematuro especular sobre las consecuencias generales de este fenómeno", dijo Watson. "Hemos visto que son impredecibles unas condiciones meteorológicas específicas para que se produzcan estas reacciones. Nos parece que estas condiciones son específicas de la Antártida, que tienen que persistir durante mucho tiempo, y que probablemente no están muy generalizadas en otras latitudes".

Watson manifestó que la medición de los niveles del ozono, realizada a mediados de septiembre sobre la Antártida, arrojó las cifras más bajas jamás registradas, un quince por ciento menos que las observadas previamente en 1985. Watson dijo, que entre mediados de agosto y mediados de septiembre, se observó un descenso general del cincuenta por ciento en la capa del ozono a una altitud de dieciocho kilómetros sobre la Antártida.

Desde Punta Arenas

Los científicos que investigan el agujero en el ozono y que proceden de Estados Unidos, Chile, Argentina, Francia, Gran Bretaña y Nueva Zelandia, se han valido de los experimentos realizados con dos aviones de la NASA, así como de la información recopilada por satélites, globos meteorológicos y sensores terrestres.

Los dos aviones, un DC-8 equipado como un laboratorio volante y un avión de gran altitud ER-2, similar a la nave de reconocimiento U-2, operaron desde una base en Punta Arenas, Chile, la ciudad más meridional del mundo. Se realizaron 25 misiones de vuelo sobre la Antártida. El ER-2 voló en la parte superior del agujero de ozono a altitudes de hasta 20.400 metros, lo más alto que haya volado jamás un avión sobre el continente helado. El DC-8, que volaba a menor altura, pasó directamente sobre el Polo Sur, zona que los aviones

militares y comerciales evitan por razón de las distancias y de los vientos peligrosos.

Análisis de la información

Los datos recogidos de todos los experimentos representan la mayor adquisición de información científica sobre la Antártida. Esos datos se han de analizar ahora, y no estarán listos para su publicación en las revistas científicas hasta dentro de seis meses, por lo menos.

"Esperamos que esta información esté disponible para los análisis científicos que se llevarán a cabo durante 1989", dijo Watson a la prensa, "y sin duda estará a punto para la revisión del protocolo de Montreal en 1990".

Varias decenas de países firmaron recientemente un tratado en Montreal dirigido a controlar las emisiones de las sustancias químicas que agotan el ozono. El protocolo limitaría el uso de los clorofluorocarburos al nivel del año pasado para 1989 y lo reducirá a la mitad en el próximo decenio.

"Nos parece que les hemos facilitado unos datos muy importantes, pero opinamos que aún no están listos como para formular a base de ellos una política sensata", advirtió Watson. "Creemos que, junto con nuestros colegas, debemos someter estos análisis a una revisión completa, para asegurarnos de que se hayan efectuado de acuerdo con los criterios debidos. Hasta que se haya terminado esa revisión, la información no debe utilizarse para tomar decisiones de política nacional o internacional".

El clima

Watson recalcó que "en este momento no entendemos totalmente las causas del agujero de ozono de la Antártida", pero agregó que las condiciones climatológicas de esa región desempeñan un papel crítico. Observó, por ejemplo, que ocurrió una disminución de diez por ciento en la capa de ozono en un solo día sobre una región de la Antártida de más de tres millones de kilómetros cuadrados, y que las sustancias químicas por sí solas no podrían causar una disminución tan rápida del ozono.

"Opinamos que hubo entonces un cambio en los movimientos del aire", dijo Watson y agregó que lo más probable es que el aire estratosférico bajo de las latitudes intermedias entra súbitamente sobre la Antártida, al producirse un sistema de baja presión atmosférica. Señaló que debe tomarse en cuenta esto: en la Antártida hace más frío y hay más viento que en otra región de la Tierra.

LIBROS Y REVISTAS RECIBIDOS

EL CONSTANTE RECUERDO. Eugenio García-Díaz, Ediciones La Posada de la Poesía, Santiago de Chile, 1987, 46 páginas. En nostálgicos versos, el hablante lírico evoca un pasado amoroso que poco a poco se va desvaneciendo pero que él desea recuperar; sin embargo, el paso del tiempo, irremediamente, va matando la angustia del recuerdo. Recomendable.

EL SISTEMA EDUCACIONAL CHILENO. Elementos para un análisis global. María Victoria Peralta y otros. Corporación de Promoción Universitaria (CPU), Santiago de Chile, 1986, Volumen de 408 páginas, que contiene diagnóstico y perspectiva de la educación parvularia, básica, media y superior del país, además de un trabajo sobre el sistema de selección a las universidades chilenas con informaciones acerca de los resultados absolutos de las Pruebas de Aptitud Académica y de Conocimientos Específicos.

ARDIENTE PACIENCIA. Antonio Skármeta. Pehuén Editores. Santiago de Chile, 1986. Motivado por una entrevista que hizo el autor a Pablo Neruda, escribió esta novela ambientada en Isla Negra. Narra la historia de un joven cartero cuyo único cliente es el poeta, con quien inicia una amistad que influirá en su vida y en su destino. Este texto se convirtió luego en una obra de teatro que ha obtenido variados elogios. Conviene conocerlo.

SIMON JUEGA, María del Carmen Rencoret Bustos, María Luz Lira Larraín. Editorial Andrés Bello, Santiago de Chile, 1986. Texto cuaderno dirigido a niños de tres a cuatro años de edad. Contiene 82 láminas en colores a través de las cuales el educador orienta el trabajo de los niños, para lograr su desarrollo. Es útil para educadores de párvulos.

PRINCIPIOS Y TECNICAS DE LA ORIENTACION EDUCACIONAL. Teoría y práctica 1. Curso modular. Tito L. Pizarro Castro. Programa Orientación Educacional, Universidad del Norte, Antofagasta, 1986. En la Introducción, el autor expresa "...este texto pretende desarrollar ciertos criterios básicos, los cuales, interconectando el componente técnico con el práctico, permitan una aproximación psicopedagógica equilibrada, en que se vitaliza el sentido educativo profundo de la Orientación..." Su



lectura se recomienda a los estudiantes de Orientación, especialistas del ramo y a los profesores.

GOLONDRINA DE INVIERNO. Víctor Domingo Silva. Editorial Andrés Bello, Santiago de Chile, 1987. Este autor, Premio Nacional de Literatura y Premio Nacional de Teatro, cultivó la poesía, el teatro, el ensayo, el cuento y la novela. Este relato se desarrolla en un ambiente campesino donde se exalta el romanticismo. Recomendable para los estudiantes.

SI PRONUNCIAS BIEN HABLARAS MEJOR. María Angélica Alava Castellón, Selma Gabriela Alfaro Young. Imprenta y Litografía Gades, Santiago de Chile, 1986. Las autoras son fonoaudiólogas y han elaborado este texto con ilustraciones para ejercitar y afianzar la articulación de determinados sonidos de nuestra lengua. Está dirigido a fonoaudiólogos, profesores de educación diferencial, de educación básica y de párvulos, también a los padres de niños con problemas articulatorios.

HI FRIENDS. Edith Mützel R., Raquel Varas C., Mirta Gal'aguillos M. Inglés 8º

básico. Editorial Universitaria, Santiago de Chile, 1987. En conformidad al programa vigente, esta publicación de 87 páginas contiene lecturas, diálogos, vocabulario, etc., que interesará a profesores y alumnos.

REVISTA INVESTIGACION EDUCATIVA. Vol. 4, Nº 8, 2º semestre, 1986. Edita Asociación Interuniversitaria de Investigación Pedagógica Experimental (AIDIPE). Baldiri Reixach s/n. Bloque D. 3º 08028. Barcelona, España. Esta revista contiene trabajos, como: "Patrones modales diferenciales en función del rendimiento escolar", "Un acercamiento experimental a la investigación del rendimiento en la universidad", "Un estudio comparativo del análisis de correlación canónica".

LAS NARANJAS DEL SILENCIO. Miguel Arteché. Coedición Editorial Andrés Bello (Chile) y Rayuela Editorial (Argentina), 1987. Miguel Arteché sobresale por sus poesías, novelas, cuentos y ensayos. Este cuento, con bellas ilustraciones, cautivará a los niños por su novedoso contenido.

● CHAITEN ES HOY UNA CIUDAD Y UNA EXTENSA COMUNA DE LA PROVINCIA DE PALENA, EN LA DECIMA REGION.

● HACE CIEN AÑOS ERA UN INMENSO POTRERO DE CASI SETENTA Y CINCO MIL HECTAREAS.

● EN 1938 SE CREO LA PRIMERA ESCUELA QUE CON EL TIEMPO SE CONVIRTIO EN EL ACTUAL LICEO FRONTERIZO B 36.

El nombre de Chaitén deriva del vocablo huilliche *Chain-Chaitun* que significaría colar en canasto. Este nombre tendría relación con la abundancia de lluvia o con la conformación topográfica del pueblo, que en un principio era una planicie cubierta de mallines y otros árboles, rodeada de cerros, excepto por el oeste. Chaitén en alguna medida se asemeja a un cajón o canasto.

Su historia comienza en la notaría de Calbuco, en donde el 4 de noviembre de 1885, se registran las primeras inscripciones de dominio sobre el "potrero de Chaitén", que poseía una extensión de 74.900 Ha.

Los pobladores que llegaron eran oriundos de Chiloé, concretamente de Dalcahue. Después, en este siglo, Rudecindo Ampuero, Félix Oyarzún e Isaías Pérez, con sus respectivas familias, se instalaron el 12 de septiembre de 1921, en el lugar denominado Chaitén Viejo, ubicado en las desembocaduras de los ríos Yelcho y Negro. Doce años más tarde llegó desde isla Chulín Pedro García Ruiz y tras él nuevos colonos al lugar llamado entonces Piedra Blanca, hoy Chaitén, absorbiendo la población de Chaitén Viejo, al comprobar ésta el progresivo embancamiento de su puerto por los sedimentos que arrastraban los ríos señalados anteriormente.

En 1943 se aprueba el plano del pueblo de Chaitén, localidad que queda abandonada por algunos años. En 1959, además de pasar a ser capital del departamento de Palena, se transforma en comuna. Al crearse la provincia de Palena, dentro de la Décima Región,

CHAITEN Y SU LICEO

Esta crónica fue elaborada utilizando artículos que aparecen en la Revista Proyección Juvenil, del Liceo B 36 de Chaitén, número de aniversario, octubre 1987.



En la ciudad de Chaitén los alumnos del Liceo Fronterizo B 36 inician su desfile frente a las autoridades en una ceremonia cívica realizada durante un día lluvioso, habitual en la zona (Fotografía enviada por Luis Palma Tello, director del liceo).

Chaitén pasa a ser capital de la provincia, lo que aconteció el año 1979.

Posición geográfica y política

La comuna de Chaitén se ubica entre los paralelos 42,11 y 43,44 de latitud Sur y entre los meridianos 72 y 73 longitud Oeste, incluidas las islas Desiertos, que forman parte de la provincia.

Son sus límites por el norte el canal y fiordo Comau y comuna de Hualaihué; por el este, la frontera con Argentina y las comunas de Futaleufú y Palena; por el sur, la línea de cumbres de la hoya del río Frío y la XI Región, finalmente por el oeste, el golfo Corcovado, canal de Apiao y golfo de Ancud.

Hidrografía

Existen numerosos ríos, siendo los más importantes el Yelcho (navegable), Hueque, Reñihue, Rayas, Negro, Amarillo, Blanco, Michimahuida, el Frío y otros. Entre los lagos se destacan el Yelcho, Blanco, Reñihue, todos ellos de gran belleza y abundante pesca salmonídea. Posee, además, aportes hídricos menores, representados por esteros y arroyos. Otro recurso lo componen los ventisqueros, destacándose el de Yelcho, Chico, cerro El Trono, puerto Cárdenas y volcán Michimahuida.

Topografía

La topografía se caracteriza por ser



accidentada. Tiene cordilleras prominentes, valles, planicies, por donde hacen su curso los numerosos ríos, esteros y arroyos. Esta conformación dificulta las comunicaciones terrestres intracomunales y hacia el resto del país.

Clima

Predomina el denominado templado lluvioso con lluvias casi todo el año.

Población

De acuerdo con la proyección del INE y ODEPLAN, la comuna tiene una población de 7.997 habitantes, de ellos 5.038 corresponden al área rural y 2.959 al sector urbano. La superficie es de 9.019 km².

Liceo B 36

En la ciudad de Chaitén existe un Liceo, el B N° 36, que es Liceo Fronteri-

zo y que lleva el nombre del almirante Juan José Latorre.

Se inició como escuela primaria en 1938, cuando la población del actual Chaitén no pasaba de diez familias y existía aún el poblado de Chaitén Viejo. La misión de levantar la escuela le correspondió al vecino Sandalio Bórquez, quien construyó una casa y allí funcionó la escuela, ubicada en la actual avenida Bernardo O'Higgins. De carácter mixto, con el número 67 funcionó hasta el año 1945, cuando fue destruida por un incendio. En Chaitén Viejo se estableció en 1942 la escuela N° 69, dependiente de Achao, con población escolar de 23 alumnos. Esta escuela se trasladó en 1944 a la Villa de Chaitén y atendía exclusivamente mujeres.

En 1946, la Escuela 67 abrió nuevamente sus puertas en la casa de un vecino para ubicarse al año siguiente en otra casa, la del matrimonio Montaña Vidal.

Por Decreto 13504 de 1958 se dispuso la fusión de ambas escuelas.

En 1963 se le otorgan los actuales terrenos para construcción de un grupo escolar que llevaría el número 1.

El terreno entregado a la escuela era zona de bosques, por lo cual su limpieza duró un año completo. Llegado el año 1964, la escuela contaba con un grupo Scout, Banda de Guerra, Conjunto Folclórico, Cruz Roja, Conjunto Coral, Biblioteca e Internado para sesenta alumnos.

En 1967, la escuela debe ampliarse en seis salas más. En 1968 egresa el octavo año con todos sus alumnos becados para continuar estudios afuera. Ese año se inician las actividades de proyección a la comunidad en las dependencias de la escuela con recitales, concursos de conocimientos, audiciones radiales, en los que participan los habitantes.

En 1971 se cuenta con 400 alumnos y 74 internos. Se amplían las salas y se ofrece continuidad de estudios hasta octavo año, mientras que las escuelas de los alrededores (en un total de diez) sólo llegan a sexto año.

El 8 de septiembre de 1972, se transforma en Escuela Consolidada de Experimentación, funciona un primer año medio y dos niveles nocturnos. Por la estrechez del local, algunos cursos funcionan en sedes comunitarias y deportivas.

El 5 de septiembre de 1980, se inauguran nuevas dependencias. Ese año egresa el primer cuarto año medio y se le reconoce su calidad de liceo por tener alumnos de educación media, que cada año dan su Prueba de Aptitud Académica en Puerto Montt.

En 1982 el establecimiento inicia su traspaso al área municipal. Se cuentan entre sus actividades, talleres de creación literaria, círculos de lectura, brigada del tránsito. Nacen también los talleres de deficiencia mental, de integración y un grupo diferencial. El internado alberga a 160 alumnos provenientes de todas las comunas cercanas a Chaitén y de Palena y Futaleufú. Se construye una nueva biblioteca, dependencias para varones en el internado y cuatro salas.

El año 1985 se solicita la construcción de un nuevo liceo, el que ha sido proyectado para 1988.

Según su director, el profesor Luis Palma Tello, el Liceo B 36 es "una organización que irradia su actividad educacional, cultural, deportiva y social hacia la comunidad, está al servicio de su entorno humano y es fiel al rol que se le asigna como Liceo Fronterizo".

Sus profesores realizan su tarea docente con esfuerzo y entusiasmo, tratando de que el establecimiento educacional y los alumnos traduzcan en la realidad cotidiana estas estrofas de su himno que todos cantan con orgullo y esperanza:

*"Refulgente fanal de cultura
foco de arte, de ciencia y virtud,
haz que el joven remonte la altura
como el cóndor en pos del azul*

*Corcovado, tu cima es la meta
que aspiramos un día alcanzar
y de lo alto admirar la belleza
de tus gentes, tus montes y el mar".*

Ministerio de Educación Pública

FIJA VALOR DE SERVICIOS POR EXAMENES Y RECONOCIMIENTO DE ESTUDIOS

Nota: Este documento fue publicado en el Diario Oficial del 11 de agosto de 1987.

Núm. 315.- Santiago, 5 de Junio de 1987.- Considerando que el Ministerio de Educación Pública, de acuerdo con las disposiciones legales vigentes puede fijar anualmente el valor de los servicios por exámenes de validación de estudios, autorizaciones de exámenes de equivalencia de estudios para fines laborales y de reconocimiento de estudios realizados en el extranjero, y

Visto: Lo dispuesto en el art. 47° de la Ley N° 18.591 de 1987, Decretos Supremos de Educación N° 7.158 de 14 de Octubre de 1981, y los art. 32 N° 8 y 35 de la Constitución Política de la República de Chile,

Decreto:

Artículo 1°: Fijase a contar de la fecha de publicación del presente Decreto, el valor que cobrarán las respectivas Direcciones de Educación dependientes del Ministerio de Educación Pública, por los siguientes Servicios:

1. Reconocimiento de estudios realizados en el extranjero equivalentes a cursos de Edu-

cación General Básica y Educación Media	0,15 UTM
2. Autorización para rendir examen de equivalencia de estudios para fines laborales correspondiente a Educación Media Humanístico-Científica	0,05 UTM
3. Autorización para rendir examen de validación de estudios correspondiente a un curso de Educación Media	0,20 UTM
4. Autorización para rendir examen de validación de estudios correspondiente a dos o más cursos de Educación Media	0,50 UTM

Declárase que estos valores expresados en Unidades Tributarias Mensuales (UTM) incluyen el Impuesto al Valor Agregado (IVA).

Artículo 2°: Autorízase, una vez realizada la conversión de los valores fijados en el artículo precedente, el cobro de la cantidad monetaria entera inmediata superior, en los casos que la fracción decimal sea igual o superior a \$ 0,50 (cincuenta centésimos de peso); asimismo, el cobro de la cantidad monetaria entera solamente, en los casos que la fracción decimal sea inferior a la señalada.

Artículo 3°: Derógase a contar de la publicación del presente Decreto los numerales 14 y 15 del Decreto Supremo de Educación N° 7.158 de 14 de Octubre de 1981.

Anótese, tómese razón y publíquese.- AUGUSTO PINOCHET UGARTE, General de Ejército, Presidente de la República.- Sergio Gaete Rojas, Ministro de Educación Pública.

Lo que transcribo a Ud. para su conocimiento.- Saluda a Ud. René Salamé Martín, Subsecretario de Educación Pública.

Ministerio de Educación Pública

ESPECIFICA ACTIVIDADES DE COLABORACION O COMPLEMENTARIAS PARA LOS EFECTOS CONTEMPLADOS EN LA LEY N° 18.602, DE 1987

Núm. 549.- Santiago, 28 de Julio de 1987.-

Visto: Lo dispuesto en el D.F.L. N° 7.912, de 1927; artículo 3° letra c) de la Ley N° 18.602, de 1987; y en el artículo 32 N° 8 de la Constitución Política de la República de Chile.

Decreto:

Artículo único: Para los efectos previstos en el artículo 3° letra c) de la Ley N° 18.602, de 1987, sobre normas especiales para personal docente que indica, establécense que el contenido de las actividades de colaboración o complementarias de la docencia de aula, es el que se señala en cada caso:

- 1.- Actividades técnico-pedagógicas relacionadas con planes y programas de estudio:

- a) Clases de reforzamiento a las asignaturas del plan de estudio;
- b) Funcionamiento de academias, talleres y clubes;
- c) Investigación, estudio y elaboración de planes y programas de estudio;
- d) Vinculadas con el Consejo de Curso;
- e) Relacionadas con el proceso de titulación en educación media técnico-profesional;
- f) Relacionadas con los procesos de validación, correlación y convalidación de estudios;
- g) Relacionadas con charlas u otras acciones en terreno sobre temas o aspectos específicos.

- 2.- Actividades relacionadas con la administración de la educación, tales como:

- a) Actividades complementarias a las funciones de dirección, planificación, orientación y evaluación educacional;
- b) Matrícula de los alumnos;
- c) Anotación de datos y constancia en formularios oficiales, tales como, libro de vida o libro de clases, registro diario de asistencia, registro de recepción y distribución de material recibido, ficha escolar, certificados, actas de exámenes, registros diversos, informes;
- d) Secretarías de los diversos Consejos;
- e) Supervisión del mantenimiento y conservación de máquinas, equipos, herramientas e instalaciones de los talleres, laboratorios, terrenos, oficinas de práctica y gabinete, cuando corresponda.
- 3.- Actividades anexas o adicionales a la función docente propiamente tal, tales como:
- a) Elaboración y corrección de instrumentos evaluativos del proceso enseñanza-aprendizaje;
- b) Preparación, selección y confección de material didáctico;
- c) Régimen escolar y comportamiento de los alumnos;
- d) Planificación de clases;
- e) Funciones de monitorías en programas de autoaprendizaje;
- f) Acciones de alfabetización a apoderados y adultos de la comunidad;
- g) Atención individual de alumnos y apoderados;
- h) Estudios relacionados con el desarrollo del proceso educativo;
- i) Investigación docente;
- j) Complementarias a las funciones del Gabinete Técnico;
- k) Jefaturas de Departamentos de Asignatura;
- l) Jefaturas de Departamentos de Profesores Jefes;
- m) Consejos de Profesores del establecimiento;
- n) Otras reuniones técnicas;
- ñ) Realización de visitas a instituciones cuyas actividades se relacionan con los objetivos de los programas de estudio, ya sea del docente solo o con sus alumnos;
- o) Preparación de modelos simulados de rendimiento en procesos de aprendizaje tecnológico;
- p) Coordinación técnica con funcionarios del Ministerio de Educación Pública;
- q) Acciones directas con la comunidad: capacitación, diagnósticos, investigaciones, etc.
- 4.- Actividades relacionadas con la Jefatura de Curso, tales como:
- a) Reuniones periódicas con padres y apoderados;
- b) Atención individual de padres y apoderados;
- c) Consejo de Profesores de Curso;
- d) Consejos de Cursos;
- e) Atención individual a los alumnos;
- f) Confrontación periódica de la realidad del grupo con el estudio hecho a comienzo de año escolar, denominado "Panorama del Curso";
- g) Transcripción y entrega de calificaciones periódicas a los alumnos;
- h) Elaboración del Informe Educacional;
- i) Charlas de orientación educacional y vocacional.
- 5.- Actividades coprogramáticas y culturales, tales como:
- a) Coordinación de actividades culturales y recreativas;
- b) Participación en actos oficiales de carácter cultural, cívico y educativo del colegio y de la comunidad, cuando ésta lo solicite;
- c) Realización de actos cívicos y culturales;
- d) Giras de estudio o excursiones escolares;
- e) Recreativas.
- 6.- Actividades extraescolares, tales como:
- a) Actividades referidas al área científico-tecnológica (academias, concursos, etc.);
- b) Actividades referidas al área artística (grupos de teatro, musicales, de pintura, concurso, etc.);
- c) Actividades referidas, al área cívico-social (brigadas, etc.);
- d) Actividades referidas al área deportiva (clubes deportivos, etc.).
- 7.- Actividades vinculadas con organismos o acciones propias del quehacer escolar, tales como:
- a) Asesoramiento a:
- Centros de alumnos;
 - Centros de ex alumnos;
 - Centros de padres y apoderados.
- b) Desarrollar acciones de:
- Bienestar;
 - Cruz Roja y/o primeros auxilios;
 - Escuela para Padres.
- c) Organizar y asesorar:
- Biblioteca en la Escuela;
 - Diarios Murales;
 - Ropero escolar;
 - Brigada de Seguridad en el Tránsito;
 - Brigada de Boy Scouts o Girl Guides.
- 8.- Actividades vinculadas con organismos o instituciones del sector, que incidan directa o indirectamente en la educación, tales como:
- a) De asistencialidad escolar;
- b) De biblioteca;
- c) De educación superior;
- d) Comisión de Senescencia;
- e) Comisión Mixta de Salud y Educación;
- f) Colaboración con instituciones de la comunidad.
- Anótese, tómesese razón y publíquese.- AUGUSTO PINO-CHET UGARTE, General de Ejército, Presidente de la República.- Juan Antonio Guzmán Molinari, Ministro de Educación Pública.
- Lo que transcribo a usted para su conocimiento.- Saluda a usted.- René Salamé Martín, Subsecretario de Educación Pública.
- Nota: Este documento fue publicado en el Diario Oficial del 14 de octubre de 1987.

CENTRO DE PERFECCIONAMIENTO, EXPERIMENTACION E INVESTIGACIONES PEDAGOGICAS
Coordinación PPDD

PROYECTO DE PERFECCIONAMIENTO DOCENTE A DISTANCIA

CURSOS

AÑO ACADÉMICO 1988

El proyecto de Perfeccionamiento Docente a Distancia (PPDD) está dirigido preferentemente a profesores de educación parvularia, de educación general básica y de educación media, así como también a personal docente que ocupa cargos directivos.

Su propósito es hacer extensivo el perfeccionamiento a la mayor población de docentes, contribuyendo de esta manera al mejoramiento del proceso educativo.

El PPDD se desarrolla a partir de dos elementos básicos, a saber:

—Los textos, elaborados por el Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas, que son transferibles al aula, ya que contienen sugerencias de situaciones de aprendizaje para su aplicación en la sala de clases. El profesor puede trasladar al aula tales situaciones en concordancia con su realidad docente.

—Los talleres de Perfeccionamiento que se realizan en las unidades educativas y que están integrados por profesores matriculados en el mismo curso.

Proceso de matrícula

—Para participar en alguno de los cursos del PPDD, el profesor puede matricularse en su región a través de la Dirección Provincial de Educación.

—El proceso de matrícula para el año 1988 se inicia el 2 de enero y termina el 15 de abril del mismo año.

—Para matricularse, cada profesor, debe:

a) Llenar, con todos sus datos, una ficha de matrícula otorgada por la Dirección Provincial.

b) Depositar un valor de \$ 1.700 (mil setecientos pesos) en el Banco del Estado de la localidad, Cuenta Corriente N° 9467785, y señalando como "titular" en el Comprobante de Depósito del Banco las siguientes siglas: **C.P.E.I.P. - PPDD.**

c) Entregar la Ficha de Matrícula con los datos y, corcheado a ella, el Comprobante de Depósito del Banco del Estado.

Certificación

Al finalizar el período de perfeccionamiento 1988, el profesor inscrito deberá someterse a una evaluación sumativa.

Se certificarán noventa horas de perfeccionamiento, correspondiendo cuarenta y cinco de ellas a trabajo en el Taller y cuarenta y cinco a trabajo individual.

Recibirán certificado solamente aquellos profesores que cumplan con la evaluación sumativa y con el Taller de Perfeccionamiento (salvo excepciones debidamente justificadas ante la Dirección Provincial, de no poder constituirse en Talleres).

Mayores antecedentes e información sobre el PPDD, serán otorgados por las Direcciones Provinciales de Educación, en los Departamentos de Administración de Educación Municipal y en las unidades educativas.

EDUCACION PARVULARIA

CODIGO: 011.

TITULO: EDUCAR, UN DESAFIO (II PARTE).

NIVEL: EDUCACION PARVULARIA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

Las unidades pretenden ayudar al docente a reflexionar sobre la importancia de los materiales didácticos en el quehacer educativo y los fundamentos que algunos currículos plantean para la selección de los mismos. Pretende, también, dar a conocer el Currículo Integral teniendo como base los planteamientos de sus autoras.

Este curso está destinado a docentes que trabajen en el nivel de educación parvularia y su metodología comprende:

Análisis de textos, investigación de campo, talleres de reflexión y presentación de trabajos.

Las unidades que integran este curso son:

"El material didáctico y el aprendizaje infantil" y "El currículo integral".

EDUCACION GENERAL BASICA

CASTELLANO

CODIGO: 102.

TITULO: ASPECTOS INSTRUMENTALES DEL LENGUAJE EN 1º Y 2º AÑO DE EDUCACION GENERAL BASICA.

NIVEL: 1º Y 2º AÑO DE EDUCACION GENERAL BASICA.

Su propósito es ofrecer métodos y técnicas para el aprendizaje de la ortografía y el enriquecimiento del vocabulario.

En cada una de las dos unidades se presentan los contenidos de los aspectos instrumentales del lenguaje referidos específicamente a vocabulario y ortografía, su tratamiento metodológico para una enseñanza preventiva y un aprendizaje correctivo, ejercicios ilustrativos y algunos procedimientos de evaluación diagnóstica, formativa y sumativa.

Las unidades que constituyen este material son: "Desarrollo del vocabulario" y "Tratamiento de la ortografía".

CODIGO: 103.

TITULO: ASPECTOS INSTRUMENTALES DEL LENGUAJE EN 3º Y 4º AÑO DE E.G.B.

NIVEL: 3º Y 4º AÑO DE EDUCACION GENERAL BASICA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

El material entrega los contenidos de ortografía literal, acentual y puntual, y de vocabulario, correspondientes al 3º y 4º año de educación básica, continuando su tratamiento de acuerdo con las características evolutivas del niño, a fin de desarrollar integradamente sus habilidades lingüísticas y permitirle una mejor comunicación con los demás.

Contiene, también, sugerencias metodológicas basadas en técnicas modernas y variadas de trabajo individual y grupal, y orienta el funcionamiento de los Talleres de Perfeccionamiento Docente a Distancia al interior de la escuela.

Este curso comprende las siguientes unidades: "Tratamiento de la ortografía en 3º y 4º año básico" y "Desarrollo del vocabulario en 3º y 4º año básico".

MATEMATICA

CODIGO: 112.

TITULO: LOS PRIMEROS PASOS EN GEOMETRIA Y MEDICION.

**NIVEL: 1º A 4º AÑO DE EDUCACION GENERAL BASICA.
PROPOSITO Y CONTENIDO:**

El material tiene el propósito de sugerir y presentar al profesor de aula del Primer Ciclo de E.G.B. algunas situaciones y experiencias que faciliten a los alumnos el aprendizaje de las primeras nociones de geometría y de medición.

Se pretende que los alumnos logren, mediante la observación y empleo de variados objetos, el aprendizaje de las nociones de cuerpo geométrico y de los elementos esenciales que los caracterizan. Tiene el propósito también de crear en los alumnos la necesidad de establecer unidades estándares de medidas, después de recurrir al uso de unidades arbitrarias.

Este material está formado por las siguientes unidades: "Descubrimiento de las figuras geométricas" y "Aprendamos a medir".

CODIGO: 113.

TITULO: ESTRATEGIAS PARA INICIAR LA ENSEÑANZA DE LA ADICION Y SUSTRACCION CON RESERVA Y DE LAS TABLAS DE MULTIPLICAR.

**NIVEL: 1º A 4º AÑO DE EDUCACION GENERAL BASICA.
PROPOSITO Y CONTENIDO:**

Mediante la presentación de un conjunto de situaciones de enseñanza, este material tiene el propósito de facilitar el aprendizaje de los procedimientos para realizar la adición y la sustracción con reserva y analizar, por una parte, los factores que posibilitan la comprensión de dichos procedimientos y, por otra, de aquellos que contribuyen al desarrollo de la habilidad para obtener los resultados.

También, en este material, se entregan sugerencias metodológicas para la elaboración, por parte del alumno, de los procedimientos para comprender y aprender "las tablas de multiplicar" o combinaciones básicas de la multiplicación y la multiplicación por un factor dígito. La secuencia graduada de las situaciones de enseñanza están dirigidas a evitar el aprendizaje memorístico y sin comprensión de este importante concepto.

El material de este curso consta de las siguientes unidades: "La adición y la sustracción con reserva" y "Las tablas de multiplicar y la multiplicación por un dígito".

INGLES

CODIGO: 133.

TITULO: "ENGLISH CAN BE FUN!"

**NIVEL: 1º A 8º AÑO DE EDUCACION GENERAL BASICA.
PROPOSITO Y CONTENIDO:**

Este curso tiene el propósito de desarrollar en el educando las habilidades de discriminación auditiva y producción oral, despertando en él, el interés por manipular el nuevo idioma y descubrir aspectos culturales de otros pueblos.

Este material está dividido en dos unidades. La primera se centra en el desarrollo de la habilidad para escuchar comprensivamente. Para ello se entrega una serie de canciones infantiles destinadas a facilitar la labor del docente en la adquisición de este idioma.

La segunda unidad complementa la anterior ya que apunta al desarrollo de la habilidad de producción oral a través de juegos en los que el alumno podrá interactuar con sus compañeros en actividades comunicativas altamente motivadoras.

El curso se complementa con una casete de canciones infantiles destinadas a lograr los objetivos delimitados anteriormente.

Este curso está destinado a profesores de educación general básica con mención en Inglés y/o especialidad.

Las unidades que constituyen este material son: "Rhymes

and songs for developing basic language skills" y "Learning English Through Games".

FRANCES

CODIGO: 142.

TITULO: COMMENT EVALUER LES HABILITES ORALES ET ECRITES EN 7ème ET 8ème ANNEE DE L' ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

**NIVEL: 7º A 8º AÑO DE EDUCACION GENERAL BASICA.
PROPOSITO Y CONTENIDO:**

El propósito de este material de perfeccionamiento es servir de apoyo académico al profesor de Francés que se desempeña en 7º y 8º año de educación general básica, en lo concerniente a las diferentes estrategias para evaluar la competencia oral y escrita. Este material puede ser utilizado para realizar actividades de evaluación formativa y/o sumativa.

El material presenta las siguientes unidades:

1. "L' évaluation de l'habilité de compréhension orale et écrite" - 7º año de educación general básica.

2. "L'évaluation de l'habilité de compréhension orale et écrite" - 8º año de educación general básica.

ALEMAN

CODIGO: 152.

TITULO: APRENDER IDIOMAS JUGANDO.

NIVEL: EDUCACION GENERAL BASICA Y EDUCACION MEDIA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

Este material está destinado a profesores de idiomas (alemán, castellano, francés, inglés, italiano u otro) y su propósito es ofrecer sugerencias metodológicas lúdicas que sean motivantes para los alumnos y que les faciliten el aprendizaje de un idioma diferente a la lengua materna. El documento incluye "Consideraciones preliminares" y dos unidades "Juegos Orales" y "Juegos Escritos". Se dan algunos ejemplos en castellano y otros en diferentes idiomas (alemán, francés, inglés, etc.), predominando los ejemplos en idioma alemán.

EDUCACION FISICA

CODIGO: 162.

TITULO: EDUCACION FISICA CON IMPLEMENTOS DE BAJO COSTO.

**NIVEL: 5º A 8º AÑO DE EDUCACION GENERAL BASICA.
PROPOSITO Y CONTENIDO:**

El material entrega información que permite contribuir al desarrollo de las capacidades motoras básicas de los alumnos de 5º a 8º año de educación general básica, mediante el uso eficaz de implementos de bajo costo, tales como bastones, balones y neumáticos, a fin de favorecer el acrecentamiento de la condición física de los educandos chilenos, pese a la escasez de recursos materiales existentes en el ámbito de la educación física escolar.

Las unidades que constituyen el material son las siguientes: "El uso de bastones y neumáticos en la clase de Educación Física" y "El uso del balón en la clase de Educación Física".

CODIGO: 163.

TITULO: EVALUACION DE LAS CAPACIDADES MOTORAS BASICAS EN EL SEGUNDO CICLO DE EDUCACION GENERAL BASICA.

**NIVEL: 5º A 8º AÑO DE EDUCACION GENERAL BASICA.
PROPOSITO Y CONTENIDO:**

El curso intenta contribuir a satisfacer la necesidad de evaluar las capacidades motoras básicas de los escolares de acuerdo a los criterios de objetividad, confiabilidad, validez y practicidad. Para ello, se estructura sobre la base de las

siguientes unidades:

“Conceptos básicos de evaluación aplicados al campo de las capacidades motoras básicas” y “Proposición de una batería de pruebas de condición física general para el caso chileno”.

ARTES PLÁSTICAS

CODIGO: 181.

TITULO: ALGUNOS ASPECTOS DEL DESARROLLO DEL LENGUAJE DE LAS ARTES PLÁSTICAS EN EL NIVEL DE 1º A 8º AÑO DE EDUCACION GENERAL BASICA (II PARTE).

NIVEL: 1º A 8º AÑO DE EDUCACION GENERAL BASICA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

Este material pretende apoyar la labor del docente de Artes Plásticas en las realidades tan diversas en que debe desempeñarse. Su contenido está dirigido a facilitar el planeamiento de la acción docente a nivel de aula, a ofrecer variadas posibilidades en la iniciación de experiencias con el volumen escultórico. El material está integrado por las siguientes unidades: “Planeamiento de unidades en educación general básica” y “El modelado en la escuela”.

EDUCACION MUSICAL

CODIGO: 190.

TITULO: MUSICA PARA EL PROFESOR.

NIVEL: 1º A 8º AÑO DE EDUCACION GENERAL BASICA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

El propósito de este curso es apoyar al profesor en el desarrollo de sus propias capacidades para facilitar su acceso al fenómeno musical antes de situarse en su rol de orientar el aprendizaje de los alumnos. Se fundamenta sobre la base de que el profesor tiene un cúmulo de experiencias previas que, consciente o inconscientemente, han afectado y modificado su conducta actual teniendo “su” propio estado frente a la música. Su contenido está orientado a proporcionar experiencias que posibiliten un aprendizaje básico y extensivo de la música, comprendiendo que los elementos que la constituyen sirven de vehículo portador del mensaje interior del hombre que ordena y faculta —también— la inteligencia y creatividad, la interacción personal, el fortalecimiento de valores éticos y estéticos y que en suma es una maravillosa forma de desarrollo humano. Este curso se complementa con una casete grabada en apoyo a las unidades:

“La música como lenguaje” y “Los elementos constituyentes de la música”.

EDUCACION DIFERENCIAL, EDUCACION PARVULARIA Y EDUCACION GENERAL BASICA

CODIGO: 171.

TITULO: COGNICION, LENGUAJE Y BASES DE LA LECTO-ESCRITURA.

NIVEL: EDUCACION DE PARVULOS, 1º A 4º AÑO DE EDUCACION GENERAL BASICA Y EDUCACION DIFERENCIAL.

PROPOSITOS Y CONTENIDOS:

Ofrecer al educador un perfeccionamiento, a través de una sistematización de contenidos y de metodologías de las áreas de la cognición, del lenguaje y de las estructuras básicas para el desarrollo de la lectoescritura a la luz del aporte empírico de las disciplinas que explican estos procesos. Se pretende que el material constituya un aporte a la compleja problemática del aprendizaje que el educador vive en su experiencia escolar cotidiana, y que le permita reflexionar sobre estos complejos procesos y generar estrategias tendientes a mejorar el rendimiento académico.

Este material está formado por las siguientes unidades:

—“Desarrollo cognitivo básico”.

—“Desarrollo de factores verbales para el aprendizaje escolar”, y

—“Bases para la adquisición y desarrollo de la lectoescritura”.

CODIGO: 172.

TITULO: BASES PARA EL DIAGNOSTICO Y TRATAMIENTO DE LAS DIFICULTADES ESPECIFICAS DE LA MATEMATICA.

NIVEL: PROFESORES DE GRUPOS DIFERENCIALES Y DE EDUCACION GENERAL BASICA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

Su propósito fundamental es entregar información actualizada de aquellos aspectos que subyacen en el pensamiento matemático y que en niños portadores de dificultades es necesario considerar con mayor prolijidad. Para ello se plantean alcances sobre el desarrollo, evolución del pensamiento, pautas para el diagnóstico y estrategias de tratamiento que orientan sobre esta problemática que alcanza a un importante número de alumnos de nuestro sistema escolar.

Este material está integrado por tres unidades que, a pesar de parecer independientes, son coherentes y se apoyan entre sí.

Estas unidades están referidas a “Factores cognitivos básicos”, “Alcances sobre estilos cognitivos” y “Diagnóstico y tratamiento de las dificultades específicas de la matemática”.

EDUCACION MEDIA

ALEMAN

CODIGO: 152.

TITULO: APRENDER IDIOMAS JUGANDO.

NIVEL: EDUCACION GENERAL BASICA Y EDUCACION MEDIA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

Este material está destinado a profesores de idiomas (alemán, castellano, francés, inglés, italiano u otro) y su propósito es ofrecer sugerencias metodológicas lúdicas que sean motivantes para los alumnos y que les faciliten el aprendizaje de un idioma diferente a la lengua materna. El documento incluye “Consideraciones preliminares” y dos unidades “Juegos Orales” y “Juegos Escritos”. Se dan algunos ejemplos en castellano y otros en diferentes idiomas (alemán, francés, inglés, etc.), predominando los ejemplos en idioma alemán.

CASTELLANO

CODIGO: 202.

TITULO: EL APRENDIZAJE DE LA ACTIVIDAD TEATRAL EN EDUCACION MEDIA.

NIVEL: 1º A 2º AÑO DE EDUCACION MEDIA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

El propósito de este material es dar los elementos básicos al profesor para la concepción del teatro como una actividad que, como tal, debe ser desarrollada, teniendo presente sus específicas particularidades. Consta de los pasos necesarios para transformar una propuesta escénica en un montaje teatral.

Este material comprende las instancias básicas, tanto teóricas como prácticas, para el montaje de una obra: acercamiento al mundo del teatro, la obra dramática y la obra teatral, manera de enfrentarse a un montaje de un texto escrito o de una creación colectiva, secuencias de ejercicios, elementos constitutivos del desarrollo del actor, planificación del trabajo de montaje.

Las unidades de este material son: “Introducción al fenómeno teatral” y “Análisis y montaje de un texto dramático”!

FRANCES

CODIGO: 221.

TITULO: FAITS DE CIVILISATION DANS L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS.

NIVEL: 1º A 4º AÑO DE EDUCACION MEDIA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

Su propósito es orientar la labor del docente en la integración de elementos culturales en el desarrollo de las habilidades lingüísticas orales y escritas y sensibilizar a los profesores en la enseñanza de índices culturales del pueblo francés y su relación, en similitud o diferencia, con la cultura chilena. Comprende aspectos geográficos de Francia, aspectos sociales, connotaciones ideológicas, aspectos estéticos, científicos y técnicos. Este material ofrece al docente orientaciones que le permitirán transferir al aula estrategias y técnicas dinámicas que afianzan el desarrollo de intereses, actitudes y valores en sus diferentes alumnos. El material se acompaña de diez diapositivas.

Las unidades que integran este material son las siguientes: "La France et les Français" y "Sciences humaines".

BIOLOGIA

CODIGO: 242.

TITULO: ALGUNOS ASPECTOS DEL APRENDIZAJE DE LA BIOLOGIA EN 3er. AÑO DE EDUCACION MEDIA.

NIVEL: 3er. AÑO DE EDUCACION MEDIA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

Este material comprende dos unidades referentes al programa de estudio vigente en 3er. año de educación media. Se han elegido algunos de los objetivos procedentes de esas dos unidades y en torno a ellos se desarrolla el material. Se incluyen situaciones de aprendizaje y sugerencias metodológicas concretas con el propósito de que apoyen al profesor en el tratamiento del programa a nivel de sala de clases; todas ellas debidamente probadas en aula.

Las unidades contenidas en este material son: "Unidad y diversidad en el mundo viviente y su tratamiento en el aula" (aborda especialmente la diversidad) y "Algunos aspectos de los sistemas de integración orgánica y su aprendizaje".

REQUISITOS DE INSCRIPCION:

Disponer de un laboratorio de Biología provisto de los materiales básicos.

CODIGO: 243.

TITULO: ESTRATEGIAS PARA EL APRENDIZAJE DEL ALUMNO Y EVALUACION EN LA ASIGNATURA DE BIOLOGIA.

NIVEL: 1º A 4º AÑO DE EDUCACION MEDIA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

En este material se tratan dos temas cuyo dominio por parte del profesor es de trascendental importancia para que el alumno aprenda Biología.

Presenta métodos, técnicas y estilos concretos de enseñanza, que favorecen el aprendizaje del alumno con participación activa de éste. Desarrolla también el tema de la evaluación del aprendizaje del alumno, aportando procedimientos e instrumentos específicos de evaluación. Los nombres de las unidades son: "Estrategias para el aprendizaje del alumno en educación biológica" y "Evaluación del aprendizaje en Biología".

Está destinado a servir de apoyo didáctico al profesor en cualquiera de los cursos del Plan Común o Electivo que tenga a su cargo.

FISICA

CODIGO: 252.

TITULO: LA FISICA AL ALCANÇE DE TODOS LOS ALUMNOS.

NIVEL: 3er AÑO DE EDUCACION MEDIA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

El material tiene como propósito mejorar el aprendizaje de la Física en la educación media. Da algunas orientaciones sobre la forma de enfocar la enseñanza de la Física y otorga sugerencias metodológicas que permitan ponerla al alcance de todos los alumnos. El material se relaciona con la Ley de Gravitación Universal, tema contemplado en el programa de Física de 3er. año de educación media.

CODIGO: 253.

TITULO: LA FISICA AL ALCANCE DE TODOS LOS ALUMNOS (II PARTE).

NIVEL: 4º AÑO DE EDUCACION MEDIA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

El material tiene como propósito mejorar el aprendizaje de la Física en la educación media. Da algunas orientaciones sobre la forma de enfocar la enseñanza de la Física y sugerencias metodológicas que permiten ponerla al alcance de todos los alumnos. El material se relaciona con la Electrodinámica, tema contemplado en el programa de Física de 4º año de educación media. Se incluye una serie de guías que el profesor podrá trabajar con sus alumnos.

El material de Física es una sola "gran unidad" que comprende: Sugerencias metodológicas y guías propuestas para el trabajo con alumnos. El nombre de la unidad es: "Electrodinámica al alcance de todos los alumnos".

QUIMICA

CODIGO: 262.

TITULO: QUIMICA, SUS ASPECTOS BASICOS: EL SISTEMA PERIODICO DE ELEMENTOS Y LA QUIMICA DE LOS HIDROCARBUROS.

NIVEL: 3º Y 4º AÑO DE EDUCACION MEDIA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

El material está orientado a servir de apoyo al profesor de Química en su acción docente a través de contenidos relevantes, sugerencias metodológicas y proposiciones de actividades experimentales atractivas para el alumno, de modo de que se facilite el proceso de enseñanza y aprendizaje de la Química a nivel de 3º y 4º año de educación media. Las unidades que comprenden este material son las siguientes: "Clasificación periódica de los elementos" y "Las primeras funciones orgánicas: alcanos, alcenos y alcinos".

REQUISITOS DE INSCRIPCION:

Se requiere disponer de un laboratorio o lugar adecuado, en el cual existan materiales y reactivos comunes.

CODIGO: 263.

TITULO: QUIMICA, SUS ASPECTOS BASICOS: CONSTRUCCION DE PROTOTIPOS MOLECULARES Y ALGUNAS FUNCIONES ORGANICAS.

NIVEL: 4º AÑO DE EDUCACION MEDIA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

El material del curso está estructurado en dos unidades independientes. En la primera se desarrollan diferentes técnicas para fabricar modelos iónicos y molecularés. Incluye la metodología para su aplicación en el aula.

La segunda unidad entrega sugerencias metodológicas y proposición de actividades experimentales para el alumno, referidas a las funciones orgánicas oxigenadas y sus derivados.

Las unidades que constituyen este curso son: "Construcción y uso de prototipos moleculares de bajo costo" y "Funcio-

nes orgánicas: alcoholes, aldehídos, cetonas y éteres”.

MATEMATICA

CODIGO: 291.

TITULO: LOS LUGARES GEOMETRICOS Y LAS PROPORCIONES EN GEOMETRIA.

NIVEL: 2º Y 3º AÑO DE EDUCACION MEDIA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

El material incluye aspectos fundamentales de la Geometría que se han seleccionado de los programas de segundo y tercer año de educación media. A través del material se proponen estrategias metodológicas y actividades de aprendizaje que facilitan la adquisición de los conceptos y la aplicación de los mismos.

Las unidades que constituyen este material son las siguientes: “Los lugares geométricos básicos y sus aplicaciones” y “Segmentos proporcionales: teorema general de Thales”.

ARTES PLASTICAS

CODIGO: 301.

TITULO: ARTES PLASTICAS: COMUNICACION VISUAL (II PARTE).

NIVEL: 2º AÑO DE EDUCACION MEDIA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

El material aborda problemas específicos de la educación plástica en el nivel de educación media y pretende solucionar problemas al profesor de la asignatura.

Su contenido está dirigido a iniciar a los alumnos en un análisis más profundo de las obras pictóricas extranjeras y nacionales, ubicándolas dentro de su contexto cultural y posteriormente se presentan para este nivel algunas modalidades y técnicas para trabajar en volumen, aplicando una metodología que permita al alumno expresarse con el material elegido.

Las unidades que constituyen este material son las siguientes: “La figura humana, tema de pintores de los siglos XIX y XX” y “La expresión en el volumen”.

El material se acompaña de seis diapositivas para la segunda unidad.

CIENCIAS SOCIALES

CODIGO: 310.

TITULO: CARACTERISTICAS Y PROBLEMAS DE LA POBLACION ACTUAL.

NIVEL: 2º AÑO MEDIO (APTO PARA TODOS LOS PROFESORES DE CIENCIAS SOCIALES DE EDUCACION MEDIA).

PROPOSITO Y CONTENIDO:

El propósito de este material es poner a disposición de los profesores de Ciencias Sociales de la educación media un conjunto de sugerencias metodológicas sustentadas en contenidos reactualizados relativos al tema de población, como son, documentación bibliográfica, estadísticas, gráficos y fotografías; incluyendo, además, al desarrollo de algunas actividades de aprendizaje, tipo que dado a su validación permiten el logro de algunos de los objetivos generales y específicos, sustentados en el Decreto 300/81.

Este volumen incluye las unidades de “La población, características y problemas actuales” y “Perfil humano de América Latina contemporánea”.

FORMACION GENERAL

PSICOLOGIA

CODIGO: 272.

TITULO: LA PROBLEMATICA DEL APRENDIZAJE ESCOLAR.

NIVEL: EDUCACION GENERAL BASICA, MEDIA Y DE ADULTOS.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

Ampliar la percepción del proceso educativo, desde una de sus variables relevantes: el aprendizaje. En consecuencia, el contenido versa sobre elementos como: la distinción entre enseñar y aprender; la acomodación de la experiencia a estructuras significativas; la evolución del aprendizaje en el niño y con el adulto; el rol de los medios curriculares en el aprendizaje y otros. Este material es el resultado de una investigación bibliográfica acerca de la naturaleza del aprendizaje y de los procesos que conforman una respuesta acerca de cómo aprende el ser humano. Es además un esfuerzo por abrir una alternativa a la convicción de que basta con enseñar materias para garantizar que el alumno aprendió. Las unidades que constituyen este material son las siguientes: “Educación y aprendizaje” y “La naturaleza del aprendizaje significativo”.

CURRICULO

CODIGO: 400.

TITULO: CURRICULO EN ACCION PARA UNA EDUCACION RENOVADORA (EN EL AMBITO HUMANISTA).

NIVEL: EDUCACIONAL GENERAL BASICA Y EDUCACION MEDIA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

En este material el educador tiene la oportunidad de trabajar con las ideas fundamentales y con estrategias de acción que implementan a un currículo que pretende responder en mejor forma a las necesidades del alumno como persona. Se proponen metodologías activas que conllevan la participación comprometida del estudiante y que lo conducen hacia su aprendizaje y su crecimiento como ser humano. Se presentan, además, proposiciones concretas para la puesta en práctica en el aula de este tipo de currículo, incluyendo las sugerencias para la gestación de un ambiente de buena convivencia y otros componentes de una educación humanista-personalista. Las unidades que integran este material son las siguientes: “Bases para el cambio curricular hacia una educación renovadora (en el marco humanista)” y “Componentes de la planificación y de la acción de un currículo renovador”.

EVALUACION EDUCACIONAL

CODIGO: 500.

TITULO: EVALUACION EDUCACIONAL.

NIVEL: EDUCACION GENERAL BASICA Y EDUCACION MEDIA.

PROPOSITO Y CONTENIDO:

Este curso de carácter inicial está destinado a proporcionar un marco de referencia teórico-práctico para orientar el proceso evaluativo escolar.

El propósito de este curso es:

1. Analizar los conceptos, propósitos y criterios fundamentales de evaluación educacional.
2. Identificar las características técnicas, usos y pasos en el desarrollo de los distintos tipos de procedimientos de evaluación.
3. Diseñar procedimientos evaluativos de prueba y de observación apropiados a ciertas situaciones educativas de acuerdo a los criterios básicos y a las características técnicas.

Las unidades que constituyen este curso son:

“Marco conceptual de la Evaluación Educacional”, “Procedimientos evaluativos de prueba y de observación” y “Diseño y elaboración de procedimientos evaluativos de prueba y de observación”.



Juana Vergara Moreno, profesora de educación general básica, con especialidad en Artes Plásticas.

Egresada de la Universidad Católica de Chile de Temuco, Campus Victoria, en 1975.

Inició su labor docente el año 1976, en Collipulli. Se ha desempeñado en las escuelas El Alba, Jauja, Reducción Tricauco.

Es autodidacta y no ha publicado. Algunos de sus versos son tratados en clases con sus alumnos.

La mayoría de sus temas han sido inspirados por sus años de docencia en la ruralidad.

Actualmente es profesora en la Escuela G 100 de El Encinar, Collipulli, provincia de Malleco, IX Región.

ESCUELA RURAL

Escuela de campo,
veritanas pequeñas,
potreros por patios,
cercos de estacones.
Escuela de campo
no tienes campana,
un riel te ilumina
todas las mañanas.

Escuela de campo
de niños traviesos,
saltando y colgando
bajo los cerezos.

Y trepando el cedro
extienden su mano,
y el árbol entrega
frondosos regalos.

Escuela de campo,
polvorienta cuna,
enriqueces el alma
de quienes arrullas.

EL ANCIANO

Y había inocencia en su débil mirada.
Jacillas dejaban sus pies arrastrados,
caminando cortos senderos soleados,
del bastón asido, que ya no dejaba.

Y en su cabellera la huella del tiempo,
en sus manos frías, hojas de otro otoño,
en su mente flores, primaveras idas.
Y había inocencia en su débil mirada.

Su carne era presa de alguna dolencia,
caminar lo he visto con pasos cansados.
Buscando la brisa a orillas del río
soñaba parajes de su tiempo extinguido.
Y había inocencia en su débil mirada.

AMOR

¡Ay! amor que estás en mí y no te alejas
a decorar rostros de bella primavera
y te quedas haciendo mil pedazos
el corazón que adormecido despertaste.

¡Ay! amor, aléjate, yo no quería
haber tenido, amor, tantos desvelos.
¡Ay! amor, refugio en mis angustias,
candil de este horizonte ya en penumbras.

¡Ay! amor, no quiero amarte tanto;
tarde has llegado amor y sin llamarte,
y si ahora has venido a quedarte,
¡Ay! amor, estás en mí...

como la suave brisa de la tarde
como flores en miel de primavera,
como extasiada mirada en lontananza,
como el musgo asido al viejo muro,
como el recuerdo de lo que ya he vivido
y la ilusión de lo que no viviré,
como las hojas llevadas en otoño
se diseminan cada día con la tierra,
motivando mis días, atenuando sus momentos grises.

Y, silencioso hablando, velando en mi mente,
estás ahí, y de ahí nada te mueve,
ni la nube más gris que acompaña mis pupilas.
Y estás ahí, y de ahí nadie te arranca.

HACE CUARENTA AÑOS

Prof. Lilliana Yankovic Nola

La edición N° 46, noviembre-diciembre 1947 de la Revista de Educación muestra en su portada al recientemente fallecido maestro e historiador Luis Galda-mes. El editorial recuerda al maestro citando uno de los consejos que daba a sus colegas... "Conducir de preferencia al niño hacia las actividades productoras de la riqueza, sin perjuicio de hacerlo un hombre culto: decidirlo a amar el esfuerzo, el trabajo, la acción, en beneficio propio y colectivo..."

¿Qué tal profesor soy yo?

Este título corresponde a un artículo de J. Howard Kramer, del Teachers College de Springfield, Estados Unidos, quien sugiere al profesor autoevaluarse por medio de una tabla basada en: rutina diaria; personalidad y relaciones personales; profesionalismo, e instrucción.

Un profesor mediocre puede llegar a ser excelente si introduce pequeños cambios en sus procedimientos didácticos, si tiene el valor, el deseo y la curiosidad para evaluarse a sí mismo.

Entre los 56 aspectos de la tabla se incluyen los siguientes: El ambiente de mi clase es agradable. Manejo la rutina de la clase con eficiencia. Mis relaciones con los demás son amistosas y cordiales. No hago comentarios desagradables sobre mis alumnos o mis colegas. No pierdo fácilmente mi buen humor. Nunca me falta el tiempo cuando se trata de ayudar o aconsejar a un alumno. Sigo los rumbos modernos de la educación. Comprendo y ayudo a los estudiantes que quedan atrasados. Mido el éxito de mi enseñanza tomando en cuenta el progreso que alcanzan mis alumnos, etc.

Un medio de cultura

En un extenso artículo se analiza el aporte del bibliotecario y de las bibliotecas públicas, las que son necesarias en todas las comunidades. La autora Berta Falconi de Barros expresa: "... Los dos postulados modernos de las bibliotecas son: el libre acceso de los lectores a los estantes y la circulación de libros a domicilio. En las bibliotecas antiguas como



la de Florencia puede observarse aún que los libros se mantienen encadenados..." Más adelante señala las características que debe tener una biblioteca escolar. Entre ellas: estar bien ubicada, cerca de las salas de clases, para permitir el acceso de los alumnos.

Es mejor educar que instruir

Gastón Lagos Orbeta hace la distinción entre educación e instrucción. Reflexiona al respecto y reconoce que desgraciadamente la escuela se interesa más en instruir que educar. Agrega: "... es la propia instrucción la que, con esos métodos y programas debe resultar educativa, pues la educación no es asunto de ramos especiales sino que de toda la enseñanza de toda la vida escolar..." Finalmente, el autor establece que la enseñanza debe propender más a la educación que a la instrucción y centrarse más en la preparación práctica que en la teórica. La educación debe hacer "de cada individuo un educador y un educando".

Educación técnica

En un artículo, extractado de una charla dada en Valparaíso, su autor Gastón Ossa S.M. manifiesta que una manera de mejorar la producción de un país es ofreciendo educación técnica a los obreros, pues es la forma de eliminar los males que tiene el pueblo chileno, como son: defectos de educación, alcoholismo, miseria, lo que influye en el deficiente rendimiento laboral.

Indica el autor que los grandes países industriales emplean aprendices que son alumnos de escuelas técnicas.

Música araucana

El compositor chileno Carlos Lavín es reconocido por Pedro Núñez Navarrete, autor del artículo "Carlos Lavín, dignificador de la música araucana". El compositor, nacido en 1883, fue un investigador de la música araucana. En la Araucanía, al principio, sus habitantes se mostraban reacios a revelar sus habilidades, pero poco a poco le mostraron su arte. En una época en que, a juicio del profesor Dr. Lenz "no había un solo intelectual chileno que sospechara que existía un mundo araucano", ya Lavín conocía bastante acerca de instrumentos y repertorio araucanos.

En 1917 cuarenta personas que integran la Compañía Araucana de Manuel Aburto Danguilef llega a Santiago. Relata Pedro Núñez: "Estos artistas indígenas cantaban, bailaban y representaban en lengua mapuche machitones, nguillatunes y otras ceremonias araucanas. Tenían una orquesta de doce instrumentos que interpretaban composiciones de extraña polifonía. Carlos Lavín fue el único músico que se interesó por asistir a estas representaciones".

Reseña bibliográfica

Se comentan algunos libros, entre ellos dos obras poéticas para niños: *Tristán el Gigante*, de Jorge Alfaro Ramírez; y *República celeste*, de Lucía Condal, obras de calidad poética.

El Museo Pedagógico de Chile, de Leonardo Fuentealba Hernández, es un folleto de gran utilidad para aquellas personas que, en aquella época, no conocían la actividad del museo ni su labor de recolección y restauración.

Por último, del libro *El inglés de la vida cotidiana*, de Héctor Gómez Matus, director de la Revista de Educación de entonces, se especifica que esta obra por adiestrar el oído y ejercitar al alumno en el idioma, constituye un excelente auxiliar para el aprendizaje del inglés.

A PROPOSITO DE EDUCACION

Unicef

La Asamblea General aprobó por unanimidad una resolución para crear el Fondo de Emergencia de las Naciones Unidas para la Infancia, UNICEF, el 11 de diciembre de 1946. El propósito era dar asistencia médica y alimentaria a los niños de los países azotados por la guerra. El 8 de octubre de 1953 dejó de ser de emergencia y se convirtió en el Fondo para todos los niños del mundo. En 1961 se consideró que debía ayudarse al niño "completo" no sólo en los aspectos médicos y alimentarios, sino también en el de su educación y desarrollo.

Información extraída de NOTICIAS DE UNICEF N° 123. ISSN 0379-2854, Madrid, 1986.

Escuela acogedora

El programa "Escuela Acogedora" se realiza en seis escuelas de la comuna de La Cisterna y en 1988 beneficiará a 250 pequeños. Son niños de primero a cuarto básico, que tienen problemas afectivos o económicos en su casa y, por lo tanto, es más conveniente que permanezcan todo el día en el colegio hasta que sus madres pasen a buscarlos. La Escuela Acogedora les da colación y los protege, en las horas que no tienen clases, con estudio y recreación dirigidos.

María Eugenia Morales, directora del Área Social de la I. Municipalidad de La Cisterna, en declaraciones al periódico "Tu comuna", órgano oficial de difusión de la Intendencia de la Región Metropolitana, publicado por LA NACION el 7 de noviembre de 1987.

Trastornos de aprendizaje

Los padres viven pensando que sus hijos tienen trastornos de aprendizaje, que son disléxicos, discalculicos, disgráficos, etcétera. ¡Cómo va a ser posible que el país tenga un nivel tan alto de trastornos de aprendizaje! Se ha comprobado que son muy escasos. Entonces el padre lleva al niño al psicólogo, al neurólogo, a una escuela especial y esto es injustificado, ¡las escuelas especiales están llenas de niños normales! En vez de buscar proyección se busca retroceso. Se tiende a buscar razones por las cuales no se aprende en vez de buscar razones por las cuales

el niño aprende más.

Declaraciones del psicólogo Sergio Maltés en una crónica titulada "Una exportación no tradicional" publicada por LA NACION del 8 de noviembre de 1987.

Rayos educativos

Antes que una buena entrega técnica de contenidos y currículos (casi siempre añejos frente al gran accionar de la televisión) el educador debe tener a mano un gran disparador de rayos educativos, con carga emotiva, humana, realista, práctica, sobre todo en estos tiempos tan acelerados, de modo que realmente pueda hacer frente a los embates de la vida diaria (la suya y la de sus alumnos) para que no le consuman la rutina ni el cansancio, ni la problemática hogareña ajena ni lo borroso de su horizonte. El educador es un conductor de seres vivos, en permanente ebullición. Nuestro país, muy especialmente, requiere de un educador totalmente dinámico.

Zulema Carvajal Mancilla, profesora jubilada, en Carta al Director, publicada por EL MERCURIO de Santiago del 7 de agosto de 1987.

Juglares del cantar

De todas las voces que la Patria escucha, quizás la más trascendente sea la del maestro que marca surcos en nuestras juventudes... De todas las canciones, la más pura es la de una maestra colocando trenzas de dignidad en el rostro amado de la niñez chilena. Cuando estos maestros, junto con entregar sus vidas al servicio de las generaciones presentes y futuras, son además, juglares del cantar y cada año se reúnen para pulsar las cuerdas de la sensibilidad artística nacional, entonces el hombre y la mujer de Chile, de cualquier latitud y cualquiera sea su edad, vuelven a estrecharse en un himno al progreso, la fraternidad solidaria y el respeto por los más altos valores que la nación posee.

Carlos Cantero Ojeda, en su artículo "Festival coral de profesores", relativo al XXIX Festival coral del magisterio, realizado en Calama. Publicación de LA ESTRELLA DEL LOA, de Antofagasta del 7 de noviembre de 1987.

A NUESTROS LECTORES

Aunque no es ésta la última página, queremos despedirnos aquí de todos ustedes, los que gentilmente nos han honrado con la lectura de este número. Gracias por compartir su tiempo con nosotros, por acompañarnos en esta jornada anual que llega a su término. Nos encontraremos de nuevo en marzo, en el comienzo de un período lectivo, donde nos ocuparemos de las tareas para la casa, de las academias extraescolares, la matemática, la isla de Pascua y del qué y cómo enseñar

entre otros muchos temas centrales de los diversos números del año. Los esperamos. Para cerrar, les ofrecemos unas palabras finales que Alvaro Valenzuela quiso hacerles llegar por nuestro intermedio. Son ellas nuestra despedida, nuestro abrazo de paz, nuestros buenos deseos de crecimiento humano y académico para el próximo año, porque hemos querido entregarles como saludo de Navidad y de próximas vacaciones esta sola palabra invitadora: ¡Maravillense!

MARAVILLATE

Maravíllate en cada momento y no te dejes vencer por la rutina y por el acostumbramiento.

Cada mañana abre los ojos y contempla a tu alrededor el prodigio de la vida que inicia su nuevo curso y el astro que nuevamente nos ilumina.

Reconoce la extraordinaria improbabilidad de que estés existiendo y viviendo. Porque existir es menos que vivir.

Ama tu pequeña vida y dale sentido a cada momento, porque llegará inevitablemente el momento de la despedida.

Admírate, deslúmbtrate, llega al éxtasis, busca belleza y crea belleza alrededor de ti, viajero, ¡detente un instante! y renueva la huella de tu Creador.

Poeta significa creador. No necesitas repetir a los poetas para ser poeta. Basta con sentir y expresar.

Ambas cosas son necesarias, porque el que siente y no expresa, no comparte ni entrega y seca su fuente interior.

Mira y sonríe, gusta tu silencio y luego di tu palabra, extiende la mano y siente la amistad.

Ante el espacio cósmico y ante el tiempo cósmico, tiembla, y estremécete, es bueno que así sea. Tu sentimiento de pequeñez es saludable y permite dar una nueva escala a las trivialidades de la vida.

Conmuévete, pero no renuncies a la gran pregunta. La gran pregunta es el hondo interrogante del ¿por qué? y del sentido de las cosas.

No basta con disolverse en el océano de la belleza y en la noche cósmica. Ser todo en el todo es hermoso, pero no suficientemente humano. Tu ser personal merece algo más.

Del cosmos vuelve al microcosmos, al ave marina y a la hierba de la costa, al picaflor y a la mariposa de los jardines.

Y maravíllate.

Entra en el trance extático de lo infinitamente hermoso, de lo altamente improbable, de la imaginación increíble del Creador, y si no quieres llegar hasta Él, ¡queda mudo! ante la magnificencia de las formas y los colores, en el Gran Arbol de la Vida.

Junto a la aristocrática rosa del jardín, da un lugar a todos los demás vegetales y asómbrate.

Planta un zapallo junto a la rosa y verás lo increíble.

En pocos días tendrás una planta fuerte y poderosa, cuyas anchas hojas pueden cubrir con facilidad tu mano, cuyos tallos deslumbran por su arquitectura a los más letrados. Mira sus ágiles zarcillos, pequeños bracitos que se enroscan con facilidad en lo primero que encuentran, y sus grandes flores efímeras, como para darle más tiempo al fruto. No hay oda alguna, que pudiera, ni lejanamente expresar su maravilla.

Contempla los rostros humanos y compadécete. Primero la compasión, que no es sólo pudor o consentimiento, sino honda pena por algo que deberíamos tener y no tenemos. Deja luego paso a la admiración y admírate sin tregua. Nada hay comparable a un gesto humano.

Interésate por los juegos y ritos de los seres humanos. Disfruta de la extraordinaria seriedad con que ellos toman sus vidas y al mismo tiempo disfruta de su indolencia y de su evasión.

Recorre el mundo como un observador atento, anota, registra, escucha y rescata lo efímero y llévalo al lugar en que puede ser compartido.

Ese lugar es el de la palabra. Porque el hombre es el ser que tiene logos.

No te sientas superior a nadie. Que tu orgullo sea el de ser humano y hermano de todos.

Que tu admiración sea humilde, que sea madre de una pregunta honesta y de una búsqueda constante. Quien tiene todas las respuestas no pregunta ni se admira. La admiración nace, precisamente, del desnivel entre lo que eres, lo que sabes, lo que controlas, y lo que es, lo que existe, lo verdadero y lo posible.

Que tu admiración te conduzca a la gratitud, pues nada tienes que no hayas recibido.

Honra a tus mayores y recuérdalos constantemente.

Haz presente la imagen de sus padres, de sus abuelos y remóntate mil generaciones más atrás, a tus lejanos antepasados, que en la cadena de la admiración y la pregunta encontraron la respuesta del fuego, de la pintura rupestre, de la magia y del utensilio de piedra.

Vuelve a tu lejano antepasado, que sobrevivió la Edad del Hielo y que pensó en ti, como yo pienso en ti, hijo de mis hijos, para que mantengas viva tu fuente de pregunta, de admiración y de éxtasis.

Admírate del cambio, del movimiento, de la generación, del paso de la vida a la muerte, pero busca lo Uno, lo Eterno, lo que no cambia.

Si no llegas a Él, sólo serás paja movida por el viento.

Busca el centro donde cesa la agitación, donde la admiración y el éxtasis son quietud plena de vida, donde la ausencia del movimiento es la acción más rica.

Vive tu pequeño y fugaz momento en el amplio panorama de lo eterno.

Busca a Dios y sea, Él, tu fuente última de admiración.

Prof. Alvaro Valenzuela Fuenzalida
Instituto de Educación,
Universidad Católica de
Valparaíso



IDB

**A exceso de velocidad
Ud. va a llegar primero pero...
¿A dónde?**



**¡Cuidese!
Queremos
que Ud. viva.**

COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO.

Talent MSX: Tecnología y talento en computación.



¿Qué es Talent?

Una empresa de computación con prestigio internacional que ofrece hoy, la más avanzada tecnología en la materia. Estableciendo un nuevo hito en la historia de las "home computers" del país. Con una norma computacional que es universal: MSX.

Y que a partir de ahora será el sistema con que Chile hablará la última palabra en computación.



¿Quién es Talent?

El integrante de una gran familia unida por la norma MSX. En Japón, puede llamarse JVC, Canon, Hitachi, Pioneer, Sanyo, Sony, Toshiba, Yamaha... En Corea, Daewoo, Goldstar, Samsung... En Holanda, Philips. En Alemania, Siemens.

En Brasil, Gradiente. En Argentina, Talent. En Chile, desde hoy, Talent MSX. Y todo esto significa que hay 23 grandes empresas en todo el mundo creando software y desarrollando periféricos que usted puede aprovechar aquí con su Talent MSX.

Talent Tecnología

Talent MSX, siendo una "home computer", acepta trabajar con los sistemas profesionales.

Sus 128 K de memoria, a través del sistema operativo CPM, permiten usar programas de aplicación como DBASE II, MULTIPLAN, WORDSTAR (R), o lenguajes profesionales como COBOL, FORTRAN, BASIC 80, PASCAL, "C", o lenguajes de Inteligencia Artificial como PROLOG, LISP, etc.

Talent Talento

Con reloj de tiempo real para que en sus programas figuren día y hora en todos los procesos.

Porque puede utilizar cualquier grabador de audio o una diskettera de 360 K.

Y también porque maneja imagen digitalizada, sumando a su memoria de 128 K otros 128 K de memoria de video: una ventaja que no podemos contársela.

Usted tiene que verla y asombrarse.

Su sistema MSX-DOS, desarrollado por Microsoft, compatible, lee y escribe en archivos bajo MS-DOS, desarrollado también por Microsoft para IBM PC.

Esto le brinda una ventaja impensada: ahora usted puede sacar el diskette de la máquina que maneja en la oficina y continuar trabajando en casa, sin necesidad de estar lejos de los suyos y enseñándoles a sus hijos que la computación es algo más que juegos.



Talent es futuro

Talent MSX es insustituible en muchos campos.

Su compatibilidad es una efectiva ventaja para su uso en el trabajo.

Sus colores y capacidad de resolución convierten a cada juego en una armoniosa exposición de ingenio y diseño gráfico, otorgándoles un verismo que los hace más apasionantes. Y en eso, nadie le gana.

Su software educacional, porque no intenta ni con su voz ni con su plan



de enseñanza suplantar al maestro, se convierte en una herramienta utilísima para docentes y alumnos.

A todas estas virtudes, Talent MSX suma otras más que, seguramente, a usted le está preocupando a estas alturas: su precio.

Talent MSX no cuesta más, e incluso un poco menos, que las computadoras domésticas que usted puede comprar en Chile.

Y ése es el máximo alarde de la tecnología Talent MSX: lograr que la computación de hoy y del mañana esté realmente al alcance del usuario.

TALENT CHILE S.A.
Agustinas 1365 - Stgo. Fonos: 717365-6964308-6965625.

Talent MSX
Tecnología y Talento